



قائمتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 30 BILANGAN 1

RABU 2 JANUARI, 1985.

رابع الاخير 9 رابو 1405

PERCUMA



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dengan diiringi oleh Duli Yang Maha Mulia Raja Hussain, memeriksa barisan kehormatan sejurus sebelum berangkat meninggalkan Jordan.

Brunei, Jordan setuju jalin hubungan k-sama

NEGARA Brunei Darussalam akan mengadakan hubungan diplomatik dengan Jordan.

Perkara ini telah diumumkan dalam satu kenyataan bersama (joint communique) di hari terakhir lawatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan ke negara Jordan.

Kenyataan ini telah dikeluarkan sejurus rundingan di antara kedua pemimpin serta rombongan menamatkan rundingan mereka yang berlangsung di Istana Basman.

Setakat ini Brunei Darussalam mempunyai hubungan diplomatik di Timur Tengah yang beribu

Oleh: Manap Rahman

pejabat di Cairo, Republik Arab Mesir.

Kenyataan itu juga menambah Brunei Darussalam dan Jordan juga bersetuju untuk mengadakan hubungan kerjasama dua hala yang telah dicapai dengan rasa penuh persaudaraan dan kekeluargaan antara dua pihak.

Dalam hubungan ini Kerajaan Jordan juga bersetuju untuk memberikan tempat di beberapa buah universiti dan tempat pengajian di negara tersebut khusus untuk penuntut-penuntut Brunei

Darussalam.

Kerajaan Jordan juga dipetik bersetuju akan membekalkan tenaga pakar teknikal ke negara ini.

Kedua pihak juga bersetuju untuk mengadakan usaha bersama dengan memberikan kepentingan kepada hal-hal keislaman.

Rundingan tersebut juga menyentuh persoalan yang melanda Timur Tengah dan kedua pihak mengutuk tindakan Israel yang cuba menukar identiti Arab dan Islam di sekitar kawasan Tebing Barat dan Sempadan Gaza yang dijajahnya.

Lihat muka 24

Pameran kerjaya tentera

PERKHEMAHAN BOL-KIAH. — Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan mengadakan Pameran Kerjaya Tentera tahun 1985, dalam usahanya menarik minat lebih ramai belia dan meliawanis menceburi kerjaya tentera.

Bagi Daerah Brunei-Muara, pameran akan diadakan pada 6 Januari di kawasan letak kereta, Stadium Negara Hassanal Bolkiah di Berakas.

Pameran tersebut juga akan diadakan di Sekolah Menengah Muda Hashim, Tutong pada 13 Januari dan di Maktab Anthony Abell, Seria bagi Daerah Seria-Belait pada 20 Januari, 1985. Pameran Kerjaya Tentera bermula dari jam 9.00 pagi hingga 3.30 petang.

Banyak lagi kewajipan perlu dilaksanakan:

TUGAS KITA BELUM SELESAI — titah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam bertitah bahawa banyak lagi tugas dan kewajipan yang kita perlu laksanakan dengan sempurna demi untuk kebajikan anak cucu dan keturunan kita yang akan datang.

Kerana itu, titah Baginda, adalah mustahak bagi kita di

negara ini membaharui tekad serta azam, berusaha serta bertawakal kepada Allah Subhanahu Wataala, pada mengatasi cabaran dan rintangan dalam perlaksanaannya.

Baginda Yang Dipertuan mengingatkan semua rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam bahawa dengan tercapainya semula kemerdekaan itu bukanlah bererti tugas kita telah selesai setakat itu.

DETIK SEJARAH

Kemerdekaan yang kita capai semula itu, titah Baginda, adalah satu detik dalam sejarah negara di mana pada detik tersebut tercatat kenyataan yang Brunei Darussalam telah mencapai semula kemerdekaan dalam suasana aman dan tenteram.

Bertitah sempena tahun baru yang disiarkan melalui radio dan televisyen pada malam Selasa lalu, Baginda bertitah,

"Mulai dari sekarang, ada

banyak lagi tugas-tugas dan kewajipan yang perlu kita laksanakan dengan sempurna demi untuk kebajikan anak cucu dan keturunan kita di masa yang akan datang."

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan sekali lagi menekankan peri mustahaknya rakyat dan penduduk negara ini hidup bersatu padu dalam keadaan yang bersefahaman dan saling bekerjasama.

Rakyat dan penduduk negara ini juga diingatkan supaya akan sentiasa berwaspada terhadap apa jua anasir yang cuba mengacau keamanan dan merosakkan kedaulatan negara.

Bersempena dengan tahun baru 1985, Baginda Yang Dipertuan mengucapkan terima kasih dan penghargaan kepada semua pegawai dan kakitangan Kerajaan di semua peringkat yang telah menjalankan tugas masing-

masing dengan sempurna, jujur lagi amanah.

"Kita berharap mereka akan terus memberikan perkhidmatan yang cekap, jujur dan amanah dalam erti kata yang sebenar-benarnya, tugas kerana Allah untuk kemajuan negara kita Brunei Darussalam."

Baginda juga seterusnya berterima kasih kepada pekerja-pekerja di sektor persendirian atas sumbangan yang telah mereka berikan.

MANISNYA IMAN

"APAKAH orang-orang yang melakukan kejahatan itu, menyangka bahawa Kami akan menjadikan mereka itu sama seperti orang-orang yang beriman dan orang-orang yang mengerjakan amal yang salih? Iaitu sama saja antara kehidupan dan kematian mereka? Amat buruk sekiranya yang mereka sangkakan itu. — Makna ayat 21 Surah Al-Jathia.

Brunei jalin hubungan diplomatik dengan Republik Arab Yemen

BAGI hasrat meningkatkan hubungan bersama yang telah wujud antara kedua-dua negeri, dan memandangkan kedua-duanya adalah anggota O.I.C. yang sama-sama berpegang kepada prinsip-prinsip dalam Piagam Bangsa-Bangsa Bersatu, maka Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Kerajaan Republik Arab Yemen kini membuat keputusan untuk menubuhkan hubungan diplomatik di peringkat Duta Besar mulai hari Jumaat 5 Rabiulakhir 1405H bersamaan dengan 28 Disember 1984.



2 JANUARI, 1985

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

MEMASUKI TAHUN KEDUA KEMERDEKAAN

DI AMBANG tahun 1985 ini, diucapkan Selamat Menyambut Tahun Baharu, tentunya juga kita tidak lupa bahawa hari ini genap usia setahun negara kita merdeka penuh. Kemerdekaan yang

dicapai secara sedar, penuh khushuk serta diharapkan restu dan berkat dari Ilahi. Doa dan harapan kita bersama itu insya Allah akan terus terpenuhi.

Alhamdulillah. Dalam usia setahun ini negara kita telah berjaya meletakkan dirinya di mata dunia. Sebagai sebuah negara Melayu Islam Beraja negara kita telah pun menampakkan masa depan yang cerah. Semua ini kerana tentunya dari sikap kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, selaku tampuk pemerintahan negara. Juga sokongan dari pemimpin-pemimpin, pegawai-pegawai Kerajaan serta rakyat dan penduduk negara ini.

Kepada negara luar, Brunei Darussalam ini sebuah negara yang mewah kerana minyak sebagai sumber ekonominya. Selain itu ada berbagai-bagai tanggapan orang luar terhadap negara kita ada kalanya melampau dari batas-batas tertentu.

Semua ini adalah dari kaca mata orang menyukat dan mengukur kita.

Bagaimana pula kita selaku rakyat dan penduduk negara ini? Apakah sikap dan tanggapan kita mengenai tinjauan kaca mata orang luar terhadap kita? Juga apakah pula sikap dan tanggapan kita sendiri terhadap negara kita ini? Kepada tanggapan orang luar kita mestilah selalu bersikap waspada dan berhati-hati. Sebab segala puji puja dan sanjungan itu bukan bererti lahir dari sikap bertanggungjawab mereka terhadap negara kita ini. Segala had sukat yang mereka buat berdasarkan dari bersifat 'luaran' yang tidak memperhitungkan diri mereka di dalamnya. Ini kita mestilah berhati-hati.

Apakah pula sikap dan tanggapan kita sendiri? Tentu juga sikap dan tanggapan kita berbagai-bagai. Cuma satu yang berbeza dari orang luar, kita sebenarnya memperhitungkan diri kita sendiri dalam segala tindak-tanduk kita.

Lantas di awal tahun, dalam usia muda kemerdekaan kita ini sepatutnya kita membulatkan tekad akan terus mengekalkan identiti dan corak negara Melayu Islam Beraja kita di tempatnya yang wajar. Kita tebakkan keimanan dan semangat cinta dan kasih kepada agama, negara, bangsa dan raja bukan sahaja melalui pengucapan bahkan melalui sikap dan cara hidup kita sehari-hari.

Kita sepatutnya menyokong kepimpinan negara kita agar terus kekal dan kukuh menghadapi cabaran-cabaran di tahun-tahun muka.

Tekad dan azam kita itu tentunya elok kita belai pelihara melalui saluran-saluran tanggungjawab kita. Umpamanya selaku ibu bapa, pemimpin-pemimpin belia masyarakat dan pegawai-pegawai Kerajaan yang diamanahkan dengan tanggungjawab yang semestinya ditunaikan.

Semogalah tahun-tahun akan datang akan lebih cerah dan cemerlang.



GAMBAR atas kelihatan sebahagian dari peserta ketika mengikuti kursus tersebut.

27 PEGAWAI HADIRI SEMINAR PENGURUSAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 27 orang pegawai kanan dari berbagai jabatan kerajaan telah mengikuti Seminar Konflik Pengurusan dan Meningkatkan Sikap Bekerja selama tiga hari, mulai 18 Disember lepas di Bilik Mesyuarat Jabatan Perjawatan.

Menurut seorang jurucakap Unit Latihan Jabatan Perjawatan, seminar itu bertujuan mengenal pasti faedah-faedah konflik bagi para pengurus dan sesebuah organisasi, memahami bentuk masalah yang dihadapi, membincangkan konflik secara terbuka dan membina, menolong para pembantu kerja berbincang dan menyelesaikan konflik yang

mereka hadapi serta menghadapi dan memperbaiki pekerja yang tidak produktif.

"Seminar ini adalah yang pertama kali diadakan," katanya.

"Topik-topik dalam seminar ini meliputi antara lain bentuk konflik dan sebab-sebabnya, mengenali konflik dan memberi tumpuan kepada masalah-masalah itu, garis pandu membincangkan masalah secara bekerjasama dan menggunakannya dalam pekerjaan," ujarnya lagi.

Dalam seminar itu para peserta dibahagikan kepada beberapa kumpulan yang akan membincangkan pelbagai idea dan bagaimana menggunakan kemahiran-

kemahiran yang ada pada mereka.

Menurut jurucakap itu seminar itu dikendalikan oleh Profesor Dean Tjosvold dan Dr. Roger Gill.

Prof. Tjosvold adalah profesor Organizational Behaviour di Simon Fraser University, Kanada dan Profesor Tamu di Universiti Minnesota, Amerika Syarikat.

Manakala Dr. Roger Gill pula ialah Pengarah Pengurusan dan Konsultan Principal Roger Gill & Associates Pte Ltd, Singapura dan bekas profesor Organizational Behaviour And Human Resources Management di School of Management, State University of New York, Binghamton.

Didenda \$5 ribu kerana rasuah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mahkamah Majistret di sini telah mendenda seorang rakyat Singapura, Awang Chia Pek Ee @ Gavin Chia sebanyak \$5,000.00 dan diperintahkan membayar balik wang tuntutan palsu sebanyak \$2,034/- kepada Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad.

Awang Chia Pek Ee, Pengarah Pengurusan Syarikat Silver Source Berhad Kuala Belait didenda setelah mengaku bersalah ke atas dua kesalahan di bawah Bab 417 dari Undang-Undang

Hukuman Jenayah.

Awang Chia Pek Ee didakwa di mahkamah yang sama pada 18 Julai, 1984 kerana kesalahan memberi rasuah berupa wang sebanyak \$200/- dan \$700/- kepada Awang Cheo Ah Hon, seorang pekerja Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad.

Wang tersebut adalah sebagai ganjaran bagi beliau menukarkan surat tempahan yang dipunyai oleh syarikat tersebut dengan wang tunai tanpa mengambil barang-barang yang terdapat di dalam surat tempahan itu,

iaitu satu kesalahan di bawah Bab 6(b) dari Perintah Darurat (Pencegahan Rasuah) 1981.

Atas kesalahan itu juga, Awang Chia Pek Ee telah didakwa di bawah Bab 417 dari Undang-Undang Hukuman Jenayah kerana telah membuat tuntutan palsu sebanyak dua kali kepada Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad, yang mana mengakibatkan syarikat tersebut telah membayar wang sejumlah \$2,034/- bagi barang-barang yang tidak diterimanya.

Keputusan BJCE/SRPB:

LAPAN BUAH SEKOLAH LULUS 100 PERATUS

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lima buah sekolah aliran Inggeris di negara ini telah mendapat seratus peratus kelulusan dalam peperiksaan Brunei Junior Certificate of Education -BJCE, yang diadakan dalam bulan Oktober lepas.

Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan/Sekolah Sains adalah satu-satunya sekolah Kerajaan yang mendapat kelulusan penuh, dengan 93 orang mendapat pangkat 1, 16 orang mendapat pangkat 2 dan seorang mendapat pangkat 3.

Empat lagi yang lain ialah Sekolah Misi St. Margaret's, St. Michael's, St. John's dan Chung Ching Middle School di Seria. Dari seramai 50 orang calon sekolah St. Margaret's yang menduduki peperiksaan tersebut, 34 orang mendapat pangkat 1, 14 orang mendapat pangkat 2 dan dua orang mendapat pangkat 3.

Dari sekolah St. Michael's, pula seramai 19 orang berjaya mendapat pangkat 1, dan seorang mendapat pangkat 2, dan dari seramai 29 orang calon St. John's yang men-

duduki peperiksaan itu, 27 orang mendapat pangkat 1 dan dua orang mendapat pangkat 2. Sementara itu lima orang calon dari Chung Ching Middle School mendapat pangkat 1 dan 17 orang mendapat pangkat 2.

Dari seramai 2,099 orang calon sekolah Kerajaan aliran Inggeris yang menduduki peperiksaan itu, seramai 1,799 orang lulus dengan 409 orang mendapat pangkat 1, 849 orang mendapat pangkat 2 dan 541 orang mendapat pangkat 3.

Dari sekolah Misi dan Cina, 423 dari 437 orang lulus dengan 274 orang mendapat pangkat 1, 137 orang mendapat pangkat 2 dan 12 orang mendapat pangkat 3.

Sementara itu, seramai 113 orang calon kelas dewasa dan persendirian lulus dengan 13 orang berjaya mendapat pangkat 1, 50 orang mendapat pangkat 2 dan 50 orang mendapat pangkat 3.

Dalam peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei -SRPB pula seramai 354 dari 409 orang calon telah lulus iaitu bersamaan dengan 86.55 peratus.

Tiga buah sekolah mendapat kelulusan 100 peratus. Sekolah-sekolah tersebut ialah Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan/Sekolah Sains, Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan, Temburong dan Sekolah Menengah Agama Raja Isteri Pengiran Anak Damit.

Seramai 28 orang calon yang dikemukakan oleh MMPSBS, Sekolah Sains, seramai 14 orang mendapat pangkat 1, 11 mendapat pangkat 2 dan tiga orang mendapat pangkat 3.

Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan mengemukakan 27 orang calon. Seorang mendapat pangkat 1, 200 mendapat pangkat 2 dan enam mendapat pangkat 3.

Dari 66 orang calon SMUP RIPAID - seramai 33 orang mendapat pangkat 1, 24 mendapat pangkat 2 dan sembilan mendapat pangkat 3.

Manakala, dari seramai 114 orang calon persendirian yang menduduki peperiksaan tersebut hanya 50 orang lulus, dengan 22 orang mendapat pangkat 2 dan 28 orang mendapat pangkat 3.



BERAKAS. — Pertubuhan Perkumpulan Wanita Brunei (WI) cawangan Brunei menyumbangkan derma \$600.00 kepada Tabung Orang-Orang Cacat Negara Brunei Darussalam pada petang Isnin lepas.

Pengelola WI cawangan Brunei, Pengiran Hajjah Rohana binti Pengiran Temenggong Pengiran Haji Mohamed menyampaikan derma tersebut kepada Pemangku Timbalan Pengarah Jabatan Kebajikan,

Belia dan Sukan, Awang Haji Abd Mokti bin Mohd Daud di pejabatnya.

Derma itu adalah sebahagian dari hasil jualan kuih hari raya baru-baru ini dan salah satu kegiatan tahunan pertubuhan itu.

sudut Royal Brunei سودوت

Rally ASEAN 84:

RBA - MUDA SERI TEMPAT KEENAM

BERAKAS. — Selain dari kereta Diraja Brunei Muda Seri, ada beberapa buah lagi peserta dari Brunei Darussalam yang sampai ke garisan penamat Rally ASEAN 1984. Bill Cook dari Toyota NBT mendapat tempat pertama, Diraja Brunei Muda Seri keenam, Andrew Macdowell dan Ian Grey kesepuluh.

Haji Azahari kembali dari kursus



AWANG Haji Azahari

BERAKAS. — Pegawai Perancang di bahagian Perancangan Diraja Brunei, Awang Haji Azahari Haji Mahmud, kini telah kembali ke tanahair setelah selesai menghadiri Kursus Pengangkutan Udara di Politeknik Central London.

Menurutnya, apa yang dipelajarinya semasa kursus itu adalah berguna kepada kerjanya dan amat bernilai kepada kerjayanya pada keseluruhannya. Dia juga telah membuat beberapa hubungan yang menarik.

Kursus selama seminggu kelolaan Fakulti Alam Sekitar itu telah dihadiri oleh kakitangan kanan syarikat penerbangan di seluruh dunia, termasuk beberapa orang peserta dari Syarikat Penerbangan dan Pentadbiran Penerbangan Awam di United Kingdom dan juga wakil dari Timur Tengah Afrika dan Filipina.

Kursus tersebut telah membincangkan berbagai perkara, termasuk ramalan permintaan, faktor-faktor yang mempengaruhi kos, perancangan kapal terbang, Undang-Undang Udara Antarabangsa, daya penghasilan, perancangan hasil, deregulation, pengendalian pemasaran barang kiriman udara, menetapkan harga dan ekonomi catat udara.

Awang Haji Azahari pernah menuntut di London selama dua tahun pada awal tahun 1980.

Raja Brunei dan Muda Seri telah menganjurkan bema sebuah kereta dan satu Pasukan Bantuan telah mendapat tempat pertama dan Kelas 2 Kumpulan 1 dan tempat keenam pada kesruhan.

Tempat keenam adalah satu kejayaan yang cemerlang memandang bahawa sebuah kereta yang mengambil bahagian, dan tidak seperti kebanyakan kereta lain, Mazda 323 GT adalah sebuah kereta biasa, ya enjinnya tidak diubah suai.

Ily bukanlah perlumbawalaupun ia suatu acara yang mempunyai persaingan danesti dimenangi. Ia terbagi kepada peringkat pehan dan khas, di mana dan peringkat khas pemandu selaju yang mungkin, dari mula hingga akhir tanpa tergendala atau memui kemalangan.

antara peringkat-pegkat khas ini, antara sahingga 80 batu adalah pegkat perlahan, yang mmasa tersebut membekikan para pemandu mandu dengan selamat, dan lingkungan had laju dadak melanggar undang-undang.

Pemain RBA menang

KEB Sukan dan Sosial Perbangan Diraja telah berjaya menganjurkan perlinan ping-pong baru-baru.

Pemaran yang hanya terbuka kepada syarikat perniagaan di Daerah Brui Muara itu dibahagikan kepada tiga bahagian — bahagian persembahan perempuan, bahagian persembahan lelaki dan pasukan.

Sera 22 orang peserta — meliputiadanya perempuan menyertai dalam bahagian persembahan dan lapangan mengambil bahagian dalam perpasukan lelaki.

Dayang Kong dari Teo Trading mpany muncul sebagai pahan dalam bahagian persembahan perempuan, johan disandang oleh yang Foo Chik Lim dari Cered Bank dan pemenang ketiga ialah Dayang Linok Peck dari Perbangan Diraja Brunei.

Johan dan bahagian persembahan lelaki ialah Awang Haji Mudi bin Haji Hamed dari A. naib johan Awang Chien Khen dari

Colin dan John, pemandu kereta Diraja Brunei Muda Seri menegaskan, rally ini sebagai menimbulkan kesedaran yang kuat terhadap keselamatan jalan raya. Kesedaran itu adalah bahawa awda hendaklah memandu dengan waras dengan mematuhi batasan undang-undang, mengetahui keupayaan kereta dan kebolehan pemandu, dan hanya berjalan laju pada peringkat khas dengan keadaan terkawal tanpa mendatangkan kecederaan kepada orang lain.

Colin Jackson dan pembantunya, John Henderson dari Bahagian Kejuruteraan Diraja Brunei mempunyai pengalaman rally di Australia dan United Kingdom, memuji Pasukan Bantuan yang menggunakan Landrover lama Diraja Brunei. Pasukan Bantuan yang semuanya dari bahagian loji dan kelengkapan Diraja Brunei menyediakan kereta dan Landrover untuk rally tersebut yang berjalan sejauh 2500 km.

Pasukan Bantuan terdiri dari John Davies, Azama Manan, Heu Yin Nang dan Roger Page. Betapa pentingnya Pasukan Bantuan dapat dilihat dari pemenang rally ini.

National Bank Ltd dan Awang Morgan Han dari RBA memenangi tempat ketiga.

Pasukan Penerbangan Diraja Brunei telah muncul sebagai johan dalam bahagian berpasukan, Chartered Bank tempat kedua dan Mulpha Brunei Sdn. Berhad tempat ketiga.



PESAWAT 'Combi' Diraja Brunei menerbangkan tiga buah kereta yang menyertai perlumbaan tersebut ke Kuching.

Kegiatan pelatih di musim cuti

BERAKAS. — Pelatih-pelatih Diraja Brunei yang berpangkalan di Christchurch, New Zealand baru-baru ini telah mengadakan jamuan makan tengah hari di Kelab Sukan dan Sosial syarikat itu di sini.

Pelatih-pelatih yang sedang dalam cuti musim panas di New Zealand itu telah mengadakan satu siri kegiatan, termasuk lawatan ke Pusat Teknikal Diraja Brunei di mana mereka akan bekerja kelak, dan ke Jabatan Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk mendengar satu

taklimat.

Kesemua dua puluh tiga orang pelatih yang sedang dalam percutian itu juga akan menemui pihak pengurusan dan rakan sejawat mereka dan berharap akan mengadakan perlawanan sukan dengan Kelab Sukan dan Sosial Diraja Brunei. Mereka kebanyakannya berminat dalam sukan, di mana hampir satu pertiga daripada pemain pasukan bola sepak Syarikat Penerbangan New Zealand yang berpangkalan di Christchurch adalah orang Brunei, yang juga giat bermain badminton.



PELATIH-pelatih RBA ketika mengadakan jamuan makan tengah hari (atas) dan gambar bawah kelihatan mereka mendengarkan penerangan mengenai susunan pentadbiran Jabatan Penerangan.

Lawatan ke Jabatan Penerangan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai sembilan orang pelatih-pelatih dari Syarikat Penerbangan Diraja Brunei telah melawat ke Jabatan Penerangan di Ibu Negara pada Rabu lepas.

Mereka telah dialu-alukan dengan ucapan dari Pegawai Penerangan Awang Haji Sulaiman bin Haji Abd. Wahab dan kemudian diikuti dengan taklimat berkenaan dengan struktur pentadbiran jabatan ini dan susunan pentadbiran Negara Brunei Darussalam sebelum dan sesudah merdeka yang disampaikan oleh Penolong Pegawai Penerangan Awang Yusof Ladi.

Pelawat-pelawat tersebut juga telah berkesempatan beramah mesra dengan Pengarah Penerangan YDM Pehin Udana Khatib Ustaz Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman dan lain-lain pegawai jabatan berkenaan.

Sementara itu lawatan yang sama bagi wadar-wadar yang baru berkhidmat di Pejabat Penjara akan diadakan esok 27 Disember.



YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS... Siri ke-258

TANDA-TANDA KECIL HARI KIAMAT

25) Ilmu Ugama Diangkat, Banyak Perniagaan dan Kalam.

Hadis yang diriwayatkan oleh Al-Imam Ahmad, Al-Bazzar, At-Tahawi, At-Tabarani dan lain-lain Hadis sahabat Ibnu Mas'ud bahawa Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam telah bersabda:

Ertinya: "Bahawa dari tanda-tanda hampir kiamat bahawa zahir nyata kalam (pen) tulisan."

Menurut riwayat Ibnu Mubarak dan lain-lain dari Mursul Hassanil Basry telah berkata: Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam telah bersabda: "Tiada bangkit hari kiamat sehingga diangkat ilmu ugama dari dada, dan melimpah harta, dan zahir nyata kalam tulisan, dan banyak perniagaan."

Diriwayatkan oleh Al-Imam An-Nasai dari Hadis Amru bin Taghlib daripada Nabi Salallahu Alaihi Wassalam bahawa Baginda telah bersabda: ertinya: "Bahawa dari tanda-tanda hampir hari kiamat ialah banyak harta, banyak perniagaan dan zahir nyata kalam tulisan."

Setengah orang men-takwilkan Hadis ini bahawa

ada banyak tulisan dan banyak kitab sebagaimana takwil Kutaibah dalam Uyunul-Akhhbar ini bukan begitu, kerana tulisan telah banyak di dalam kurun yang kedua Hijrah lebih dari 1000 tahun. Sebenarnya Hadis ini menunjukkan tanda-tanda hampir kiamat, iaitu pada zaman kita ini. Sebagaimana lain-lain tanda kiamat yang ada sekarang ini, jadi ia bukan seperti takwil Ibnu Kutaibah dalam Uyunul-Akhhbar itu. Hanya Hadis itu menunjukkan pada dua perkara:

1) Keluar banyak kalam seperti fountain pen dan pada masa sekarang, dan kalam ballpoint pen dan lain-lain hampir-hampir semua orang mempunyai dua atau tiga kalam di dalam koceknya, dan bertaburan bermillion-million kalam itu sekarang bersama-sama dengan bertaburan perniagaan dan dengan banyak harta benda, yang tiada didapati pada masa-masa dahulu.

2) Takwil mengatakan bahawa banyak sekolah, dari sebab itu banyak tulisan, itu takwil majaz bukan hakikat, menyalahi yang ada dalam Hadis yang menyebutkan bahawa zahir atau keluar kalam dengan nyata pada

(Sambungan)

pandangan orang dengan lafaz zohor iaitu nyata.

26) Semua Orang Makan Riba Kerana Bank:

Hadis yang diriwayatkan oleh Al-Imam Abu Daud, Ibnu Majah, Al-Hakim dari Hadis Abi Hurairah telah berkata: Telah bersabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam: Ertinya: "Demi datang kepada manusia oleh suatu zaman, tiada seorang pun melainkan dia makan riba, dan barangsiapa tiada makan riba, maka ia kena riba juga dari debu-debunya."

Dalam Musnadul Harith daripada Al-Hassan daripada sahabat Abu Hurairah telah berkata: Telah bersabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam: Ertinya: "Akan datang suatu zaman kepada manusia, mereka pada masa itu semuanya makan riba. Kami sahabat berkata: "Ya Rasulullah semua mereka?"

Sabda Baginda ertinya "Ya dan barangsiapa tiada makan akan riba, nescaya ia kena debu riba itu."

Berkata Al-Hassan bin Arafah dalam al-Juz daripada

sahabat Huzaifah berkata: Telah bersabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam: Ertinya: "Tiada bangkit kiamat sehingga Allah jarangkan ada tiga perkara iaitu:—

"Duit dari sumber yang halal, dan ilmu yang memberi guna (Kerana orang-orang sekarang mencari ilmu kerana cari makan dan cari dunia, sedikit sahaja yang belajar ilmu pengetahuan kerana Allah dan agama Allah, dan jarang-jarang kita dengar dalam syarahan-syarahan mengajak orang kerana Allah Taala), dan sahabat kerana Allah, (hanya sahabat kerana faedah, yang banyak berlaku sekarang)."

Diriwayatkan oleh Al-Imam Abu Nuaim dalam al-Hilyah dari Hadis sahabat Ibnu Umar telah berkata: Telah bersabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam: Ertinya: "Sedikit sangat didapati pada akhir zaman (zaman sekarang) duit dari sumber yang halal, atau sahabat yang boleh iktimadkan (boleh diharap)."

Ini betul berlaku

sebagaimana sabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam, adalah Ulama pada zaman dahulu men-takwilkan hadis-hadis ini bahawa sebab berlaku begitu dengan sebab kurang mengetahui hukum muamalat seperti jual beli, hutang, jual emas perak dengan sebab itu mereka tercedur dalam makan riba, sekalipun ini betul, tetapi yang makan riba itu hanya saudagar-saudagar dan orang-orang yang memang suka makan riba, dan tiada rata kepada semua manusia sebagaimana sabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam (semua orang makan riba) erti hadis, hanya yang betul semua orang makan riba ialah dengan adanya bank-bank yang rata-rata menjalankan riba pada segala harta benda, maka tiadalah tinggal sesen pun yang halal melainkan sedikit sangat, bagaimana sabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam. Kita lihat imam-imam, mubaligh-mubaligh bilal-bilal, guru-guru ugama, dan ulama-ulama pun gaji mereka melalui bank. Ini suatu bala besar. Dan Kongres Ekonomi Islam yang pertama di Mekah Al-Mukaramah yang

berlangsung selama enam hari bermula pada 21 Februari, 1976, Ulama dan pakar-pakar Ekonomi dari negeri-negeri Islam bersungguh-sungguh pada membuat dasar bank yang tiada makan riba dan tehi pun ditubuhkan tiga bank yang berdasar tiada riba. Dan saya salah seorang ahli jemp-putan ke kongres itu.

Ini setengah-setengah perkhbarian yang ghaib yang dikehendaki oleh Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam, mengajak kita lebih-lebih dekat kepada Islam dan cintakan Islam dan beramal dengan Islam dan kita jauhi anasir jahat dan mencegah kejahatan dari Islam dan umat Islam. (Dipetik dari kitab "Mutabaqah al Ikhtiraat al asriyyah lima akhbara bihi Sayyid ul Bariyyah.")

Oleh al Muhaddis al Faqieh as Syied Ahmad as Siddiq al ahumari Rahimahullah).

WALLAHUAKLAM

(Bersambung)

Sambutan Maulud

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Sambutan Maulud Nabi Muhammad Salallahu Alaihi Wassalam anjuran bersama Syarikat Kerjasama Peladang Bersaudara dengan penduduk-penduduk Kampong Bengkurong dan sekitarnya telah berlangsung di Dewan Sekolah Melayu Bengkurong pada hari Selasa lepas.

Majlis pada hari itu dimulakan dengan bacaan ayat Suci Al-Quran dan diikuti oleh ucapan alu-aluan dari Pengerusi Majlis, Awang Haji Dani bin Haji Ibrahim. Kemudian disusuli pula syarahan khas Maulud Nabi Muhammad Salallahu Alaihi Wassalam yang disampaikan oleh Ustaz Awang Haji Besar bin Haji Abu Bakar.

Kira-kira 200 orang telah hadir di majlis tersebut. Majlis diakhiri dengan persembahan zikir marhaban beramai-ramai oleh penduduk-penduduk kampong yang diketuai oleh Tuan Imam Haji Abdul Gafar bin Ghani — JOE.

Tiga adik-beradik memeluk Ugama Islam

TUTONG. — Tiga orang adik-beradik berbangsa Iban yang berasal dari Kampong Belabau, Tutong memeluk ugama Islam di satu majlis di Rumah Haji Abd Rahman bin Haji Piah di Kampong Biong Layong pada 20 Disember lalu.

Awang Saljan Anak Kusau 20 tahun memilih nama Islamnya sebagai Mohd Sharol Amara bin Abdullah, Dayang Dayun Anak Kusau 17 tahun dikenali sebagai Nurbayani binti Abdullah dan Dayang Nipah Anak Kusau 15 tahun dikenali sebagai Rosziyanna binti Abdullah.

Mereka melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Haji Abdul Hamid Haji Tamat, Penolong Pegawai Perkembangan Ugama, Tutong, Hajjah Salmah binti Abdul Ghani, Guru Ugama Tingkatan Khas Bahagian Dakwah dan Tabligh dan Awang Yusop Haji Kamis Pembantu Kanan Perkembangan Ugama.

Turut hadir di majlis tersebut, Penolong Pegawai Daerah Tutong, Awang Kassim bin Metali, selaku tetamu kehormat, dan juga memberikan ucapan nasihat ialah Pehin Orang Kaya Indera Lela Begawan Mudim Dato Seri Utama Awang Haji Ibrahim.

Juga memeluk ugama Islam sekeluarga bangsa Iban, Dayang Timah Anak Ujah 19 tahun yang memilih nama

Islamnya sebagai Anita Abdullah, dan tiga orang anak beliau Nike Kessidy, 3 tahun sebagai Abdul Aziz Abdullah, Mohamad Asri Abdullah, 1 tahun dan Christina Anak Angkok, 3 bulan dikenali sebagai Azrina Abdullah.

Upacara pengislaman bagi mereka telah berlangsung di Pejabat Hal Ehwal Ugama Tutong di hadapan Awang Haji Abdul Hamid Haji Tamat, pada 12 Disember yang lalu.

Sementara pengislaman bagi seorang bangsa Cina berasal dari Kampong Penabai Kuala Tutong telah berlangsung di Rumah Haji Hasbolah Dato Haji Mohd Yusof Kampong Petani Tutong pada 9 Disember lepas. Teo Bee Chin 23 tahun memilih nama Islamnya sebagai Naniraten Teo Abdullah.

Pengislaman bagi seorang bangsa Dusun, Pospa binti Akun, 18 tahun telah dilangsungkan di Rumah Awang Jais bin Dollah di Kampong Penanjong, Tutong yang disempurnakan oleh Haji Abdul Wahab bin Haji Osman, Imam Masjid Kampong Penanjong pada 20 Disember lalu. Pospa berasal dari Kampong Rambai Tutong, memilih nama Islamnya sebagai Noraishah binti Abdullah.

Pernando D. Tingey dari Filipina berusia 25 tahun memeluk ugama Islam dan kini dikenali sebagai

Nurhafizah binti Abdullah. Beliau melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Saedah binti Abdullah, Merinyu Hal Ehwal Ugama, Pejabat Hal Ehwal Ugama, Tutong pada 24 Disember lalu.

Kesatuan Pengusaha Bumiputera Belait ditubuh

KUALA BELAIT. — Kesatuan Pengusaha Bumiputera Belait telah ditubuhkan di sini baru-baru ini bertempat di Dewan Pejabat Daerah Seria.

Menurut jurucakap persatuan tersebut bahawa pelancaran perasmian persatuan itu diadakan di Dewan Pejabat Daerah Seria pada 20 Januari.

Pelita difahamkan bahawa sejauh ini ada empat buah persatuan, dewan atau gabungan pengusaha-pengusaha atau peniaga-peniaga Melayu telah ditubuhkan di negara ini, iaitu: Dewan Perniagaan Melayu, Gabungan Peniaga-Peniaga Kecil, Gabungan Perusahan Peniaga-Peniaga Bumiputera Daerah Seria, Setiausaha Perhubungan, Awang Harun bin Mokti, Setiausaha Keba-

Para pemimpin Kesatuan Pengusaha Bumiputera Belait terdiri: Yang Dipertua, Malai Abdul Hamid bin Haji Malai Mashor, Naib Yang Dipertua, Haji Awang Samad bin Haji Metussin, Pengerusi, Pengiran Abd. Rahman bin Pengiran Haji Abas, Setiausaha Agung, Awang Hazibul bin Haji Zainal Abidin Puteh dan Timbalan Setiausaha Agung, Haji Awang Jumat bin Haji Ideris.

Bendahari, Dayang Masnah, Timbalan Bendahari, Hajjah Malai Mariam bte. Haji Malai Mashor.

Setiausaha Per-niagaan/Ekonomi, Awang Hatta bin Haji Zainal Abidin Puteh, Setiausaha Perhubungan, Awang Harun bin Mokti, Setiausaha Keba-

jikan, Malai Hassan bin Haji Malai Othman.

Setiausaha Penerangan, Haji Awang Ali bin Kunji Ahmad, Jawatankuasa: Awang Bujang bin Rasin dan Malai Taufik bin Haji Malai Mashor. Ketika ditanya objek dan kegiatan persatuan itu ditubuhkan, jurucakap persatuan itu mengatakan bahawa ianya tidak lain ialah untuk menyahut seruan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, untuk berkecimpung dan mengambil bahagian yang aktif dalam perusahaan dan perniagaan di negara ini; terutama kerja-kerja yang terdapat di Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, di Seria dan Kuala Belait. — C.M. YUSUF.



MENCARI KESEENANGAN TIDAK DILARANG

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Tidaklah dapat dinafikan bahawa manusia itu tidak sunyi dari melakukan dosa, sama ada dosa itu dosa kecil atau dosa besar dan tidaklah pula dapat disangkal bahawa manusia itu dari semula jadinya selalu tergoda dan terpengaruh oleh suasana dan keadaan yang berlaku di sekitar hidupnya dan juga masyarakatnya.

Dalam keadaan hidupnya yang serba moden ini manusia itu lebih-lebih lagi giat berlumba-lumba mencari kesenangan dan kelazatan, dan di dalam keadaan beginilah ada kalanya manusia itu lupa daratan dan lalai terhadap ajaran-ajaran Allah Taala.

Di dalam masalah mencari dan mengunjar kenikmatan dan kelazatan di dunia ini tidaklah dilarang oleh Islam malah adalah digalakkan asalkan sahaja kita tetap berada di dalam landasan dan ajaran-ajaran Islam.

Nabi Muhammad Salallahu Alaihi Wassalam ada bersabda yang maksudnya kira-kira, "Bekerjalah kamu untuk duniamu seolah-olah kamu akan hidup buat selamanya dan bekerjalah untuk akhiratmu seolah-olah kamu akan mati pada esok hari."

Hadis ini menerangkan kepada kita bahawa adalah digalakkan membuat dan mengerjakan urusan-urusan dunia itu seolah-olah kita ini akan hidup buat selamanya, digalakkan kita mencari kenikmatan hidup di samping itu jangan pula kita lupa dan lalai terhadap tugas dan urusan-urusan akhirat kita.

Di dalam kita mencari dan memperolehi kelazatan dunia dan membuat urusan-urusan akhirat, maka hendaklah kita selalu menaruh perasaan takut kepada Allah Taala dan taat melaksanakan ajaran-ajaran-Nya.

Sayidina Umar Ibnu Al-Khattab pernah jatuh rebah sesudah mendengar suatu ayat Tahwif dan Sayidina Umar terus menderita sakit kerananya.

Pada suatu hari Sayidina Umar pernah memegang sebiji anak kopi lalu berkata, "Baiknya kalau aku dijadikan sebagai sebiji anak kopi ini, dan alangkah baiknya kalau aku belum dilahirkan oleh ibuku."

Dari peristiwa di atas ini jelaslah kepada kita bahawa ketakutan kepada Allah itu bukan sahaja harus pada diri kita selaku orang biasa, bahkan ia juga telah sedia

bersarang di hati dan perasaan seorang khalifah.

Bagi kita yang telah terlanjur berada di dalam apa yang dinamakan gelombang hawa nafsu dan lupa daratan itu, maka bagi kita belumlah terlambat untuk kembali ke pangkal jalan. Allah Subhanahu Wataala telah memberi jaminan dan bersedia menerima taubat hamba-Nya kiranya kita memohon ampun dengan hati yang jujur dan ikhlas. Firman Allah di dalam Al-Quran ayat 133 Surah Ali-Imran yang maksudnya kira-kira:

"Dan bersegeralah kamu mendapat keampunan dari Tuhan kamu, dan mendapatkan syurga yang luasnya laksana tujuh petala langit dan bumi yang disediakan untuk orang-orang yang bertakwa."

Setengah-setengah dari sifat takwa itu ialah sentiasa ingatkan Allah Subhanahu



Wataala, ingat segala suruhan dan larangan-Nya, cepat menginsafi dan menyadari kesalahan-kesalahan dan cepat kembali

kepada Allah dengan meminta dan memohon ampun serta meninggalkan segala perbuatan-perbuatan yang tidak diredai oleh Allah.

Menghargai hidup

Menuju
keredaan
Allah

TIAPI-tiap suatu yang bermula di dalam dunia ini pasti akan ada kesudahannya, dan begitulah yang telah diatur dan ditetapkan kepada sekalian makhluk. Berfirman Allah Taala di dalam Surah Ar-Rahman ayat 27 yang tafsirannya kira-kira: "Segala yang ada di muka bumi itu akan binasa dan yang kekal hanyalah zat Tuhan-mu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan."

Suatu ketika dalam mengharungi hidup yang singkat ini pasti kita akan menempuh berhentinya nadi dan nafas—malaikat menjemput roh dan nyawa, itulah dia mati yang tetap mendampingi setiap insan dan setiap makhluk yang bernyawa, tidak kira siapa, besar atau kecil, raja atau rakyat, melata atau merayap, lelaki atau perempuan, di gunung atau di baruh, di laut atau di darat tidak dapat tidak kita tetap akan menempuhnya. Hari ini kita mendengar berita keluarga untuk si polan, manalah tahu hari esok atau lusa berita keluarga kematian untuk kita atau saudara-saudara kita—itu adalah di dalam maklum Allah Subhanahu Wataala, tetapi mati pasti sampai akhirnya. Bagaimana gagah,

bagaimana kaya, bagaimana kuasa, namun kedatangan maut tidak dapat ditangkis, dan sejarah telah menunjukkan tidak ada manusia yang dapat mempertahankan hidupnya sejak zaman berzaman.

Apabila Jibril datang memanggil seluruh badan rasa menggigil dan terpisahlah roh dari jasad, badan terkujur tidak bernyawa, siksa maut membaham terserlah pada amal kebajikan semasa hayatnya. Maka kematian adalah suatu pengalaman pahit yang tiada taranya pasti akan dilalui dan kita tidak dapat melarikan diri daripadanya seperti firman Allah yang bermaksud: "Setiap nyawa pasti merasa mati."

Kehidupan di dunia ini sebenarnya tidaklah terlalu panjang, mana-mana insan yang sempat singgah di dunia ini kadar jangka sebenarnya, sejak atau sehingga lanjut

usianya melewati usia nabi, semuanya itu adalah pinjaman jua dan umur itu adalah amanah dan dugaan dari Allah, apa yang telah kita gunakan selama umur kita 30, 50, 70, hatta 100 tahun? Adakah bakti kita curahkan, adakah ibadat kita amalkan, adakah adil kita hukumkan, adakah kewajiban kita tunaikan, semuanya terpapar persoalan-persoalan itu kelak ditanya di akhirat dalam temuduga di hadapan Allah Azza Wazala. Oleh kerana kita menyadari kehidupan di dunia ini tidak lama dan tidak panjang maka bertanyalah kepada diri sendiri dengan pertanyaan dari nurani yang padat dengan keinsafan. Adakah kita telah menghabiskan usia kita dengan sebaik-baiknya atau dalam lain perkataan: sudahkah kita menghargai hidup dan kehidupan?

Bagi orang-orang yang tahu menghargai hidup dan kehidupan ini, mengerjakan

amal salih dan melakukan berbagai-bagai rupa kebajikan yang diredai Allah memang tidak diragukan ganjarannya yang sudah disediakan oleh Allah Subhanahu Wataala. Begitulah juga bagi orang-orang yang lalai dan alpa terhadap hidup dan kehidupan ini ganjarannya juga telah disediakan, dan di dalam mengurniakan ganjaran-ganjaran itu Allah tidak berlaku curang kepada setiap hamba-Nya.

Untuk mengharungi medan kehidupan supaya tidak terbiar lepas, maka akal fikiran dan ilmu pengetahuanlah yang memainkan peranan yang penting, ilmu pengetahuan yang memberi manfaat sahaja, hidup setiap individu di ruang dunia ini tidak akan menjadi sia-sia, pendek kata ilmu pengetahuan yang berguna, akal fikiran yang waras amatlah penting dalam menjalin kehidupan ini guna

menghargai usia kita. Kemanakah usia telah dihabiskan atau untuk apa usia dipergunakan?

Tanpa ilmu yang bermanfaat, akal yang waras kita akan terus hanyut dalam gelombang arus nafsu yang mana peranan nafsu sememangnya sering mengarahkan kepada sesuatu yang dilarang dan bertenangan dengan ajaran Allah. Dalam hal ini syaitanlah memainkan peranan penting pemegang teraju utama kerana syaitan merupakan musuh manusia yang paling terkutuk dari sejak Adam Alaihissalam. Peranan syaitan tidak kendur-kendurnya, syaitan tetap menghasut dan

memperdayai. Manusia yang lemah imannya tetap akan masuk perangkapnya dan menjadi mangsanya.

Insan yang lalai dengan kehidupan dunia, ia sering terjerumus ke kenech yang dimurkai Allah. Manusia tersebut sering membuang masa hidupnya dengan berbagai-bagai appointment sosialnya yang tidak memberi apa-apa faedah, lupa akan tanggungjawab terhadap segala-galanya dan yang rugi ialah dia telah lupa kepada tanggungjawab terhadap Allah yang mengurniakan segala nikmat-nikmat hidup.

Lawatan perkhidmatan perubatan ke pedalaman

BANDAR SERI BEGAWAN. Perkhidmatan Perubatan yang menggunakan pesawat helikopter ke beberapa kawasan pedalaman di teruskan lagi sepanjang bulan ini.

Hari ini, rombongan perubatan berada di Kampong Bukit di Daerah Tutong, manakala penduduk-penduduk Kampong Benutan akan menerima perkhidmatan tersebut pada 9 Januari ini.

Rombongan tersebut juga akan berada di Kampong Mapol pada 14 Januari, Ukong pada 21 Januari,

Belabau pada 23 Januari, Supon Besar pada 29 Januari dan Long Mayan pada 30 Januari.

Sementara itu, di Daerah Belait, rombongan akan mengadakan lawatan ke Kampong Teraja dan Apak-Apak pada 7 Januari, Buau pada 8 Januari, Sukang pada 22 Januari dan Melilas pada 28 Januari.

Kampong Lopat di Daerah Temburong akan menerima kunjungan serupa pada 15 Januari ini, sementara Biang Menengah dan Lamaling akan menerima kunjungan pada hari berikutnya.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 2 Januari, 1985 hingga ke hari Selasa 8 Januari, 1985 adalah seperti di bawah ini:—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
2-5	12.30	3.49	3.50	6.26	6.27	7.39	7.40	5.11	4.57	5.12	6.28	6.29
6-8	12.33	3.51	3.52	6.28	6.29	7.41	7.42	5.13	4.59	5.14	6.30	6.31

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

PENDAHULUAN

PENEKANAN titah pada 1 Januari 1984 yang memasyhurkan serta mengisytiharkan bahawa Brunei adalah sebuah negara Melayu Islam Beraja adalah merupakan logik dan kesimpulan dari susur-galur sejarah, budaya dan sosio-politik yang wujud berkembang dari era Brunei tua hingga ke era Brunei moden. Ia bukan suatu yang bersifat baharu dalam erti kata kita teraba-raba untuk menjangkaunya. Peri mustahaknya negara Melayu Islam Beraja ditegaskan dalam sempena mengambil alih semula tanggungjawab penuh antarabangsa dengan didahului oleh latar belakang perkembangan dan kemajuan politik negara ini bermula tahun 1947 hingga pencapaian semula kemerdekaan sepenuhnya itu adalah berasaskan kepada tekad, hasrat dan citarasa kita sekalian yang ingin lebih memantapkan serta mengukuhkan negara serta dengan negara-negara lain.

Kandungan pengisytiharan itu adalah suatu manifestasi kedaulatan negara dalam erti kata pihak Kerajaan dan rakyat bersepadu dalam segenap sikap untuk menentukan kepentingan bersama dalam memajukan dan membangunkan Negara Brunei Darussalam menurut persefektif ketulenannya.

Melayu Islam Beraja

Setakat ini definisi kata-kata 'Melayu Islam Beraja' itu dapat dirujuk kepada Perlembagaan negara 1959, Pemasyhuran Mengangkat Raja-Raja 1959 dan Undang-Undang Taraf Kebangsaan 1961.

Sambutan dalam pemasyhuran bersejarah pada 1 Januari 1984 itu menegaskan lagi hasrat serta harapan yang kemerdekaan itu akan benar-benar merupakan lanjutan proses meneruskan asas-asas kenegaraan yang turun-temurun. Dalam aspek perpaduan, ia dapat diselaraskan dengan titah Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam sewaktu pembukaan rasmi Persidangan Majlis Mesyuarat Negeri kali ke-21 pada 21 Disember 1983 yang antara lain, "Kita memang berhasrat supaya di zaman kemerdekaan nanti kita akan dapat meneruskan asas-asas kehidupan yang mesra dan bersefahaman antara berbagai puak keturunan yang mencurahkan taat setia kepada negara ini berasaskan undang-undang dan apa jua peraturan yang telah ditetapkan dengan tidak mengeneipkan hukum-hukum agama Islam kita."

Jangka setahun dalam cucuran rahmat serta sedutan nikmat kemerdekaan semula itu telah membuktikan peningkatan kemersaan serta persefahaman antara rakyat dan Kerajaan di negara yang seluas 2,226 batu persegi ini bahawa kita adalah Bangsa Brunei yang cukup mengerti terhadap hakikat dan tanggungjawab kemerdekaan semula itu.

Kesepaduan di kalangan rakyat selayaknya dikekalkan

dengan merenung kembali titah perutusan sempena menyambut tahun baru 1985 yang mana Baginda Sultan mengingatkan seluruh rakyat dan penduduk di negara ini, "Supaya akan sentiasa mengamalkan sikap rajin berusaha serta sentiasa memelihara perpaduan yang direddi Allah dalam erti kata bersopan-santun dan galat mengahai antara satu dengan lain yang mana sifat dan pembawaan seperti itu adalah seisi dengan identiti keBruneian yang tulen atau hidup dengan penuh beradab dan beradap zahir dan batin, yang mana sistem kehidupan seperti itu telah pun kita warisi dari zaman ke zaman."

Manakala titah perutusan menyambut tahun baru 1984 pula Baginda Sultan antara lain menitikkan, "Sekarang adalah menjadi tanggungjawab bagi setiap rakyat di Negara Brunei Darussalam ini untuk memelihara dan menjamin supaya kemerdekaan negara kita Brunei Darussalam ini akan terus berkekalan dan akan dapat pula dinikmati oleh anak cucu keturunan kita di masa akan datang. Pada mencapai tujuan ini, maka rakyat dan seluruh penduduk di Negara Brunei Darussalam ini mustahaklah untuk hidup bersatu-padu dan sentiasa berwaspadanya terhadap apa jua anasir yang cuba untuk merosakkan keamanan, kemerdekaan serta kedaulatan negara kita Brunei Darussalam yang tercinta ini. Marilah kita sama-sama berdoa semoga suasana keamanan dan ketenteraman yang telah kita nikmati selama ini akan berkekalan untuk dinikmati sepanjang zaman kemerdekaan ini."

Dalam sempena lain iaitu Istiadat Menghadap Hari Keputeraan ke-38, Baginda menyenyerkan untuk mengekalkan perpaduan, sifat kerjasama, saling bantu membantu dan muafakat dalam mengungkapkannya usaha-usaha untuk faedah dan kebaikan bersama. "Beta juga sukacita mengambil kesempatan ini untuk berseru kepada semua rakyat dan penduduk negara ini yang Beta kasihi agar mereka dengan tidak kendur-kendur akan mengekalkan azam dan tekad mereka untuk sentiasa berganding bahu dengan Kerajaan Beta dan terus memikul tanggungjawab masing-masing sebagai rakyat dan penduduk sebuah negara Melayu Islam Beraja yang merdeka, berdaulat dan demokratik mengaulakan cintakan ketenteraman, keamanan, keselamatan negara kita Brunei Darussalam bersendikan kepada ajaran-ajaran Agama Islam dan sentiasa berusaha pada memperoleh kebajikan dan kebahagiaan serta kemajuan bagi semua rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam yang tercinta ini."

Natijah dari sedutan titah yang dinukilkan ialah bagi mengekalkan perpaduan di kalangan rakyat dan penduduk negara ini yang terdiri dari tujuh puak keturunan Melayu — Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong — di samping kepada kaum lain yang bermastautin di bumi Darussalam yang berpenduduk lebih sedikit 200,000 nyawa. Dengan adanya perpaduan, kemantapan sebagai satu Bangsa Brunei yang teguh, bersepadu memungkinkan kita dapat memajukan negara yang serba berkebakikan ini.

Islam

Sejarah negara kita tidak mencatat tarikh tepat Agama Islam masuk ke Brunei tetapi menurut Yura Halim dan Jamil Omar yang menulis bersama buku SEJARAH BRUNEI ada menerangkan, "Pada awal kurun Masihi XV, sebelum Kerajaan Brunei memutuskan perhubungan politiknya dengan Kerajaan Cina (Tahun Masihi 1425), Awang Alak Betatar telah mengendalikannya pemerintahan dengan teliti dengan dibantu oleh suadaranya Awang Semaun, sebagai panglima agung yang utama. Dan oleh kerana masa itu Melaka telah mulai berkembang dan banyak ditimpuni oleh saudagar-saudagar Arab, Hindu dan Cina, serta agama Islam telah berkembang dan subur sejak dari zaman Sultan Muhammad Shah (Parameswara 1414) maka Awang Alak Betatar membuat perhubungan dengan ratu Melaka. Mengikut salasilah raja-raja Brunei, Baginda Awang Alak Betatar sendiri telah berangkat ke Melaka diiringi oleh adiknya bernama Patih Merbai dan Semaun kerana hendak berkahwin dengan puteri ratu Melaka. Bila Baginda balik dari Melaka, maka Baginda mendapat gelaran Sultan Muhammad Pertama dari ratu Melaka dan adindanya bergelar Bendahara."

"Dalam masa pemerintahan Sultan Muhammad Pertama ini juga datang seorang Arab dari Makkatul Mubarrakah yang berasal dari Thai ke negeri Brunei untuk mengembangkan agama Islam. Kedatangannya ke Brunei disambut dengan baik oleh Sultan Brunei dan diberi sambutan yang secukupnya. Dengan berkat usaha dan tenaganya itu dalam masa yang singkat semangat Islam telah berkembang di Brunei dan pandangan tinggi anak negeri terhadap agama Islam pun semakin bertambah."

Manakala A.S. Harahap dalam bukunya SEJARAH PENYIARAN AGAMA ISLAM DI TENGGARA ASIA menekankan bahawa dalam tahun 1521 Masihi

Oleh: Mohd Salleh Abd Latiff

pengembara Sepanyol telah menemui sebuah Kerajaan Islam di pantai Kalimantan iaitu Kesultanan Brunei.

Kata 'Islam' yang disebutkan dalam pengisytiharan itu adalah merupakan suatu yang "paling berpengaruh, paling mustahak" dalam pembentukan kedaulatan negara kerana negara kita memang sudah lama mengamalkan agama Islam dalam setiap aspek budaya, sosio-politik kehidupan kita seperti yang dititahkan oleh Baginda Sultan pada 21 Disember 1983 sempena pembukaan rasmi Persidangan Majlis Mesyuarat Negeri kali ke-21 yang antara lain, "Menegakkan hukum-hukum agama Islam adalah juga bererti menegakkan merabat dan harga diri kita sebagai suatu bangsa yang merdeka kerana agama Islam itu sendiri penuh dengan ajaran-ajaran pada memelihara kemerdekaan negara dengan jalan memastikan supaya keturunan kita akan dapat mewarisi dan meneruskan nikmat dan rahmat kemerdekaan itu dengan cara yang direddi Allah."

Sejarah telah mencatatkan bahawa keperwiraan rakyat Brunei di bawah pimpinan Pengiran Bendahara Sakam telah berjaya menghalau orang-orang Sepanyol yang hendak mengugat kesetiaan rakyat Brunei terhadap kepercayaan agama Islam.

Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr) Awang Haji Md. Jamil Al-Sufri dalam bukunya CATATAN SEJARAH PERWIRA-PERWIRA DAN PEMBESAR-PEMBESAR BRUNEI jilid 2 menulis, "Pada tahun 1580 orang Sepanyol telah diusir oleh Pengiran Bendahara Sakam dari Brunei dan dibubut terus hingga ke Nausung. Kekalahan itu dikatakan berikutan dengan terbunuhnya ketua angkatan Sepanyol yang telah ditak oleh Orang Kaya Harimau Padang Taring dengan lembing saktinya yang telah digilir di atas lidah hitam Belau Bahau yang kena leher ketua pasukan Sepanyol itu."

Dalam sejarah Brunei perang ini dipanggil sebagai "Perang Kastila" di waktu mana Sultan Saiful Rizal, raja Brunei ke-7 sedang memerintah.

Dapatlah kita ambil kesimpulan bahawa di zaman dahulu Islam itu telah diperkenalkan dari diceroboh oleh bangsa lain oleh rakyat Brunei, jadi tidak ada sebab yang munasabah kenapa agama Islam tidak selayaknya

diangkat ke mertabah yang tinggi yang begitu dominan kepada kedaulatan negara. Tujuh puak dari keturunan Bangsa Melayu wajarlah menyedari hakikat ini terutama dari kalangan mereka yang tidak beragama Islam kerana dalam memberi dan mengisi erti kemerdekaan itu termasuklah sumbangan kita pada menegakkan hukum-hukum agama Islam tanpa merosakkan asas-asas kehidupan yang mesra dan bersefahaman antara berbagai puak keturunan di negara ini.

Nenek moyang kita telah mempertahankan dari diceroboh oleh bangsa asing, dan kewajiban kita sekalian meneruskan pakai yang telah ditegakkan itu.

Beraja

Kesultanan Brunei sesungguhnya sudah lama bertapak iaitu bermula dari Sultan Brunei yang ke-1 yang bernama Sultan Muhammad yang sebelum Baginda memeluk agama Islam terkenal dengan panggilan Awang Alak Betatar. Baginda diagalkan memerintah Brunei pada hujung kurun Masihi XIV.

Dalam buku CATATAN SEJARAH PERWIRA-PERWIRA DAN PEMBESAR-PEMBESAR BRUNEI jilid 1 karangan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr) Haji Md. Jamil Al-Sufri ada menulis, "Menurut sejarah Cina pada tahun Masihi 1370 ada seorang raja Brunei bernama 'Mamosa'. Mungkin 'Mamosa' ini pilat Cina menyebut Muhammad Shah iaitu Sultan Brunei yang pertama (Awang Alak Betatar). Jika demikian, perkahwinan Sultan Muhammad I itu sebelum tahun Masihi 1370 iaitu selepas Majapahit lemah kuasanya atau sebelum Singapura dilaikah Majapahit tahun Masihi 1377. Tersebut dalam salasilah Brunei bahawa sesudah Awang Alak Betatar mengisytiharkan kemerdekaan dari Majapahit maka baginda pun berkahwin dengan puteri Johor dan mendapat gelaran Sultan Muhammad dari negeri itu."

Kegemilangan Kesultanan Brunei meningkat apabila di bawah Sultan Brunei yang ke-5 bernama Sultan Bolikh yang juga dikenali dengan nama Nakhoda Ragam disebabkan oleh kegemilangan Baginda membawa bersama gendang kebesaran Diraja di waktu Baginda berangkat itu. Di zaman inilah Kesultanan Brunei meliputi keseluruhan pulau Borneo, pulau-pulau Suluk, pulau Palawan hingga ke Saludang.

Dalam penemuan batu bersurat di Makam Diraja yang ditulis oleh Khatif Abdul

Latif pada tahun Masihi 1807 mencatatkan antara lain, "Maka Paduka Seri Sultan itu beranakkan Sultan Sulaiman yang beranakkan Paduka Seri Sultan Bolikh iaitu Raja yang mengalahkan negeri Suluk dan mengalahkan negeri Saludang dan nama rajanya Dato Gamban dan lagi Sultan Bolikh beranakkan Paduka Seri Sultan Abdul Kahar yang dinamai Mahrum Keramat...."

Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dalam titah ucapan penerimaan kemusakan Brunei Darussalam sebagai negara anggota ke-159 Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu antara lain menitikkan, "Yang pertama, pengalaman. Latar belakang yang diperolehi dari sejarah lama ditempuhi dengan kesukaran. Kami merupakan sebuah negara baru, tapi juga sebuah negara purba, salah sebuah negara yang tertua di Asia. Para pelawat ke Brunei beberapa kurun yang silam menemui satu sistem sosial yang kukuh dengan kebudayaan yang kaya dan makmur. Lima ratus tahun yang lalu, di bawah kepimpinan keturunan Beta Sultan Bolikh, Sultan Islam yang ke-5 Brunei telah memainkan peranan penting dalam perkembangan agama Islam di Asia Tenggara."

Sistem sosial kita hari ini juga bertambah kukuh di samping mengekalkan kebudayaan beradab istiadat yang dikagumi oleh pelbagai masyarakat antarabangsa selain dari taraf hidup rakyat dan penduduk yang begitu tinggi. Hari ini kita menikmati kesempurnaan kehidupan baik dari segi sosial, dari segi budaya, dari segi pendapatan mahupun dari segi tingkat persefahaman yang bersepadu, jadi, sistem kesultanan yang sudah lama bertapak turun-temurun itu adalah sewajarnya kita pertahankan dan amalkan kerana sejarah telah membuktikan di bawah sistem ini kita pernah menjadi sebuah empayar yang besar yang berwibawa serta dihormati.

Penutup

Konsep Melayu Islam Beraja bukanlah suatu fahaman yang baru diperkenalkan, baru dicita-citakan, baru diperjuangkan tetapi adalah suatu fahaman yang pada hakikatnya sudah lama kita amalkan. Kita sungguh bangga kerananya.

Identiti keBruneian kita tidak pernah tercemar dari dahulu hingga sekarang yang membawa pertanda bahawa kita adalah suatu bangsa — Bangsa Brunei yang berwibawa, bertanggungjawab dan tetap menyanjung tinggi konsep kenegaraan Melayu Islam Beraja.

KEPUTUSAN PEPERIKSAAN BJCE 1984

S.O.A.S. COLLEGE, BANDAR SERI BEGAWAN

Abdul Wahab bin Sulaiman 1, Ak Rosman bin Pg Hashim 1, Ak Shamsah bin Pg Mustapha 1, Stephen Shi Lim Kho Ali Othman 1, Ambrose Shim Fui Sen 1, Awg Isa bin POKID Hj Ag Musa 2, Robin Cheok Van Kee 1, Hasharuddin bin Abu Bakar 1, Hj Rosmali bin Hj Zakaria 1, Md Jockurnain bin Pehin Musa 1, Mohd Nasrin Hj Mohd Tanjong 1, Mohamed bin Hj Luidin 1, Mohd Rafee bin Hj Shahif 1, Mohammad Raffee bin Mahran 2.

Norazlan bin Othman 1, Mohamad Safri bin Masri 1, Ridzuan bin Mohsin 1, Rosdi Amin bin Hj Yaakub 1, Dk Dahalia Wati binte Pg Yusop 2, Nooruliz binte Dato Hj Ishak 2, Ak Hj Wahab bin Pg Hj Sulaiman 2, Ak Johar bin Pg Hj Kamaluddin 2, Ak Mohd Ryzal bin Pg Omar 3, Awg Bahrin bin Awg Basri 2, Bashrin bin Mohd Noor 3, Dahrin bin Hj Abd Manaf 2, Jasni bin Mohammad Said 2, Awg Khairuzaman bin Md Yassin 2, Kifli bin Tuah 2, Maidin bin Ismail 2, Masri bin Abdullah 2.

Mohammad Norfahssin bin Karim 2, Mohd Shah bin Hj Abd Mumin 2, Rafeny bin Ismail 2, Razali bin Dohlah 3, Rosman bin Kadir 2, Salim bin Puteh 2, Sufri bin Abd Hamid 2, Abd Rahim bin Mohd Said 2, Abidin bin Timbang 1, Abu Bakar bin Hj Abdul Rahman 2, Ak Masswadi bin Pg Mashhor 1, Ak Samsul bin Pg Damit 3, Ak Sufry Shah bin Pg Metarshad 2, Ak Yusaffry bin Pg Kamaluddin 2, Andrew Wee Min 2, Awg Matahir bin Awg Ismail 2, Awg Md Zain bin Hj Tarif 3, Azaman bin Hj Sulaiman 3, Md Ayob bin Hj Abd Halim 3.

Mohamad Noh bin Maidin 1, Mohammad Rosli bin Ibrahim 1, Paul Mak Hui Ping 1, Roslan bin Othman 1, Siminggo bin Abd Hamid 2, Sofee bin Nayan 3, Ak Ghani bin Othman 1, Adanan bin Hj Talip 3, Ak Mohd Sofri bin Pg Edithed 3, Ak Rosli bin Pg Hj Daud 1, Awg Maidin bin Hj Abd Rahman 3, Shahrin bin Suhail 3, Awg Masembran bin Aw Mashor 3, Azlan bin Abdul Ghani 2, Eddrusse bin Abdul Rahman 2, Fauzan bin Abidin 2, Harippan bin Haji Aji 1, Harun bin Haji Mohd Zain 3, Ibrahim bin Anggas 2.

Irwani bin Mohammad Noor 1, Mohd Ali bin Abd Jalil 2, Rhyne bin Daud 3, Sasan bin Muktar 3, Sharifull Rival Hj Md Serudin 2, Shukor Sharbini 3, Abdul Aziz bin Hj Abd Hamid 1, Aliamat bin Hj Luidin 2, Ak Hj Abd Rahim Pg Hj Ahmad 2, Ak Sahdan bin Pg Damit 2, Amirul bin Muhammad 3, Amir Zaki bin Matnoor 2, Azami bin Muhammad Ali 2, Azli bin Hj Mohd Daud 2, Erwan bin Hj Adanan 3, Hassan bin Sulaiman 2, Jaya bin Jumat 2, Zambari bin Awang Ahad 3, Abdul Aji bin Hj Abdullah 3, Ak Md Alauddin bin Pg Hj Momin 3.

Ariffin Abu Bakar 2, Ak Shahrudin bin Pg Embran 2, Ishak bin Hj Yusop 2, Jaffri bin Haji Minuddin 3, Jekridin Hj Abd Rahman 3, Junaidi bin Abdullah 3, Masri bin Ibrahim 2, Shahrin bin Abdul Hadi 1, Shahrul Zaki bin Hj Osman 2, Zulkifli bin Hj Abdul Hamid 3, Salema bte Kamaruddin 3, Dk Supinah bte Pg Hj Mohamad 2, Noraisah bte Ahmad 2, Noraisah bte Ahmad 2, Norasma bte Hashim 1, Salmah bte Othman 2, Junaidi bin

Bakir 3, Md Huesaini bin Md Bestuni 3.

Sazali bin Ahmad 3, Ak Muhammad Ali bin Pg Hashim 3, Ak Mohd Suffian bin Pg Mohd Said 3, Ghani bin Haji Sabtu 3, Jaafar bin Timbang 3, Mohd Zeprey bin Mohd Tuah 2, Mohd Azmi bin Hj Abd Latif 3, Mohd Yazid bin Haji Abdul Talip 3, Roslan bin Haji Salam 2, Zainal Abidin bin Awg Masri 3, Zulkifli bin Daud 3, Zulkifli bin Ismail 3, Zul Iskandar bin Zaharee 3, Awg Alias bin Hj Momin 3, Mohamad Amir Hj Lamat 2, Naain bin Tuah 3.

SEKOLAH MENENGAH SULTAN HASSAN, BANGAR, TEMBURONG

Asmadi bin Awang Mumin 2, Asmah Mohammad Salleh 2, Abd Aziz Ahmad 3, Ak Rakawe Pg Ahmad 3, Aspaleta Asmad 2, Armah binti Salleh 3, Ak Saimon bin Pg Ahmad 3, Awg Ros bin Uga 3, Abdul Wahab bin Mohammad 2, Amoi Galawat 2, Afindi bin Yahya 3, Asnan bin Maaruf 2, A Rosli Amp Yusop 2, Baha bin Jamahat 3, Bakar bin Duraman 3, Chin Ngee 2, Chong Yun Wah 2, Christina Leong Mui Har 1.

Dayang Normadah bte Hj Abdul Latif 2, Dayang Salbiah binte Ibrahim 2, Dayang Asmah binte Haji Ajak 2, Dayang Timah bte Lakim 2, Dy Ranik binte Abu Bakar 2, Efnu bin Rosman 2, Fauziah bte Umar 2, Fatimah bte Aji 2, Ha'iza Berahim 2, Hamidun bin Ismail 2, Hamzah Arsad 2, Hayate binte Bahar 2, Haris bin Matyassin 2, Ibrahim bin Hj Ali 2, Jamaliah binte Marudin 3.

Jamaluddin bin Tuah 3, Kamariah binte Pungut 2, Muhammad bin Barauk 3, Matali Mohammad 2, Mohammad Noor Hj Mohammad Daud 2, Munah anak Ampili 3, Md Ali bin Lakim 2, Markus bin Kaling 2, Mariya binte Ismail 2, Mohd Zin bin Kulla 1, Mohammad Shafie bin Duraman 1, Masnah anak Ampili 2, Masnuh binte Kalong 2, Masnah Galawat 2.

Noraidah Namit 1, Nurmah bte Akim 2, Nyandang anak Awi 2, Noriah binte Hj Mohd Jari 3, Norlia bte Mohd Daud 2, Napsiah Tammin 2, Norlia Maidin 3, Norainah binte Jumat 2, Piri bin Sichang 2, Rafiah Ongsang 2, Rambaj binte Damit 2, Rogayah binte Tengah 3, Ramlawati bte Salleh 3, Rozita Moktar 3, Ramli bin Ibrahim 2, Ramli bin Karim 3, Rusli bin Tasim 2.

Roziah Ibrahim 2, Siah Linggi 2, Siti binte Haji Ibrahim 2, Sabidah bte Kassim 2, Saliah bte Kassim 2, Siti Marima Ahmad 2, Surayah Wahid 2, Semuwil bin Lupat 2, Setepan Mancha anak Jenggak 2, Tan Ah Kui 2, Tudin bin Tengah 2, Ummi Kalthum bin Sinjil 2, Yusoff bin Jerudin 2, Yalau binte Dawat 1, Yusimah bte Mohd Yusop 2, Zurnah bte Puasa 1, Zainal bin Yusop 2, Halimah anak Jueng 3, Md Kamrul Zaman Shah bin Md Salleh 2.

SEKOLAH TINGGI PEREMPUAN RAJA ISTERI, BANDAR SERI BEGAWAN

Dk Norhidah bte Pg Ahmad 2, Dk Fatimah bte Pg Hj Suhaili 2, Dk Laila Sandrawati Pg Shahminan 2, Dk Suriana bte Pg Pugin 1, Dy Salha bte Awg Mohammad Daud 1, Dy Kamisah bte Metassan 1, Dy Kernsiah bte Awg Metassan 2, Fauziah

Md Yusop 2, Irene Wong Poh Yen 2, Wamsiah bte Hj Kamis 1, Lim Bee Lin 1, Lim Jock Kuan 1, Lim Siok Kuen 1, Linda Wong Poh Ling 1, Lim Kim Yin 3, Lunayati Tuah 1, Mardianah Hj Yaacob 1, Masnonah binte Adi 1, Nomy Marsilla binte Mattasang 2, Norashikin Md Yusop 1.

Norehan bte Hj Johari 1, Norhartini bte Hj Sharbini 1, Norhayati Mohd Yaakub 1, Roseliazawati Sarwadi 1, Roslin bte Sharbawi 1, Rosni bte Sawal 2, Rossita Ajak 2, Rosyati bte Awg Raya 2, Seri Laiawati bte Dato Hj Judin 1, Seri Mawardi Dato Hj Judin 1, Setia Hj Baba 1, Suriani Hj Ismail 2, Suzana Asmat 1, Zuraidah bte Sidek 1, Aini Zahrina bte Dato Haji Abd Aziz 2, Ani Suriwati bte Hj Yahya 2, Emilia bte Ahmad 2, Dk Mashayati bte Pg Hj Malik 1, Dk Sahaniyah Pg Metali 2, Dk Siti Noorazlena bin Pg Muhammad 1.

Dy Noorashah bte Yusoff 2, Dy Karitina bte Abu Bakar 2, Fauziah bte Mohammad Yusoff 1, Hajjah Norhayati bte Hj Ibrahim 2, Hjh Suria bte Hj Manggong 2, Habibah bte Haji Jumat 1, Jafriah bte Mohamed Jaafar 1, Kartina bte Zakaria 2, Masina bte Abdullah 1, Misnawati bte Narawi 2, Nadzaty Azma bte Hj Abdul Azezy 1, Nona Marina bte Tamit 3, Nor Haida bte Hj Ahmad 2, Norhayaty bte Hj Ahmad 2, Norhayati bte Mohammad Noor 2, Nooriah bte Selamat 2, Rashidah Hj Sabtu 1, Rohana bte Abas 2.

Rosni bte Abdul Hamid 2, Sabariah bte Bakal 2, Saleena Sharbini 3, Sarinah bte Baharin 2, Siti Marini bte Tamini 1, Suryani Julaihi 2, Yusmah bte Mohammad Zaini 2, Aidah bte Budin 2, Aini bte Abu 2, Dk Maslaila bte Pg Embran 2, Dk Norain bte Pg Hashim 2, Dk Norzanah bte Pg Hj Marwan 2, Haminah bte Lamat 3, Hartini bte Jafarudin 2, Kartini bte Hasim 2, Hajjah Masharena Haji Ahmad 1, Noradah binte Haji Mumin 1, Norati bte Hj Basman 2, Rafiah bte Muhammad 1, Razimah bte Abdul Latiff 3, Rosinah bte Lamat 2, Rosidah bte Ismail 1.

Salbiah Abd Latif 2, Sawasa bte Lamit 2, Serinah Hamid 2, Sioleah bte Ibrahim 2, Zecirney bte Mohammad Ali 2, Zainah bte Hj Tengah 2, Dy Norhayati bte Awang Montil 1, Dy Safarine bte Yahya 2, Dy Salni Awang Mohd Salleh 1, Faridah bte Omar 2, Hartini bte Hassim 2, Jiah bte Ludin 2, Jumiah bte Tamini 3, Mai-mon bte Rajap 2, Mariam bte Amal 1, Noraini bte Hj Bini 2, Roseni bte Ibrahim 3, Rosneah bte Abd Rahman 2, Rusiah bte Durahman 3, Salawati bte Basri 2, Salmah bte Mohiddin 2, Samsiah bte Idris 1, Sari Suraini bte Masri 2.

Sekiah bte Haji Tuah 2, Siti Halijah bte Hj Bakar 2, Tipah bte Haji Gharif 2, Zuriadah bte Ahmad 2, Zurnaini bte Narawi 3, Ak Aminah bte Pg Abd Rahman 3, Dk Hjh Seriah Puspawati Pg Yusop 3, Dk Noorsalmahwati Pg Hj Jaludin 2, Jamilah bte Hussain 2, Kaedah bte Pungut 3, Mahyun bte Haji Bini 2, Meriate bte Ramplee 2, Noorsabah bte Abas 2, Norhayati bte Tamit 2, Norahmud bte Montel 1, Rosliza bte Pehin Hj Abd Razak 2, Paridah bte Hj Muhammad 2.

Rohana bte Kamis 2, Rosmah bte Saban 2, Salbiah bte Ahmad 2, Sarifah bte Tujoh 3, Siti Hamidah bte

Abdul Rahman 1, Siti Hawa Tengah 3, Siti Surayati Emran 2, Suraya bte Bakar 3, Susilawati Mohd Zaini 3, Aisah bte Md Yassin 2, Dk Faridah binte Pg Md Salleh 2, Dy Fatimah bte Samsuddin 2, Jamilah bte Dollah 3, Juliana bte Abdul Jalil 2.

Hafshah bte Tahir 1, Masnah bte Hj Amin 3, Dy Norli binte Jaidin 2, Rahimah bte Zainin 2, Rohaina bte Isa/Asia 3, Rosnani bte Othman 2, Rostina bte Sulaiman 2, Rostinah bte Haji Mohd Tahir 2, Siti Hadjiah binte Md Salleh 3, Siti Meri-inah binte Hj Amit 2, Sorana bte Idris 3, Zainah bte Haji Muhammad 2.

MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/SEKOLAH SAINS, JALAN MUARA

Aaron D'Alwis 1, Ak Mohammad Bakri bin Pg Bakar 1, Aw Shamsuddin bin Aw H Kamaluddin 1, Chong Chean Leung 1, Chong Chee Ming 1, Chong Meng Hock alias Dewa Puspia 1, Jusli bin Tujoh 1, Mohd Nazri bin Mohd Yusop 1, Radin Safiee bin Radin M Basiuni 1, Shamsul Bahri bin Kamis 1, Suhara Fadzi bin Md Yusop 1, Dk Normawati bte Pg Anak Mashor 1, Dk Tuti Noryoul Irwani Pg H Ibnu 1.

Dy Hajjah Hj Salleh 1, Erawaty Abdul Rahim 1, Farajiah Hj Ibrahim 1, Habibah Mohammed Ali 1, Mary Puk 1, Norazizah bte Haji Mohd Ja'afar 1, Norasmah Ali 1, Normah Jamudin 1, Saleha Salahudin 1, Suraya Hj Sabtu 1, Mat anak Luang 1, Mohamad Amir Mahmud 1, Moris Jamin 1, Moss Mat Juni 1, Rosli Mat Serudin 1, Sabirin Haji Abdul Hamid 1, Yussaini Md Yunus 1, Abibah Mohammad Sa'at 1, Aida Abdul Hamid 1, Dayangku Rosinahwati Pg H Metali 1, Dayang Mahani Abdul Rashid 1.

Dk Noorafizah Pg Damit 1, Dk Salawati Pg Emran 1, Dy Norhayati Awg Haji Metasan 1, Mariah Abu Bakar 1, Mulliza Muda 1, Norhayati Moklat 1, Norliawati Jurnal 1, Rosni Abdul Saman 1, Rusiah Haji Mat Yassin 1, Siti Noraisah Hj Zainal Abidin 1, Siti Zuliana Abdul Samad 1, Umi Kalsom Haroun Al-Rashid 1, Zainon Abidin 1, Ak Azman Pg Badarudin 1, Ak Hashim Pg Hj Mohammad 1, Ak Md Amirudin bin Pg Razali 1, Ak Shamsuddin Pg Hj Tuah 1, Hamir bin Md Salleh 1, Huszin bin Haji Sulaiman 1, Lim Rui 1, Mohamad Zulkarnain bin Mohd Jaya 1, Mohamad Irfan Tajuddin 1, Mohamad Sufri Abd Karim 1, Rosman bin Abidin 1.

Asmah Sabar 1, Aisah bte Sani 1, Asiah binte Shahri Dk Mardinah bte Pg Hj Ibrahim 1, Dk Siti Mariam bte Pg Bakar 1, Hajjah Salwana bte Abdul Latif 1, Hajjah Sofiana Hj Mahmud 1, Limanah binte Lingas 1, Mairani bte Hj Matrai 1, Norasurah bte Meluddin 1, Roziah bte Ahmad 1, Salziawati bte Mohd Ya'akub 1, Ak Mas'ani bin Pengiran Arshad 2, Ak Shariff Bahri PSI Pg Ismail 1, Awang Beah anak Meringgai 2, Awang Hanafiah bin Awang Minudin 1, Awangku Suhaili bin Pg Hamid 1, Kamarul Razali bin Zainuddin 1, Roslan bin Hashim 1, Sufian bin Mohammad Tamit 1, Zulfifan bin Jaludin 2.

Dayang Norazimah bte Awg Bakar 1, Dinah binte Amat Daud 1, Dora binte Abdul Rahman 1, Hajjah

Rapidah binte Hj Ibrahim 1, Maridah binte Hartih 1, Rosita binte Johari 1, Rosmi binte Salman 1, Salmiwana bte Mohamad 1, Sapiah bte Ibrahim 1, Shamsiah Z Kan-ghanawati Tajuddin 1, Siti Noor Haidah bte Ahmad 1, Tiga binte Idup 1, Abd Aziz Abd Majid @ Ali Ab Majid 2.

Abd Sukori bin Abd Latif 2, Abd Nasir bin Untong 1, Ahmad bin Mohammad Saat 2, Ahmad Faisal bin Hj Zainal Abidin 1, Awangku Indera Jaya bin Pg Shamsu 2, Hasnalyakin bin Maratandi 1, Muhammad Zainul Rizal bin Sulaiman 2, Noor Zahiruddin Hj Mohammad Tamit 2, Sabri bin Haji Abdul Hamid 1, Yaphon bin Sokol 2, Zainal Abidin bin Haji Muhammad Daud 2, Edah bte Buntar 2, Hayati bte Shahbudin 1, Maisalamah binte Mokti 2, Maslina bte Jais 2, Norain bte Yahya 3, Zunainah bte Haji Hassan 1, Zurninah bte Mohammad Kassim 2.

BERAKAS ENGLISH SCHOOL, BRUNEI

Ak Abd Razak Pg Hj Me-thir 2, Ak Mohd Salleh Pg Hj Md Yunus 2, Ak Said bin Pg Hj Tajuddin 2, Azlyn Wisma bin Bungsu 2, Isma-yuda bin Muhammad 1, Mohamad Rozaiman Dato Abd Rahman 2, Md Irwan bin Hj Hambali 2, Mohd Yusri bin Othman 2, Md Seruddin bin Salleh 1, Tan Teck Leong 1, Anita bte Serudin 3, Dk Aishah binte Pg Tajuddin 1, Dk Merdiah Pg Bakar 2, Dk Halizah bte Pg Haji Damit 2.

Ho Beng Kuan 2, Hariani binte Ahmad 1, Hjh Sahla-lawati Haji Md Noor 1, Har-yani binte Hj Omar 2, Mar-yani Sabtu 2, Nora'uyun bte Talip 1, Norain bte Moha-mad Jaafar 1, Rospah bte Maidin 1, Rosnani bte Musa 1, Rosidah bte Darat 1, Rosmawati bte Embran 1, Zai-nirah bte Hj Aliomar 2, Nu-rah bte Kamis 2, Masani bte Sabtu 3, Ak Shahdanan bin Pg Salleh 2, Ak Mohammad Suffian Pg Mohd Said 2, Ak Hj Ozulkiflee Pg Hj Aliuddin 3, Ahmad bin Jumahat 3.

Haszriman Abdul Rahman 1, Muda Reman bin Bakar 2, Mohd Fadzillah bin Mohd Salleh 2, Sapawi bin Ham-dan 2, Sumaini bin Tambang 3, Dy Rohaya bte Awg Hj Murni 2, Dk Azidah bte Pg Zahari 2, Dk Suzlina Pg Emran 3, Khasrani Abdul Rahman 2, Dayang Norhabi-bah bte Mohamed 2, Fau-ziah bte Mohd Noor 3, Dyg Hjh Rosney bte Hj Zainal 1, Malafiza bte Malek 2, Noor-azmah bte Haji Sulaiman 2, Norasmah bte Mohammad Said 3, Dy Norhayani Haji Abd Latiff 2, Oniza bte Hj Othman 2, Rohayah bte Gha-ffar 3.

Siti Rahimah bte Hj Mus-lim 2, Zainah binte Takong 3, Zohadinah Abdul Majid 2, Ak Ahmad Sofian Pg Dato Abidin 2, Ak Indra Jaya bin Pg Damit 2, Ak Rudy Ha-lyamin bin Pg Chuchu 3, Awang Azahrin bin Awang Hashim 2, Ag Burhanuddin bin Mohammad 3, Sofian bin Haji Mohammad 3, Sofian bin Mohammad Yusop 3, Tiga bin Nayan 2, Yusdikelana Abd Hamid 3, Alina binte Adanan 2, Rokiah Hj Awg Salleh 2, Dy Indi binte Awg Muncit 2, Dk Habibah Pg Hj Beswani 2, Dayang Mar-zedah bte Pg Ahmad 2, Dk Noraina bte Pg Othman 2.

Dk Norlailawati Pg Tuah 3, Noorzeliha bte Mohd Noor 2, Pg Sarifah Ferzat Pg Mohd Jaafar 1, Rogayah

bte Hassim 3, Rosinah bte Saapar 2, Rosmah bte Haji Othman 2, Siti Normah Haji Talip 2, Sofimahani Mahmud 2, Zainab bte Mohd Yahya 3, Zubaidah bte Jali 2, Mar-riam bte Haji Kamaluddin 1, Ahmad Uzir bin Sabtu 2, Awangku Bahar bin Pg Tuah 2, Ak Yurahalim bin Pg Hj Muhammad 3, Jalil bin Masri 3, Awg Mohd Japar Awg Haji Mahmuddin 3, Mohd Baharuddin Shah Hj Sulai-man 2.

Eddie Alfian bin Marshal 3, Jafri bin Hassan 2, Johari bin Abdul Rahman 3, Kam-ran bin Majid 2, Serbini bin Yusuff 3, Terence Keasberry 2, Zainal Abidin bin Mohd Yusop 2, Aminah binte Hj Hassan 2, Chong Mui Yen 2, Dk Hashimah bte Pg Hj Sidek 3, Dk Rosnah bte Pg Salim 2, Dg Mariah bte Sa-lam 2, Faridah bte Ali 1, Mardiana binte Haji Moham-mad 1, Maswayati bte Haji Abdul Wahab 1, Raihan bte Haji Suaili 1, Rospita bte Haji Yahya 1.

Suraya bte Awg Ahad 2, Zaitunah bte Mohammad Sal-leh 2, Awg Abd Sani Awg Japar 2, Abu Samah bin Ahmad 1, Ak Mahadewa bin Pg Ratu 2, Ak Shamsul Bahrin Pg Haji Damit 2, Jeffpar bin Ahmad 2, Mohd Ali Han Mohd Shaipon 2, Morsini bin Matzin 3, Wong Kim Son 2, Rusli bin Haji Judin 2, Asinah bte Haji Apong 3, Dg Aisah bte Hj A Tengah 3, Dayang Rohaya bte Awang Kassim 3, Dk Jamilah binte Pg Damit 2.

Dk Laila Noor Jafriah Pg Mahmud 3, Dk Mariani bin Pg Maidin 3, Dk Rahimah-wati Pg Haji Tengah 2, Ja-milah bte Jali 3, Norsinah bte Awg Haji Ering 2, Ra-fina bte Abdul Majid 3, Ra-piaah bte Kamis 3, Shari-fah Kamariah Malai Hasim 2, Siti Aminah Hj Ibrahim 3, Siti Nor Alina Abdul Ha-mid 2, Yapp Tenn Chyen 2, Saridah bte Abdul Rahman 3, Antonio Ecoto 3, Hasnan bin Bakar 3, Haji Adanan bin Haji Sidis 2, Jaafar bin Abdul Majid 3, Mohamad Redzuan bin Sabtu 2.

Musli bin Mohd June 2, Saidis bin Md Salleh 2, Marjuki bin Sapor 3, Dk Jubaidah Pg Bakar 3, La-tifah bte Hj Jaafar 3, Lati-fah Hj Abd Hamid 3, Nani Suriani bte Bungsu 2, Nora-zizah bte Haji Abdullah 3, Norhayati binte Ahmad 2, Rozei Ladi 3, Sati Leiah bte Metusin 3, Suzanah bte Md Salleh 2, Hamir Ismail 3, Mohammad Jailaini Mokti 3.

Rosmani bin Jamudin 3, Suhaimi Abd Hamid 3, Yapp Sze Chang 3, Dk Maslina Pg Hj Omar 3, Dk Rosidah Pg Tengah 3, Siti Fatimah bte Awg Besar 3, Surinah bte Tahamid 3, Sapiyah bte Hj Tuah 3, Othman Hj Awg Tengah 2, Md Danarool bin Md Ali 2, Ak Hamrondiny Pg Tajuddin 2, Hamdani bin Mohammad 3, Hj Iskandar Shah Tj Md Noor 2, Hanna bte Hj Ahmad 3, Hamesah binte Ibrahim 3, Dy Mas-wemah bte Awg Hj Mashor 3, Mastura bte Haji Abd Raub 2.

Mariah bte Awg Yusoff 3, Nooridah Masri @ Duraman 2, Noraini bte Marani 3, Suridah bte Tahamid 2, Ro-shaini binte Hidup 2, Dk Ummi Kalthom Pg Tajuddin 3, Awg Md Iskandar Awg Hj Md Daud 2, Azamaini bin Haji Ahmad 3, Dyg Kertini bte Nordin 3, Noorbiah binte Haji Mohamed 3, Normah-wati Haji Mohammad Jafar 3, Suriyawati bte Zunaidah 2,

KEPUTUSAN PEPERIKSAAN BJCE 1984

Dari muka 7

Tizan bte Hj Jamudin 3, Ak Md Saiful Iqbal Pg Mahmud 2, Awang Massuni bin Awg Hj Tengah 1, Erwan bin Ahmed 1, Jeffry bin Nayan 2, Januddin bin Baha 2, Mohd Reza bin Ishak 3, Mohammad bin Puteh 2, Mayasin bin Haji Taha 2, Poh Eng Hua 1, Shukri bin Md Yusoff 1, Shahrin bin Shahrini 1.

Zulkiflee Ahmad 3, Dk Roshamim Pg Besar 3, Dk Noraini bte Pg Damit 2, Dk Raden Kartika Pg Mahmud 2, Rozita binte Awang Lamat 1, Noor Haslina Haji Jaya 2, Nani Suryani Haji Abu Bakar 1, Nooramali bte Sulaiman 2, Yap Bee Ling/Pong Bee Ling 2, Roziah Abas 2, Radziah bte Hj Abd Karim 1, Suria bte Yahmad 2, Siti Zahrah bte Mohamad Ali 2, Abdul Azizah Hj Mohd Hassan 1, Ak Aliuddin bin Pg Haji Mahmud 2, Ak Mohd Hilmi Pg Hidayat 2, Ak Zamillie Pg Masubor 3, Kamar Arifin Hj Bungsu 2, Mohd Zulshofyan Zakaria 2, Nordin Haji Miwa 3, Shamsul Shamsuddin 2, Aiani bte Awang Bakar 3, Dk Nor Ashikin bte Pg Ismail 2, Dk Salphyawati Pg Yakop 2, Hjh Nurasmah Abdul Lamit 2, Intan Haji Ahmad 3, Norintan bte Kassim 3, Noorseliha bte Mohd June 2, Rukiah binte Daud 3, Siti Zaharin Haji Ahmad 2, Zuhara Kurus 2, Ahmad Zaidi bin Momin 3, Abu Bakar bin Ahmad 2, Ak Joari Pg Abd Ghani 1.

Ak Sallehuddin Pg Md Salleh 2, Hamzah bin Suhot/Suud 2, Mustafa bin Haji Kassim 2, Muhtar bin Haji Ahmad 2, Misi bin Haji Damit/Hamid 3, Norakseh bin Dulaiman 2, Zulkiflee bin Muhamad Besar 2, Dahlia bte Haji Momin 2, Dg Haryati bte Awg Ismail 2, Dk Hazimah bte Awg Ahmad 2, Dk Noramalawati Pg Md Salleh 3, Dg Rukiah bte Salam 3, Dk Siti Awa Pg Mahmud 3, Dk Siti Awa Pg Mahmud 2, Hajjah bte Hj Abu Bakar 3, Juliana bte Mohammad 3, Noraidah bte Yasin 2.

Soh Gim Moi 3, Jarinah bte Amit 2, Rosinah bte Onin 3, Abu Bakar bin Omar 3, Shahrom bin Mohamed Yusof 2, Dk Masaniti Pg Hj Patra 2, Fatmah binte Haji Japar 3, Fatimah bte Haji Tarip 3, Masrah bte Azsan 3, Maswati Ali 2, Sarinah bte Haji Ahmad 3, Siti Haidah bte Momin 3, Ya-Anenawati Hj Md Yusof 2, Ak Mahidi bin Pg Hj Md Salleh 3, Ak Roslan bin Pg Tuah 3, Mohamad Nor bin Ahad 2, Mokin bin Hj Taha 1, Raini bte Hj Bidin 2, Saedah bte Haji Abd Hamid 3, Sarinah bte Shamsuddin 3, Mesnunah bte Awang Tuah 3.

SULTAN MUHAMMAD JAMALUD 'ALAM SECONDARY SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN

Abdul Aziz bin Awg Buntar 1, Faridah bte Duraman/Abdul Rahman 1, Hamiltun bte Abd Samad 1, Haslina bte Abdullah 1, Koh Hui Ling 1, Koh Ling Ling 1, Kula bin Metasan 1, Lim Guat Tin 1, Lulita bte Hashim 3, Mardianah bte Tami 1, Mohamad Shahrin bin Matusin 2, Nor Hisham bte Junaidi 1, Ronieta bte Abd Wahab 1, Sarifah bte Matsawali 1, Sensory Loo Seing Yee 1, Shabbirin bin Mohd Daud 1, Ti Lian Choo 2, Yong Chee Mei 1, Yung Mei Chee 1, Yung Mei Hui 1, Aw Hamadi bin Mohamad 1.

Awg Sabli bin Awg Nayan 1, Dk Noorlaila bte Pg Matassan 1, Dv Norini binte Awg Haji Yahya 1, Fauziah

Anom bte Mohamad Tahir 1, Hj Ahmad bin Mail 1, Koh Han Siah 2, Lim Kian Chuang 1, Maria binte A Hapit 1, Mas Suryana bte Mohammed Doon 1, Napiah bin Nasir 1, Sarimah bte Bakir 1, See Leng Yee 1, See Wee Kean 1, Siti Haslinah bte Abdul Manaf 1, Siti Rohani binte Nayan 1, Suriyati binte Mohiddin/Maidin 1, Tan Teng Chuan 2, Abd Rahman bin Haji Hassan 2.

Ak Ismail bin Pg Hj Mahidi 1, Amir bin Ali 1, Esamah bte Kamis 1, Fatimah bte Hj Ahmad 1, Hajah Aini bte Hj Mahrop 2, Amirisa bin Mohammad Said 1, Halipah bte Mohamad Yasin 1, Ho Pei Fang 2, Mardiana bte Hj Serudin 2, Mastura bte Hj Sulaiman 1, Mergawati bte Abdul Manaf 2, Mohamad Noorhisham bin Haji Murah 1, Noor Ayu bte Bongsu/Bungsu 1, Noor Malati bte Bongsu 2, Norhaidah bte Ramli 1, Nurlain bte Muhamad 1, Sadih bte Suhaili 1.

Sharifah Liza binte Wan Shafie 1, Suraya bte Matali 2, Wee Hong Kee 1, Abd Rahim bin Haji Jumaat 1, Awg Hipni bin Matarsad 1, Lim Beng Hian 2, Riffi bin Asli 1, Simbarin bin Angas 1, Aji bte Haji Ahmad 2, Azizah bte Idris 2, Dk Norintan bte Pg Ibrahim 1, Dk Sarifah bte Pg Sablon 1, Hjh Rugayah bte Haji Salleh 2, Halimah bte Mohammad 1, Hasnah bte Mohd Ali 1, Kartini bte Ibrahim 2, Lim Li Li 2, Norara bte Hj Abd Rahman 1, Norhayati Sukmadewi Hj Md Tahir 1, Rohani bte Abd Rani 2, Rozati bte Haji Kamis 1, Siti Masrohana bte Damir 1, Zurainah bte Ahmad/Azahari 1.

Aishah bte Md Yasin 2, Alwi bin Md Yusoff 1, Aminah bte Mohd Salleh 1, Awg Zulmajdi bin Hj Md Noor 2, Dg Emily bte Awang Momin 2, Dg Hasnah bte Hj Apang 2, Ismail bin Burut 2, Jah-rani bte Hj Abas 2, Dy Kamariah bte Awang Taen 3, Kamziah bte Awg Abas 2, Massi bte Anggas 2, Mohammad bin Tuah 1, Md Shamsul Bahrin bin Ahmad 1, Nooraini bte Suhaili 2, Serinah bte Sulaiman 2, Sauiyah bte Hj Kassim 2, Suhaimi bin Hj Besar 2, Zaini bin Jahat 2, Abd Aziz bin Hj Badar 2.

Abu Bakar bin Abdullah 2, Ak Metussin bin Pg Chuchu 1, Ak Wahab bin Pg Ali 2, Ang Choon Eng 2, Dk Halimah bte Pg Mohiddin 2, Dy Noorshukrinah Hj Metussin 2, Johari bin Hj Hashim 2, Kartina bte Md Salleh 2, Massi bte Yusof 2, Mohd Suhaimi bin Dato Hj Salam 1, Norhani bte Hj Metussin 2, Noriani bte Hj Mohamad 2, Norsam bte Pungut 2, Roha bte Nudin 2, Rosdelaia bte Abdullah 1, Rosmah bte Baha 2, Seruji bin Setia 2, Yeo Bee Yuan 2, Zainab bte Hj Ahmad 2, Ak Alizulrani bin Pg Hj Salim 2, Hj Mohd Kassim bin Hj Yaakub 3, Imnor bin Hj Ibrahim 2.

Ishak bin Haji Mahadi 1, Romzi bin Abdullah 2, Roslee bin Azahari 2, Saifulbahri bin Hj Mokin 2, Sufrin bin Ahmed 2, Asimah bte Siau 1, Dk Halimah Kamal P H Kamaluddin 3, Dk Siti Rasidah bte Pg Hj Mohamed 2, Noorfaridah bte Hj Ahmad 2, Noorzan bte Burut/Wahid 2, Noorzarina bte Hj Kassim 2, Norhani bte Hj Muslim 2, Norlaila bte Abd Hamid 1, Noriah bte Abd Rahman 3, Siti Zainab bte Abdullah 1, Suzana bte Awg Sulaiman 2, Zalia bte Amit 2, Abdul Rahman bin Bahir 3, Affendy bin Shamsu/Samsu 3, Awg SM Madi Ibrahim 2.

Amp Mahmud bin Amp Hj Tengah 2, Awg Abd Rahim bin Awg Tengah 2, Dahlan bin Chuchu 3, Fatimah bte Abdul Karim 3, Hajjah Sarinah Hj Abdul Latif 2, Hjh Siti Ram'ah bte Hj Mohd Don 3, Kifli bin Hj Bakar 3, Latifah bte Othman/Osman 3, Mahdini bin Awang Abd Hamid 1, Hj Md Daud bin Hj Tengah 3, Mohamad Ali bin Abdul Ghafar 2, Nooralipah bte Mat Salleh 2, Rafiah bte Lamat 2, Roslan bin Mohamad Hashim 2, Salbiah binte Suhaili 2, Siti Hanj binte Jambol 2, Zainidi bin Hj Amit 2, Ak Mohamad bin Pg Damit 2.

Ali bin Sabtu 1, Awang Kassim bin Awang Ismail 2, Dk Zuraidah bte Pg Mohamad Yassin 2, Kamaliah bte Abdul Aziz 2, Kassim bin Hj Samat/Hj Aji 2, Marhain bte Hj Metali/Hj Latif 2, Mariah bte Jamil 2, Noraimah bte Metassim 2, Norziah bte Abdul Karim 2, Ruslina bte Mohamad Noor/Lina 3, Rusneh bte Abdullah 3, Sarimah bte Ali 2, Suryani bte Ariffin 2, Zamri bin Mohamad Jali 2, Salehudin bin Shabudin 2, Aidah bte Gafar 3, Awg Ahmad bin Awang Alias 2, Awg John Lee bin Awang Ibrahim 3, Azizah bte Hj Md Zain 3, Juhana bte Lamat 2, Lim Pea Eng 2, Nor Halijah bte Ismail 2, Padini bin Ahmad 3, Rosli bin Mohamad Yassin 2, Samra bin Sulaiman 3, Tuah bte Abdul Karim 2.

Ak Hamdilleh bin Pg Ahmad 2, Awang Suhaimi bin Hj Maidin 2, Awangku Mas Raduan bin Pg Zaidi 2, Dg Kechil bte Lewis 3, Dy Rasidah bte Awg Hj Basuni 3, Mohamad Zaidi bin Chuchu 2, Mohammad Taib bin Haji Yahya 2, Noor Halim bin Haji Abu Naim 2, Omarali bin Sabtu 2, Mohd Hisham bin Abu Bakar 1, Ali Hamzah bin Gafar 2, Aliman bin Kalong 2, Ak Mohamad Ali Amjah b Pg Damit 3, Johari bin Othman 3, Julia bte Abdul Kadir 3, Maidin bin Jambol 2, Mohammad bin Abdul Karim 3, Mohamad Yusoff bin Shahrini 3, Ramlee bin Hj Osman 3, Srifah bte Besar 3, Suhaili bin Lamat 2.

Zaliha bte Zaini 3, Jariah bte Pantung 2, Noraidah bte Saman 3, Noriani bte Tengah 2, Ramlee bin Siau 3, Rose Yong Moi Koi 2, Roziah bte Mohd Ali 3, Siti Selihah bte Hidayat 2, Sufray bin Hj Bujang 2, Shamsulbahri bin Mohammad Delli 2, Abdul Rahim bin Besar 3, Dayang Anita bte Awang Chuchu 3, Hassan bin Zulkifli 3, Mohammad Shahrin bin Shahrini 3, Normawati bte Hj Ibrahim 3, Supri bin Amit 2, Awangku Rusnan b Pg Hj Shabbudin 2, Dk Aminah bte Pg Damit 3, Hjh Dy Aji/Azizah bte Hj Puteh 2, Mohammad Noor bin Abdullah 2, Ak Sapiuddin bin Pg Ludin 2, Alihan bin Haji Matusin 3.

Ariahim bin Badar 2, Dk Fauziah bte Pg Mohammad Ishak 3, Dy Rohana bte Abd Karim 3, Dy Rohayati bte Awang Damit 3, Niamah bte Abdul Aziz 2, Rosli bin Nayan 2, Shahram bin Abdul Rahman 2, Halizah bte Nawi 3, Norsinah bte Hj Puteh 3, Ramlee bin Anbi 2, Sharifah bte Ladis 3, Zainal bin Jambol 2, Zakaria bin Jaafar 3, Norhalim bin Abd Kadir 2, Kasma bte Ibrahim 3, Alina bte Muhamad Ali 2, Normatadinawati bte Abd Manaf 2, Azamain bin Awg Hj Duraman 2, Mohamad Joferi Sahaban 3, Sinau bte Kadir 3, Awang Othman bin Awang Asat 2, Seti Hagar bte Hj Mohammad 3.

Ak Rosman bin Pg Puteh 2, Hj Md Zin bin Hj Mohd Don 2, Md Azmi bin Mat-noor 3, Dk Mariamah bte Pg Kamaluddin 3, Zulkifli bin Hj Abdul Rahman 3, Norain bte Ahad 3, Serinah bte Matsawali 3, Mohd Ali bin Metasan 2, Abdul Kahar bin Hj Mohamed 3, Salmah bte Ismail 3, George Thane Wee Chiang 2, Awg Arifin bin Awg Taib/Md Taib 3, Mas'ina bte Ajak 2, Dyg Azizah bte Awg Asat 2, Dyg Za'eha bte Mudim Hj Metusin 3, Abd Rahman bin Serudin 3, Awang Zohari bin Haji Awg Yusof 2, Abdul Latif bin Abd Rashid 3, Supri bin Matsawali 2, Kamariah bte Hj Ahmad 3, Norimah bte Tamin 3, Norpidah bte Juddin 3.

PERDANA WAZIR ENGLISH SCHOOL KUALA BELAIT

Abdul Rahman bin Eadi 2, Azmi bin Abdul Wahab 2, Awg Rose Ahmad Safri Mohd Ramlee 1, Haji Md Yusof Masrun 1, Jeffry bin Nor 2, Zainuddin bin Jakir 2, Sulaiman bin Japar 1, Zainorin bin Zainal Abidin 2, Anita bte Abang 1, Anita bte Abd Rahman 1, Asmah bte Mokti 2, Asrenah Rita bte Hendery 2, Balqis Ibrahim 1, Dk Suriana bte Pg Hj Sulaiman 1, Haliza Harry 1, Hamidah bte Dullah 1, Isiah bte Assan 1, Jusnani bte Saidon 1.

Kamisah bte Kampong 2, Kerris Bryant 2, Noraini bte Abdullah 3, Norallysham bte Matzin 2, Norashikin bte Md Sofian 1, Nor Hayati bte Abdul Hamid 2, Rohana bte Hasan 1, Rokayah bte Bua 3, Siti Norain bte Mohd Yusof 2, Alwi bin Mohamed 3, Awg Ahmad Sarkawi bin Pungut 1, Aznan bin Abu Bakar 3, Hasran bin Abang 3, Jais anak Inggir 3, Jawawi Sahari 3, Masa bin Anyi 2, Mohd Asni bin Abu Bakar 1, Yusri Ramlee 1.

Aisah bte Duraman 3, Luong Len Tai 3, Nor Ashikin bte Ramli 3, Norhana bte Abdullah 3, Norhani bte Timbang 3, Rahmah bte Hj Jimin 3, Rashita bte Haji Md Daud 3, Rosnani bte Zaini 3, Rosenah bte Adam 1, Rozita bte Md Zain 1, Rukiah bte Md Tahir 3, Shaadiah bte Dullah 2, Siti Rozidah bte Jalani 1, Surayati bte Liman 3, Zaidah bte Bujang Ahmad 3, Zaiton bte Mohammad 2, Zaiton bte Nappy 3.

Abd Aziz bin Abd Kadir 3, Amir Hj Jimin 2, Burhan bin Beniau 3, Faudillah bin Md Ghani 3, Hj Abd Aziz bin Hj Abd Hamid 3, Jalani bin Othman 3, Junaidi bin Abdullah 3, Masri bin Jolih 2, Md Amir bin Ahmad 3, Riduan bin Awang Apang 3, Suhaimi bin Ali 3, Zaini bin Aman 1, Aamri Jamil 3, Dk Jamilah bte Pg Hj Kahar 3, Dk Noor Zarina Pg Mohamed 2, Fauziah bte Amin 3, Manisah bte Musa 2, Mawarni bte Ibrahim 3, No-ni bte Kaderi 3, Noorsiah bte Mohammad 3, Ratnawati bte Mohd Absah 3.

Rogayah bte Ali 2, Sabariah bte Kamel Jumar 3, Siti Rohana bte Ibrahim 3, Zaiton bte Sahari 3, Ak Zulailhi bin Pg Besar 2, Kammarul Zaman bin Abd Razak 2, Mohd Shairi bin Abd Hamid 3, Mohammad Suffri bin Ibrahim 3, Nasri bin Harris 2, Noorazan bin Sing-on 2, Anita bte Setia 2, Eshwaree bte Komiti 2, Hjh Noraziah bte Hj Abd Hamid 2, Nuraain bte Nurdin 3, Siti Noor Kamisah bte Md Hassan 2, Sofiah bte Ibrahim 3.

Surina bte Ramlee 2, Suri-

vati bte Saidei 3, Armah bte Hj Bair 3, Aidah bte Ali 3, Kamisah bte Kampong 2, Dk Roveniqah bte Pg Yunus 3, Ak Anuar bin Pg Hj Zaimi 3, Azhar bin Hamzah 1, Azmi bin Abdullah 3, Azmi bin Emrin 2, Awg Hj Mohd Rafic Awg Hj Damit 2, Kamil bin Md Salleh 3, Md Noh bin A Karim 2, Suhaimi Hj Abdul Rahman 2, Dang Rafiah bte Hj Suhaili 3, Faridah bte Md Taufik 3, Hasiah bte Assan 3, Melati bte Samat 3, Norhidayati bte Md Shah 2, Suraini bte Suzaini 3, Salina bte Leman 3.

Simah bte Jolih 3, Rous-sunah bte Md Adi @ Awg Adi 3, Yusnah bte Zaidi 3, Radziah bte Ali 3, Noorayati bte Kasi 3, Bakir bin Johari 3, Edy bin Nawi 3, Georgesua anak Elijah 3, Hassan bin Hj Ahmad 3, Ismail bin Ali 2, Lai Ah Juan 3, Sahadun bin Suasa 2, Alizah bte Daud 3, Alus bte Ali Hassan 3, Kamaliah bte Hj Othman 3, Rogayah Awang 3, M S Nooraziah bte Mohd Sani 3, Rohani bte Abu Bakar 3, Siti Rakiah Hj Shahrini 3, Suraya bte Bidin 3.

SUFRI BOLKIAH ENGLISH SCHOOL, TUTONG

Abdul Rahman bin Ibrahim 3, Ali Hamdani bin Hj Muhammad Diah 2, Awang Taib bin Lakim 2, Hammedali bin Kalat 2, Jafrydin bin Sangai 2, Johan bin Ungong 2, Mark Edy bin Juna 2, Mohammad Sofian bin Mohammad Daud 1, Mohd Shahrin bin Md Tudin 2, Nor Wazir bin Muslim 2, Radzman bin Ibrahim 1, Rosu Helen bin Sikat 2, Salleh bin Othman 2, Shadon bin Subohi 3, Zaini bin Umar 1, Ajjiah binte Ajang 3, Askinah binte Utis 2, Dayang Rosiah bte Hashim 3, Lim Suen Ping 2, Noorsiah bte Mohammad Noor 1.

Noraini bte Hanafiah 2, Norimah bte Sabli 2, Roha bte Kalat 2, Rosita bte Moshadd 2, Rossni bte Asat 2, Ruppawati bte Melayong 2, Rohgaya bte Kid 2, Saerah bte Dunin 3, Tinah bte Likin 2, Tunkhamsiah bte A Apang 3, Zaharah bte Umar 3, Zaimat bte Limun 2, Abdul Karim bin Mohammad Yasin 1, Azaman bin Salleh 2, Bahrin bin Saidi 2, Jaafardin bin Ibrahim 1, Khoo Eng Luk 1, Mazalan bin Awg Yaakub 1, Mohd Azaam bin Hj Mohd Ariffin 2, Mohd Azizan bin Hj Mohd Ariffin 2, Mirhasan bin Matusin 2.

Soon Kian Jen 1, Ang Ley Hian 1, Annisa bte Mokin 1, Ann Kuriakose Sheena 1, Chong Siew Ching 1, Dayang Mahani bte Awg Puit 3, Fauziah bte Ladi 3, Jalimahtunah bte Muhammad 2, Koo Keung Eng 1, Liaw Fung Hsiang 2, Lim Kah Chee 2, Mariana bte Md Noor 2, Mariani bte Abbas 1, Nani Azyah bte Mohammad Ali 1, Noor Alifah bte Hj Mustafa 3, Norhayati bte Hashim 1, Norjanah bte Ibrahim 1, Norimah bte Jais 2, Rozita bte Suhaila 1.

On Kim Cheu 2, Rafeah bte Buah 2, Samsiah bte Mohd Salleh 1, Salina bte Mohd Salleh 1, Sarinah bte Mat Lajim 1, Yong Ngiet Yung 1, Zalinah bte Mohaidin 2, Zahurin bte Mohammad Ariff 2, Ak Maslee bin Pg Hj Ali 2, Ali Umar Safri bin Wahab 2, Kadir bin Mat Lajim 2, Musa bin Ahmad 3, Robert bin Nangkak 3, Rosli bin Lajak 2, Filina bte Apeh 2, Florence bte Suing 2, Haillen bte Tuioh 3, Hosainah bte Hj Ashaari 3, Masituanah bte Mohammad Tajin 3, Masni bte Mohd Ali 3.

Noorfiyah bte Intof 3, Noor-hayati bte Kaslan 3, Noorain bte Sulaiman 3, Norisah bte Othman 2, Nurwati bte Saidin 3, Rosni bte Mohd Shah 2, Salimah bte Yahya 3, Saliba bte Md Mohd Said 2, Zurayati bte Zainal 2, Ibrahim bin Hj Mohamad 3, Japeri bin Melinggau 3, Jumar bin Ahim 3, Kolen bin Daman 3, Mahadi bin Awang 2, Matsom bin Haji Nawang 3, Muspaddilah bin Durani 3, Roslin bin Ramli 2, Suhaini bin Sidek 3, Zepri bin Ahmad 2, Ainun bte Tengah 3, Dk Rosainah bte Pg Apang 2.

Hasnahini bte Mohamad 3, Kamiah bte Awang Layeh 3, Linah bte Kuntau 2, Marzanah bte Matniah 1, Noraini bte Haji Salim 3, Noriyati bte Nayan 3, Siti Ajar bte Musa 3, Abd Rajak bin Ahmad Hassan 3, Abd Salam bin Abd Wahab 3, Jeneh bin Tambat 2, Julita bin Bulat 3, Mohammad Idris bin Othman 1, Ramle bin Untong 2, Residi bin Ali 3, Rozalan bin Sable 2, Zailani bin Abang 3, Zailani bin Yui 2, Zam Sharin bin Abu Hasrah 2, Imran bin Haji Junid 2.

Dayang Rohani binte Labang 2, Fapa anak Tandang 2, Kaidah bte Kola 2, Koh Lee Chu 2, Lilywati binte Abang 3, Madznah bte Morsilin 3, Mahani binte Haji Mahadi 3, Marimah binte Sahari 2, Norbayah binte Hj Shahminan 2, Noriani bte Naim 3, Nor Jara bte Tarang 2, Norimah bte Ipeh 2, Peneng bte Sumin 3, Roshayati bte Tiga 3, Rosnahwati bte Mohammad 2, Saleina Wati binte Mohd Hussein 3, Siti Norlinda bte Hj Jaya 3, Suraya bte Omar 2, Tiawa binte Idris 2.

Awangku Roslan bin Pg Tahir 3, Juani bin Bungsu 3, Kamaluddin bin Abd Fattah 3, Norayusof bin Hj Nudin 2, Rosirwan bin Abdul Wahid 3, Sheikh Reduan bin Sheikh Nikman 2, Hamidah bte Abd Kadir 3, Juana bte Mat Jair 3, Latifah bte Mohammad Salleh 3, Latipah bte Mohammad 3, Norain bte Ghanj 2, Norhani bte Hj Md Salleh 2, Rohana bte Talip 3, Rohani binte Junit 3.

Sarinah bte Janudin 3, Teo Bee Yan 3, Zuliahani binte Mahbub 3, Edvey bin Rosli 3, Harishamillah bin Abdullah 3, Lileysurayani bin Sidek 2, Lim Wan Soon 1, Mazlan bin Manan 2, Muhammad Amir bin Umarali 2, Dk Asiah bte Pg Hj Ismail 3, Halimah bte Miring (Mering) 3, Mesrah binte Saban 2, Noor Atimawati bte Hj Abd Rahman 2, Sapiah bte Hj Ismail 2, Siti Noriah binte Haji Omar 3, Ahmad Shahnawarriah bin Shabbudin 2, A Jailani bin Marikan 2, Azlan bin Mohammad Jal 1, Fong Boon San 1, Marin bin Sumin 3, Mohammad Adnani bin Ibrahim 2.

Morni bin Tunggal 2, Myise bin Md Ali 3, Parisan bin Agan 1, Phua Swee Lim 1, Shamsuddin bin Ibrahim 2, Utar bin Ali 2, Zaini bin Husain @ Zaini bin Hussn 3, Hong Lee Chien 2, Kamariah binte Bakar 2, Mirriahnor binte Loo Ku Yuen 2, Rosnah binte Kiau 2, Ruslin anak Sabang 2, Siti Zaiton binte Sabli 2, Zarifah binte Abd Hamid 3, Awg Ali Omar bin Besar 2, Aziz bin Yusof 2, Muhammad Ayub bin Suhaili 1, Nor Azhar bin Ampil 1, Sheikh Ibrahim bin Sheikh Nikman 2, Arjius binte Ipeh 2, Kasnah binte Mohd Said 3, Sabariah binte Abd Rajak 2.

Lihat muka 19

Keberangkatan Kebawah D.Y.M.M. ke Oman

DALAM rangka lawatan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam ke negara-negara Timur Tengah, Oman adalah negara pertama yang Baginda lawati.

Ketibaan Baginda di Lapangan Antarabangsa Seeb, Muscat pada 15 Disember lepas telah dialu-alukan oleh D.Y.M.M. Sultan Qaboos bin Said yang kemudiannya menjunjung Baginda naik ke atas Dais untuk menerima tabik kehormatan dan seterusnya memeriksa

Liputan: Timbang Bakar

barisan kehormatan. Dan kemudiannya diperkenalkan kepada keluarga Diraja Oman, Menteri-Menteri Kabinet dan Diplomat diplomat asing di negara tersebut.

Gambar wajah Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan gambar wajah D.Y.M.M. Sultan Qaboos dipasang di sepanjang jalan-jalan raya di ibu negara Kera-

jaan Kesultanan Oman, Muscat di samping kibaran bendera kedua-dua buah negara yang menandakan kedatangan tetamu negara itu disambut meriah sambil ianya melambangkan persahabatan yang mesra.

Acara lawatan Baginda dan rombongan Diraja hari itu bermula dengan majlis pertukaran bintang-bintang kebesaran negara masing-masing, D.Y.M.M. Sultan

Qaboos telah menganugerahkan Bintang Order of Oman Darjah Pertama kepada Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam manakala Baginda pula menganugerahkan Bintang Kerabat Diraja (DK) kepada Duli Yang Maha Mulia Sultan Qaboos.

Di sebelah malamnya pula Baginda dijunjung oleh D.Y.M.M. Sultan Qaboos ke Majlis Santapan Negara yang diadakan di Waljat Hall, Istana Al-Alam. Manakala D.Y.T.M. Pengiran Isteri Hajjah Mariam dan rombongan berangkat ke Majlis Persantapan di dewan yang lain yang diberikan oleh Masyarakat Wanita Omani.

Pada hari berikutnya Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah mengadakan perundingan dengan D.Y.M.M. Sultan Qaboos di Bilik Persidangan Istana Al-Alam.

Selesai perundingan Baginda dan rombongan Diraja di junjung berangkat ke Sohar untuk menyaksikan perlumbaan unta. Sebelum tiba di Sohar Baginda dijunjung singgah di Bahjat Al-Anzar Farm, sebuah ladang kebun buah-buahan yang luas dan indah dan seterusnya santap tengah hari di sana.

Di sebelah malamnya D.Y.T.M. Pengiran Isteri Hajjah Mariam dijunjung berangkat menyaksikan persembahan kebudayaan oleh Masyarakat Wanita Omani.

Lawatan negara Baginda ke Oman berakhir dengan istiadat perpisahan di Lapangan Terbang Antarabangsa Seeb pada 17 Disember. Turut berangkat ke lapangan terbang untuk mengucapkan selamat berangkat pulang kepada Baginda dan D.Y.T.M. Pengiran Isteri Hajjah Mariam ialah D.Y.M.M. Sultan Qaboos, kerabat-kerabat Diraja Oman, Menteri-Menteri Kabinet dan pegawai-pegawai kanan Kerajaan Kesultanan Oman. Sebelum berangkat pulang Baginda dijunjung memeriksa barisan kehormatan di istiadat tersebut.



WAJAH Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan DYMM Sultan Qaboos dipasang di sepanjang jalan-jalan raya di ibu negara Oman. Turut menghiasi Bandar Muscat ialah kibaran bendera kedua-dua buah Negara Brunei Darussalam dan Oman yang melambangkan persahabatan yang kukuh.

SEJURUS keberangkatan tiba, Baginda dijunjung oleh D.Y.M.M. Sultan Qaboos naik ke atas Dais untuk menerima tabik kehormatan dan seterusnya memeriksa barisan kehormatan (bawah).



SELEPAS memeriksa barisan kehormatan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dijunjung beristirahat di Dewan Istirehat di Bangunan Penerbangan Diraja Oman (atas).

DI SEBELAH malamnya Baginda Yang Dipertuan berangkat ke Majlis Persantapan Malam Kenegaraan dan dialu-alukan oleh D.Y.M.M. Sultan Qaboos (bawah).



GAMBAR atas kelihatan D.Y.T.M. Pengiran Isteri Hajjah Mariam (no. 5 dari kiri) bersama YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna, YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Norain, YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam dan Datin Masni semasa menyaksikan persembahan kebudayaan oleh masyarakat wanita Oman



Menoleh Pandang Pemasyhuran Kemerdekaan



UPACARA Pengisytiharan Kemerdekaan telah dimulakan dengan sembahyang Maghrib berjemaah di masjid-masjid di seluruh negara.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam; Kebawah D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien; D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah; D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah; D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah dan lain-lain kerabat Diraja juga berangkat menunaikan sembahyang berjemaah bersama rakyat di Masjid Omar Ali Saifuddin, di ibu negara.

WALAUPUN di saat pengisytiharan kemerdekaan pada malam itu hujan turun dengan lebatnya, namun demikian semangat rakyat dan penduduk untuk sama-sama merayakan upacara tersebut tidak luntur.

Moreka sejak awal-awal lagi berduyun-duyun membanjiri Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin untuk memeriahkan lagi upacara yang bersejarah itu seperti kelihatan gambar-gambar kanan dan bawah.



KEMERDEK KE ARA

"SEORANG yang bersongkok apabila 'menyingkakan' sedikit songkoknya ke kiri atau ke kanan itu hanya perubahan biasa tetapi jika ia memang diketahui bersongkok sebagai amalnya sehari-hari lantas suatu ketika tidak memakainya lagi itu boleh dinamakan perubahan radikal," begitulah kiasan yang pernah diucapkan oleh Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman (sekarang YDM Pehin Udana Khatib) dalam gerakan-gerakan Penerangan sebagai jawapan pertanyaan orang ramai yang ingin tahu bentuk dan corak pentadbiran Kerajaan sesudah mencapai kemerdekaan.

CORAK PENTADBIRAN

Timbulnya pertanyaan-pertanyaan yang melibatkan perkara-perkara Negara dan Kerajaan di kalangan rakyat dan penduduk seperti perkara bentuk dan corak pentadbiran Kerajaan sesudah Negara Brunei Darussalam mencapai kemerdekaan itu adalah disebabkan antaranya:

- Kandungan Perjanjian 1979 lambat diketahui umum
- Kekeliruan dalam memahami kedudukan taraf Brunei sepanjang perhubungannya dengan Great Britain; dan
- Ketidaktahuan mengenai kedudukan pemerintahan negara ini di bawah Perlembagaan tahun 1959.

Sebenarnya dalam gerakan-gerakan Penerangan sama ada melalui majlis-majlis taklimat dan majlis penerangan di seluruh negara atau dalam kursus-kursus sivik sebelum itu, banyak kali telah diceramahkan berhubung dengan kedudukan taraf Brunei sepanjang perhubungannya dengan Great Britain dan kedudukan pemerintahan negara ini di bawah Perlembagaan tahun 1959.

1 JANUARI, 1984 merupakan tarikh yang paling bersejarah dan pasti tidak dapat dilupakan oleh setiap rakyat dan penduduk yang bernaung di bawah panji-panji Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Tarikh ini amat bermakna kepada seluruh rakyat dan penduduk negara ini, kerana atas izin dan limpah kurnia Allah Subhanahu Wataala jua Negara Brunei Darussalam yang mempunyai penduduk dianggarkan 210,000 orang, telah kembali sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat setelah 95 tahun berada dalam naungan Great Britain.

PERUBAHAN TARAF

Pertukaran taraf dari sebuah negara naungan kepada sebuah negara yang merdeka dan berdaulat itu adalah ekoran daripada Perjanjian Persahabatan dan Kerjasama yang telah ditandatangani pada 7 Januari, 1979 di antara Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah bagi Kerajaan Brunei dengan Yang Amat Berhormat Lord Goronwy Roberts, Menteri Negara bagi Hal-Ehwal Luar dan Komanwel British selaku wakil Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Queen bagi pihak United Kingdom, setelah kedua belah pihak mempertimbangkan bahawa:

- Brunei telah bersetuju mengambilalih semula dengan secara penuh tanggungjawab antarabangsa sebagai sebuah negara yang berdaulat lagi merdeka;
- Kedua-dua berazam hendak meneruskan perhubungan-perhubungan yang lama lagi turun-temurun bagi persahabatan yang rapat dan kerjasama.

"Perjanjian Persahabatan dan Kerjasama, 1979 yang telah dibuat di antara Beta dengan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Queen bagi United Kingdom of Great Britain dan Northern Ireland dan dengan Pertukaran Nota di antara Beta dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Queen maka telah dipersetujui bahawa apa jua kuasa, kewajipan atau tanggungjawab yang mungkin dipegang oleh Kerajaan

Sement
disampai
gerakan

Alhamd
yang melu
bukan sel
tersembun
perkara it
disedari.

"Denga
negeri na
bahawa Br
yang berki
telah dapa
tidaklah s
dengan ke
mana bag
suatu per
dan kuasa
kuasa per
dalam tang
pemerinta
bukanlah
kuasa kol
tegas Per
menyadari
kedudukan
Peneranga
dalam be
Pemasyhu

Kebawa
da Que
bawah s
dahulu
United
gungjaw
sebuah
daklah
penama
masuk t
negeri a
Yang D
Satu har
Puluh
Maha M
Dipertu
Negara

Penca
berada
sebad
kebangg
negara i
dari segi
punyai s
negara i
'berdiri
masyara
Hakik
sebagai
mempun
iklim sos

Di sa
merdeka
perasaan
kerana
jaksana
Baginda
itu telah
suasana
menam
rakyat j
Negara
diadaka
Kebang



DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam menerima jambangan bunga dari kanak-kanak ini sejurus keberangkatan rombongan Baginda Yang Dipertuan di Istana Kubbeh, Republik Arab Mesir (atas).

SALAH satu tempat dalam keberangkatan lawatan Baginda ialah ke Arab-British Company For Dynamic Industries (EDB-Plant). Kelihatan Baginda menerima penjelasan di salah sebuah makmal senjata (atas kanan).

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan menandatangani buku lawatan di Pengkalan Tentera di Anshass (bawah).

Keberangkatan Kebawah D.Y.M.M. eratkan hubungan Mesir/Brunei

Oleh: Manap Rahman



REPUBLIK Arab Mesir adalah antara tiga buah negara yang dilawati oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam yang sedia ada mempunyai hubungan diplomatik dengan Negara Brunei Darussalam.

Hubungan itu dipereratkan lagi dengan keberangkatan Baginda Yang Dipertuan yang disifatkan oleh Tuan Yang Terutama Presiden Mubarak sebagai pertanda tulen ke arah hasrat Baginda ke matlamat mengadakan hubungan kerjasama di semua bidang.

Kedua negara sememangnya mempunyai tujuan dan matlamat yang sama yang berkebajikan dan bermanfaat.

Republik Arab Mesir sememangnya negara sahabat yang telah lama mempunyai

hubungan rapat terutama dalam hal-ehwal bidang pengajian.

Dalam bidang ini saja Negara Brunei Darussalam telah mendapat bantuan sejak 20 tahun lalu dari negara sahabat itu untuk penuntut-penuntut negara ini di universiti negara tersebut.

Hubungan diplomatik antara keduanya telah dijalin pada awal tahun lepas. Negara tersebut satu-satunya negara di Timur Tengah di mana terdapat kedutaan Brunei Darussalam.

Selain dari berangkat mengadakan lawatan-lawatan, Baginda dan Yang Dipertuan juga berkenan bertukar cenderamata dan bintang-bintang kebesaran serta mengadakan rundingan empat mata yang diikuti dengan rundingan di peringkat rombongan yang mana kedua pihak telah berpuas hati terhadap hasil yang dicapai.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam mendengarkan taklimat ketika berangkat berkunjung ke Pyramid Ahram (atas).

UKIRAN buatan yang antik ini amat menarik perhatian Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam dalam bangunan Masjid Ctkidel Sallahuddin (kiri).

DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam menerima cenderamata sempena keberangkatan Baginda ke Muzium Islam di Bab El Khalaq (kanan).





KEBAWAH D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan D.Y.M.M. Sultan Qaboos menerima tabik hormat sejurus keberangkatan tiba Baginda di Lapangan Terbang Antarabangsa, Seeb untuk lawatan negara selama tiga hari ke Oman.

DI HARI kedua lawatan Baginda ke Oman, Baginda telah mengadakan perbincangan khas dengan D.Y.M.M. Sultan Qaboos di Bilik Persidangan Istana Al-Alam (kanan).

Sekitar lawatan negara



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan ketika bertitah di Majlis Persantapan Malam Kenegaraan di Istana Basman, Jordan (atas).

SUASANA kekeluargaan dan persaudaraan sentiasa menyelubungi dua kerabat Diraja bagi kedua negara yang bersahabat (kanan).

DI Istana Nadwa Jordan kedua keluarga Diraja berbual mesra sejurus sebelum pertukaran penganugerahan bintang-bintang kebesaran dan cenderamata (bawah).

PEMBESAR-pembesar negara bagi kedua negara berdatang sembah dalam majlis perkenalan yang berlangsung di Majlis Persantapan Malam Kenegaraan di Istana Basman Jordan (bawah kanan).

Gambar-gambar oleh: Pengiran Haji Yaakub dan Harun Rashid



KEBERANGKATAN tiba Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam ke majlis persantapan di Waljat Hall dialu-alukan oleh D.Y.M.M. Sultan Qaboos (atas tengah).

KEBAWAH D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara (nombor 3 dari kanan) bersama D.Y.M.M. Sultan Qaboos (di sebelah kiri Baginda) semasa menyaksikan perlumbaan unta di Sohar (atas).

DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam menyaksikan pameran dan persembahan kebudayaan oleh masyarakat wanita Oman khusus untuk Duli Yang Teramat Mulia (kiri).



Januari, 1985.

h D.Y.M.M. dan D.Y.T.M. Pengiran Isteri Hajjah Mariam e Oman, Mesir dan Jordan



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam serta Tuan Yang Terutama Presiden Hosni Mubarak dan Puan Mubarak selepas Majlis Pertukaran Penganugerahan Bintang-Bintang Kebesaran (atas kiri).

BAGINDA Yang Dipertuan telah dianugerahkan dengan Bintang Kebesaran Tertinggi Mesir, Collar Of The Nile (atas kanan) dan Collar Of Al Kamal dianugerahkan kepada Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam (kanan).

DALAM masa yang berasingan, Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam berangkat melawat ke Masjid Citidel Sallahuddin dan Muzium (bawah).



LAWATAN NEGARA KEBAWAH D.Y.M.M. KE JORDAN

LAWATAN kenegaraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam ke negara-negara Timur Tengah berakhir dengan lawatan Baginda berdua ke Negara Jordan.

Keberangkatan pulang Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam telah diucapkan selamat berangkat oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Hussein dan Permaisuri Noor di Lapangan Terbang Tentera Jordan.

Turut mengucapkan selamat berangkat kepada Baginda berdua dan rombongan ialah ahli-ahli Kerabat Diraja Hashemite Jordan pegawai-pegawai tertinggi tentera dan pegawai-pegawai kanan Kerajaan.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan rombongan berangkat tiba di Jordan pada 19 Disember.

Liputan: Manap Rahman

Sejurus keberangkatan tiba Baginda Yang Dipertuan pada sebelah tengah hari, Baginda Yang Dipertuan dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam telah berangkat ke Istana Nadwa bagi pertukaran penganugerahan bintang-bintang kebesaran dan cenderamata.

Baginda Yang dipertuan telah menganugerahkan Bintang Kebesaran Negara Brunei Darussalam, Darjah Kerabat (DK) kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Hussein dan Permaisuri Noor.

Baginda Yang Dipertuan telah dianugerahkan dengan Bintang Tertinggi Jordan, Sherif Hussein Ibn Ali dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam dengan Bintang Kebesaran Al Nahda.

Di sepanjang lawatan tiga hari di negara tersebut Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Sultan dan Yang Dipertuan juga telah dijunjung berangkat melawat ke beberapa bahagian ketenteraan Jordan yang termasuk ke Markas Tentera di Qyada, Pengkalan Udara Tentera, Muzium Peringatan, Pusat Perubatan Raja Hussein dan Markas Membuat Senjata.

Dalam masa yang sama Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam juga mengadakan lawatan yang berasingan.

Di samping itu Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam juga telah mengadakan rundingan dengan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Raja Hussein di mana Baginda berdua telah bersetuju untuk mengadakan hubungan diplomatik antara Jordan dan Brunei Darussalam.

Hasil dari rundingan itu juga kedua negara bersetuju untuk mengadakan hubungan kerjasama di dalam semua bidang.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam diperkenalkan kepada ahli-ahli kerabat Diraja Hashemite, Jordan sejurus keberangkatan tiba Baginda dan rombongan di Lapangan Terbang Tentera, Jordan (atas).

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dialu-alukan oleh pegawai-pegawai tinggi tentera sejurus keberangkatan Baginda ke Markas Tentera Qyada, Al-Mafrek.



BAGINDA Yang Dipertuan semasa berangkat ke Pengkalan Tentera Udara di sebuah markas bengkel jet-jet pejuang Mirage.

SELEPAS melawat Markas Tentera, Baginda Yang dipertuan berangkat pula ke Pusat Perubatan Raja Hussein dan kelihatan Baginda ketika diperkenalkan kepada pakar-pakar perubatan di pusat tersebut (bawah).



DALAM keberangkatan Baginda Yang Dipertuan melawat Muzium Peringatan Martyrs, Baginda telah dipersembahkan oleh Ketua Komandan dengan "The Golden Medal Of The Martyr Memorial."

uari, 1985.

— LANJUTAN PROSES MAJUJAN

Oleh: JAHRI HAJI ABD LATIF

NJIAN

1979 pula telah
media massa danPenerangan
dengan orang ramai
yang seolah-olah
menyampaikan
hampir-hampir tidakadalah sebuah
dengan memahami
laintannya sendiri
menaka orang ramai
kekan bagi Brunei
disama-samakan
jajahan yang
merupakan
kedaulatan dan
sedia berada
nyal Kerajaan dan
erdekan baginya
memerintah dari
sional tempatan."gerakan kempen
mengenal ertikata
setelah gerakan
terutama sekali
menjelang hari
gkan orang ramai

terhadap kemerdekaan telah dapat disewajarkan dengan kenyataan yang sebenar mengenai beberapa perkara penting kenegaraan khususnya mengenai kuasa memerintah, taraf kerakyatan dan ciri-ciri penting negara ini sebagai sifatnya sebuah Negara Melayu Islam yang beraja.

Jika pun ada jangkaan dan kekeliruan orang ramai berhubung dengan kedudukan Kerajaan atau pemerintahan selepas merdeka, mereka sudah diberitahu dengan terus terang bahawa tidak ada perubahan yang radikal mengenainya dan tidak sepatutnya akan ada perubahan dalam corak kenegaraan. Apa yang mungkin akan berubah sekalipun tidak serta-merta dan tidak sebesar mana, ialah bukan corak pemerintahan atau Kerajaan tetapi ialah perubahan dalam susunannya mengikut kesesuaian dengan tambahan beberapa tanggungjawab yang dengan sendirinya akan mempengaruhi penyesuaian dalam cara melaksanakannya.

SUSUNAN PENTADBIRAN

Ini ternyata apabila Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan merasmikan Majlis Persidangan Negeri ke-21 pada 21 Disember 1983 (10 hari sebelum pengisytiharan kemerdekaan), Baginda mengumumkan suatu susunan baharu dalam pentadbiran Kerajaan akan dibuat, termasuk penubuhan beberapa Kementerian.

Dan sejurus setelah Istiadat Pemasyhuran Kemerdekaan pada 1 Januari 1984, Baginda telah mengumumkan susunan baharu pentadbiran di mana Jabatan, Menteri Besar dan Setiausaha Kerajaan di mansuhkan. Baginda selanjutnya mengumumkan susunan Kabinet.

Kementerian yang diumumkan oleh Baginda selepas Pemasyhuran Kemerdekaan itu ialah Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Kementerian Kewangan, Kementerian Pertahanan, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Kementerian Undang-Undang, Kementerian Perhubungan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dan Kementerian Pembangunan.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah sendiri memegang tiga portfolio iaitu sebagai Perdana Menteri, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Kewangan, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien diberi portfolio Menteri Pertahanan, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah selaku Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah bertanggungjawab sebagai Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan.

Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin dilantik menjadi Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz pula sebagai Menteri Pelajaran dan Kesihatan serta Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman diperanankan sebagai Menteri Pembangunan.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam ketika bertitah memasyhurkan kemerdekaan pada 1 Januari 1984 yang lalu.

m

Paduka Seri Bagin-
Darussalam di
susunan yang ter-
Darussalam dengan
gati dengan tang-
tuhannya sebagai
merdeka hen-
1983 dan dengan
Daulatan Beta ter-
urusan-urusan luar
sebagai Sultan dan
Darussalam pada
Ratus Lapan
sebagai Sultan dan
Yang Dipertuan
kemerdekaan



KEBAWAH D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien melafazkan Allahu Akbar sebanyak tiga kali dan serentak dengan itu diikuti oleh para hadirin yang menyertai dalam perhimpunan tersebut.

merdeka setelah
British hampir
nya adalah suatu
dan penduduk
kita kecil diukur
hanya, tetapi mem-
pangsa dan negara.
Status kita ibarat
rendah' di kalangan

rasaan bangga kita
puah negara yang
upun kita menurut

RA

bangsa yang telah
kan syukur dengan
Subhanahu Wataala
serta pimpinan bi-
Mulia Paduka Seri
tuan, kemerdekaan
at dan aman dalam
dan mantap. Ini
dan kegembiraan
n Hari Kebangsaan
ng pertama kalinya
tarikh rasmi Hari
assalam.

Kelahiran Negara Brunei Darussalam dengan kestabilan dan kemantapan ekonominya itu telah menimbulkan banyak ulasan-ulasan oleh media massa luar negeri. Umpamanya, majalah Al-Islam dalam rencana pengarangnya membuat ulasan, "tentulah sangat mendukacitakan kalau Brunei lahir sebagai sebuah negara miskin dalam rantau yang kacau ketika seluruh dunia mengalami kemelesetan ekonomi dan diancam perang dunia (nuklear) yang ketiga."

NEGARA M.I.B.

Nasib baiklah kita mendapat perlindungan rahmat Allah Subhanahu Wataala dari segala malapetaka dan bencana, malah mentakdirkan-Nya sebagai sebuah negara yang stabil dan mantap dengan kekayaan minyak mentah dan gas cecair asli (LNG).

Di sebalik itu Negara Brunei Darussalam juga memiliki sifatnya yang tersendiri sebagai sebuah Negara Melayu Islam Beraja. Konsep ini telah ditegaskan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan semasa mengisytiharkan pemasyhuran kemerdekaan Negara Brunei Darussalam awal tahun ini. Titah Baginda: "Bahawasanya, Negara Brunei Darussalam dengan izin serta limpah kurnia Allah Subhanahu Wataala, akan untuk selama-lamanya kekal menjadi sebuah Negara Melayu Islam Beraja yang merdeka, berdaulat dan demokratik bersendikan kepada ajaran-ajaran agama Islam menurut Ahli Sunnah

Wal-jamaah dan berasaskan kebebasan, amanah dan keadilan."

Ini juga merupakan satu pegangan tentang hakikat kenegaraan yang menjadi konsep atau falsafah generasi turun-temurun serta azam rakyat dan penduduk seluruhnya dalam menuju kehidupan bermasyarakat dan bernegara merdeka.

Syukur alhamdulillah kerana dalam suasana Negara Brunei Darussalam hendak mengambilalih semula tarafnya sebagai sebuah negara merdeka lagi berdaulat terutama masa transisi lima tahun yang tamat pada 31 Disember, 1983 Negara Brunei Darussalam hampir tidak menghadapi isu ideologi, persengketaan mengenai perkauman, bahasa dan perbezaan agama seperti kebanyakan negara yang baru merdeka, walaupun kira-kira 75% daripada penduduk adalah berbangsa Melayu dan bakinya terdiri daripada bangsa lain.

Sebabnya, kata Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman (sekarang YDM Pehin Udana Khatib) dalam buku kecilnya KEMERDEKAAN latar belakang — jangkaan — harapan telah pun diceramahkan secara meluas dalam gerakan-gerakan penerangan) bahawa Brunei yang merdeka dan kita bangsanya yang menjadi bangsa merdeka bukanlah baharu memulai kerja-kerja menubuhkan negara.

KERAKYATAN

Negara Brunei Darussalam, menurut Pengarah Penerangan sudah tertubuh dengan asas-asas yang turun-temurun dan kemudian dirumuskan ke dalam Perlembagaan 1959, Pemasyhuran Mengangkat Raja tahun 1959 dan Undang-Undang Taraf Kebangsaan tahun 1961. Kesemuanya itu merupakan rumusan mengenai asas-asas yang terpenting negara dari segi Kuasa Tertinggi Memerintah; Corak Negara Beraja; Ujama Rasmi dan Bahasa Rasmi dan Taraf Kerakyatan.

"Bagi kebanyakan negara yang merdeka perkara seumpama kerakyatan dan bahasa rasmi serta juga ujama rasmi adalah perkara yang rumit yang harus diselesaikan sebelum merdeka kerana ia merupakan sebahagian unsur dalam pembentukan negara. Tetapi tidak demikian halnya bagi kita di Brunei. Kita bersyukur perkara sedemikian itu sudah lama diselesaikan dan berkuatkuasa dengan baiknya. Mengenai kerakyatan misalnya seperti yang dinyatakan dalam nota ketiga (Exchanges of Notes) yang terkandung dalam Perjanjian Persahabatan dan Kerjasama 1979, Undang-Undang Taraf Kebangsaan Brunei 1961 adalah diiktiraf dalam menentukan taraf mana-mana rakyat naungan British (British Protected Persons) yang mempunyai kediaman tetap di Brunei."

"Tegasnya tidak ada peruntukan dan syarat-syarat baharu dalam Undang-Undang Taraf Kebangsaan Brunei 1961 berikutan daripada pertukaran taraf Brunei kepada sebuah negara yang berdaulat lagi merdeka," jelas Pengarah Penerangan.

*Walaupun negara kita
kecil bilangan penduduk
dan saiznya, tetapi
mempunyai status yang
sama dengan bangsa dan
negara-negara besar
yang telah merdeka —
"berdiri sama tinggi,
duduk sama rendah"*



DOA Selamat atas selamat berlangsungnya Upacara Pemasyhuran Kemerdekaan itu telah dibacakan oleh YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail, Mufti Kerajaan.

rtb Intisari minggu ini

"PEGAWAI GEDUNG"

— tajuk sandiwara minggu ini

PENULIS Hirbusu, Singapura menentangakan tentang berbagai ragam pegawai-pegawai keselamatan di sebuah gedung, dalam menjalankan tugas-tugas sehari-hari mereka. Sandiwara ini pula dipaparkan dalam bentuk komedi.

Watak Jamil terpaksa bersikap tegas terhadap pegawai-pegawainya yang tidak kesemuanya bersikap bertanggungjawab terhadap kewajiban mereka untuk menjaga dan mengawasi setiap orang yang keluar masuk membeli belah di gedung itu dan memastikan yang semua barang-barang yang dibawa keluar dari sana sudah dibayar kesemuanya.

Dalam kejadian tangkap-menangkap pembeli itulah, kadang-kala terjadi kisah lucu di mana ada setengah dari pegawai-pegawai keselamatan itu hanya main sambar-sambar buta dan akibatnya orang yang tidak bersalah pun diheret dan tertuduh. Akibatnya mereka juga yang menerima padahnya.

Kelakuan pegawai gedung yang berbagai ragam itu sudah lebih daripada cukup untuk memenatkan kepala Jamil. Kesibukannya di pejabat itu hingga terbawa-bawa ke rumahnya dan serba sedikit telah juga mengganggu fikiran isterinya Tina.

Memandangkan pekerjaan mereka yang sentiasa mengawasi gerak-geri pembeli dan mengintai kesilapan, Tina menganggapnya sebagai satu pekerjaan yang berbahaya. Kerana itulah ia menasihati dan sara suaminya berhenti dari kerja itu dan mencari pekerjaan lain yang lebih selamat.

Apakah tindakan Jamil setelah isterinya membuat keputusan begitu? Bersediakah ia menurutinya atau bagaimana? Berhibur dan ikutlah siarannya pada 6 Januari, 1985 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini adalah terbitan Haji Abdullah Awang Damit.

PERUBAHAN SUSUNAN RANCANGAN 1985

MULAI 1 Januari 1985, hari-hari Ahad dan hari-hari kelepasan awam, siaran dimulakan jam 12.00 tengah hari.

Hari Sabtu tidak ada perubahan.

Hari Ahad siaran dimulakan dengan Big League Soccer.

Tayangan Gambar (ditukar dari hari Selasa). Setengah jam rancangan hiburan Glenn Campbell/Paul Anka (ditukar dari hari Jumaat). Siaran seterusnya adalah seperti biasa.

Hari Selasa Tayangan Gambar ditiadakan (ditukar ke hari Ahad). Pot Black (ditukar dari hari Khamis).

Hari Rabu Tayangan Gambar ditiadakan (ditukar ke hari Khamis). Newhart dimasukkan sebelum rancangan Road To Wembley (ditukar

dari hari Jumaat).

Hari Khamis Tayangan Gambar (dari hari Rabu) termasuk untuk Big Movie (ditaja). Pot Black ditukar ke hari Selasa.

Hari Jumaat rancangan Knots Landing ditukar ganti dengan rancangan Hardcastle and McCormick.

Radio Minggu Ini:

Rancangan baru di tahun baru

SEMPENA dengan tahun baru masihi ini, Radio Minggu Ini mengambil kesempatan mengucapkan Selamat Tahun Baru kepada pendengarnya. Dalam suasana baru ini juga, Radio Brunei seperti selalunya telah membuat tinjauan balik terhadap rancangan-rancangannya. Mana-mana rancangan yang difikirkan masih perlu dipertahankan akan terus berkumandang di udara sama ada dengan menggunakan formatnya yang baru ataupun mengekalkannya seperti yang telah sudah-sudah. Bagi rancangan yang kurang mendapat sambutan pula, akan ditiadakan.

Menyebut tentang rancangan baru ini, Radio Minggu Ini akan menyentuh mengenai rancangan yang diberi tajuk 'KELUARGA SI AWANG'. Dengan kemunculan 'keluarga' ini ke corong radio, berarti akan mengorbankan pula sebuah rancangan lain yang sedia ada. Rancangan Lukisan Masyarakat yang biasa dikeduakan pada tiap hari Jumaat telah dipadamkan dari senarai rancangan-rancangan radio dan digantikan dengan sebuah rancangan mingguan tetap yang berkisar dalam sebuah keluarga.

Format rancangan ini adalah lebih berat kepada pendidikan projek-projek kerajaan yang disalurkan melalui drama, kerana radio berkeyakinan penuh yang sesuatu yang didramakan itu

lebih ketara keberkesannya ataupun dalam kata lain lebih mudah untuk difahami. Tambahan lagi drama dipercayai lebih menarik minat pendengar daripada sesuatu rancangan yang hanya ke udara dalam bentuk majalah atau rencana.

Dengan kelahiran keluarga Si Awang itu nanti berarti akan muncullah lagi sebuah rancangan yang bersifat ke-negara yang terbentuk melalui drama. Watak-watak tetap dalam drama ini terdiri dari tiga orang ahli dari keluarga iaitu ibu, bapa dan si Awang sebagai anak yang selalu bertindak selaku pengadil atau sebagai seorang yang merasa bertanggungjawab untuk menyebarkan apa-apa jua projek kerajaan terhadap keluarganya ataupun masyarakat kelilingnya yang kurang mengerti mahupun yang tidak mengerti langsung tentang apa-apa jua projek kerajaan yang difikirkan perlu untuk pengetahuan umum. Di samping watak tetap yang disebutkan tadi, beberapa watak tambahan patut juga diketengahkan guna untuk lebih menghidupkan lagi suasana masyarakat di sekeliling kita.

Tujuan Radio Minggu Ini menentangakan format rancangan ini adalah untuk memberikan garis-pandu kepada penulis-penulis tanah-air yang berminat untuk menyumbangkan skrip bagi rancangan ini. Bahan-bahannya biarlah dipilih dari bahan-bahan ringan yang ber-

unsurkan kenyataan yang khusus berkisar dalam negara kita sendiri. Ini dihasratkan untuk menjadikan garis pemisah bagi membezakannya daripada Sandiwara atau Drama Radio yang membawa tema yang lebih berat.

Semogalah dengan lahirnya rancangan baru ini, akan dapat meningkatkan lagi mutu terbitan radio seperti yang diharap-harapkan, dan akan menambah seri di wajah negara yang tercinta ini di dalam tahun yang keduanya menjangkau usianya dalam kemerdekaan. Kepada penulis-penulis tanahair, kami mengucapkan selamat menulis.

FORUM TV

RADIO TELEVISYEN BRUNEI sebagai alat media-masa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia akan terus berusaha untuk menjolkan apa yang disebut satu kenyataan melalui Forum TV, sebuah rancangan tempatan yang bertujuan bagi menimbangkan sifat kesedaran dan perasaan bertanggungjawab di kalangan rakyat dan penduduk di negara ini. Forum yang mengandungi dua orang Penasihat dan seorang Pengerusi yang diundi secara individu akan memberikan buah fikiran dan pandangan yang berfaedah dan membina dalam berbagai bidang kepentingan tanpa menyinggong terlalu berat terhadap masalah peribadi seseorang atau polisi jabatan dan forum ini juga tidak akan menjejaskan pelaksanaan Dasar Kerajaan atau Politik Negara.

Dalam Rancangan Pertama Siri Kedua Forum TV malam ini kita akan dapat mengikuti satu tajuk perbincangan yang agak menarik iaitu 'TATARAKYAT DAN KEPENTINGANNYA'. Forum ini dipengerusi oleh Pg Mustapha bin Pg Metassan dan disertai oleh dua orang penasihat iaitu Hj Abdul Hamid bin Hj Abdullah dan Awg Rusli bin Morni.

Pada kesimpulannya, apa jua pandangan yang diberikan dalam forum ini sedikit sebanyak akan dapat dijadikan Garis Pandu bagi kepentingan rakyat dan penduduk di negara ini yang sama-sama bertanggungjawab untuk jadi ristaan kegemilangan Negara Brunei Darussalam mencapai kemajuan yang lebih tinggi di semua bidang berkeadilan, sesuai dengan taraf negara yang merdeka lagi berdaulat.



AWANG Noorsha Haji Abdullah memang tidak asing lagi khususnya kepada peminat sukan tanah-air. Awda akan berpeluang mengikuti lebih lanjut lagi mengenai penglibatan beliau dalam sukan menerusi rancangan TETAMU RADIO yang akan disiarkan pada hari Ahad 6 Januari jam 5.00 petang.

Ulangannya akan ke udara pada hari Khamis jam 2.00 petang. Rancangan diterbitkan oleh Helen Thu. Gambar atas kelihatan Ali Haji Aji bersama tetamu undangan sebelum rakaman dijalankan.

Resipi Minggu Ini:

NASI KUZU AYAM

BAHAN-BAHANNYA :—

- 1 lb minyak sapi
- 2 cupak beras siam yang baik
- 1 kati kacang dall kuning
- 1 ekor ayam
- 1 cawan pati santan pekat
- 1 cawan susu cair
- 1 sudu besar air mawar
- 1 sudu besar air madu
- 5 ulas bawang putih
- 5 ulas bawang merah di-

mayang halus
2 inci halia

BAHAN-BAHAN TUMIS:—

- 1 kuntum bunga lawang
- 5 kuntum bunga cengkih
- 1 batang kulit kayu manis
- 8 biji buah pelaga.

PEMERAP AYAM :—

- 2 camca teh garam
- 2 camca kunyit serbuk
- 2 sudu besar air halia
- 1 sudu kecil serbuk lada

- 2 sulah
- 2 biji air limu nipis
- 1 cawan ketumbar biji
- 1 camca jintan manis
- 1 digoreng tanpa minyak (dan digiling halus)
- 1 camca jintan putih
- 1 cawan ketumbar

CARA-CARA MEMBUAT. NYA :—

Ayam dibelah empat, dibersihkan serta perap selama 15

minit dengan bahan-bahan pemerap. Beras dan kacang dall dibersihkan dan toskan airnya. Sementara itu panaskan minyak sapi dalam periuk tumiskan bahan-bahan hingga kuning dan wangi. Masukkan ayam serta santan dan susu serta garam dan serbuk perasa. Kacau rata-rata bila setengah masak

angkat dan bubuh sukatan sebanyak sukatan beras, bila sudah mendidih masukkan nasi dan kacang dall, kacau perlahan-lahan sampai airnya kering. Masukkan air mawar dan air madu dan ayam selepas itu tutup periuk kecilkan apinya. Bila sudah masak angkat hiaslah di dalam pinggan taburkan dengan biji gajus dan bawang goreng.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU
2 JANUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 TEETIME AND CLAUDIA
4.40 FRAGGLE ROCK
5.10 IT'S YOUR MOVE
5.40 SUPERFRIENDS
6.00 BERITA AWAL
6.05 TEKA TEPAT
6.27 AZAN MAGHRIB
6.37 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.20 HART TO HART: 'The Shooting'
Jennifer mengambil tugas sebagai model yang menawan dengan tidak mengetahui yang kamera penggambarannya dipasang dengan alat pelepas, sementara Jonathan pula berkejar untuk menghentikan perbuatan balas dendam seorang laki-laki terhadap Jennifer.
7.40 AZAN ISYAK
7.44 HART TO HART — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 FORUM: 'Tata Rakyat Dan Kepentingannya'
10.05 NEWHART: 'No Room At The Inn'
Malam sebelum Krismas, rumah penginapan telah dipenuhi. Seorang tukang kayu yang muda dan isterinya yang sarat mengandung tiba untuk menyewa sebuah bilik.
10.35 THE MISSISSIPPI: 'Home Again' (Siri terakhir)
11.25 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS
3 JANUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 FAT ALBERT AND THE COSBY KIDS
6.00 BERITA AWAL
6.05 AGAINST THE ODDS
6.27 AZAN MAGHRIB
6.37 SHORT STORY THEATRE: 'All Summer In A Day'

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.20 THE A TEAM (Siri baru) 'Diamond And Dust'
7.40 AZAN ISYAK
8.44 THE A TEAM — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 HIDAYAT
9.05 DUNIA MINGGU INI
9.35 THE AGATHA CHRISTIE: 'The Mystery Of The Blue Jar'
Jack Hartington, seorang pemuda lincah, terkejut apabila terdengar pekikan 'Tolong' Pembunuhan! di padang golf pada satu pagi. Tetapi seorang tidak kelihatan. Khayalannya itu hanyalah permulaan satu kesan misteri, yang melibatkan orang-orang Perancis yang tidak dikenali dan seorang bernama Dr. Larvington'.
10.25 THREE'S COMPANY: 'Upstairs, Downstairs'
Jack Tripper mendapati dirinya dalam keadaan panik yang melucukan semasa dia menipu tiga jamuan makan di tiga buah rumah yang berlainan apabila hidangan istimewa untuk Chrissy dan Janet menjadi rumit dan riuh dengan ketibaan dua teman yang mengembirakan.
10.55 TAYANGAN GAMBAR: 'Aliens Are Coming'
Penaklukan tubuh-tubuh manusia oleh perangut tubuh bersama-sama makhluk-makhluk asing dari sebuah

planet yang semakin kehilangan sumber. Pelakon-pelakon: Harvey Hart ber Pelakon-pelakon: Harvey Hart, Tom Mason dan Melinda Fee.

12.30 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT
4 JANUARI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.13 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 CERAMAH UGAMA
12.30 SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN BANDAR SERI BEGAWAN.

PETANG

- 1.25 SPORTS 'JUDO: Counter Attack and Combination Attacks' (Siri terakhir)
1.45 ANIMALS IN ACTION: 'It's A Frog Life'
Katak didapati dalam berbagai bentuk dan warna. Rencana ini meneliti bentuk-bentuk am katak seperti kaki, lidah, suara dan juga kehidupan-kehidupannya. Ada katak bertelur di kolam, dalam lubang dan ada pula di pokok yang mengandungi air. Jenis katak beracun yang terdapat di Amerika Selatan membawa anak-anaknya dibelakangnya.
2.10 THE YEARLING: 'Teachers Test'
2.40 HE-MAN AND THE MASTER OF THE UNIVERSE
KONONNYA: 'Asalnya Menjadi Pantong'
3.00 KONGONNYA: 'Asalnya Menjadi Pantong'
3.25 CHALLENGE: 'Fast Across The Circle'
3.50 AZAN ASAR
3.54 CHALLENGE — sambungan
4.00 MILLER'S COURT
4.30 AGRICULTURE 2000
5.00 SCIENCE WORKSHOP
5.20 EXPEDITION DANGER
5.50 MAKING THE MOST OF THE MICRO — ulangan
6.00 BERITA AWAL
6.05 MAKING THE MOST OF THE MICRO — sambungan
6.20 TEKA TEPAT
6.27 AZAN MAGHRIB
6.37 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.20 AUTOMAN: 'The Great Pretender'
7.40 AZAN ISYAK
7.44 AUTOMAN — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN
8.45 LIPUTAN NASIONAL
9.15 DRAMA: 'Sepanjang Jalan — Sipa Yang Sakit'
9.45 HARDCASTLE AND McCORMICK.
10.40 KNOTS LANDING: 'So Shall We Reap'
11.35 SIARAN TAMAT.



SALAH satu adegan dalam Tayangan Gambar Akhir, Don't Raise The Bridge Lower The River yang dibintangi oleh Jerry Lewis pada hari Sabtu ini kira-kira jam 10.35 malam.

HARI SABTU
5 JANUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 MARINE BOY: 'Power To Power'
6.00 BERITA AWAL
6.05 BRITANNICA'S PHENOMENAL WORLD: 'The Restless Sea'
Rencana yang menarik ini menjelajah pelbagai peranan yang dimainkan oleh laut dalam kehidupan kita; sumber makanan, tempat lahirnya ribut taufan, dan kolam misteri dan keajaiban yang tidak habis-habis dengan kuasa untuk memberi kesan kepada kita semua.
6.27 AZAN MAGHRIB
6.37 GOING BANANAS: 'Bananas Not Included'

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.20 KNIGHT RIDER: 'Mouth Of The Snake' Bhg. 2
7.40 AZAN ISYAK
7.44 KNIGHT RIDER — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: 'Don't Raise The Bridge Lower The River'
Seorang bangsa Amerika dengan skim-skim lekas kayanya berakhir dengan ditinggalkan oleh isterinya yang berbangsa British. Apabila dia menjadikan rumah pusaka isterinya sebuah tempat disko Cina, isterinya kembali dan mengancam untuk menyaman suaminya itu kecuali dia mengembalikan keadaan rumah seperti dahulu.
12.10 MUSICAL: ROCKLINE
Artist: Whitesnake, Slade, Ultravox
1.00 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD
6 JANUARI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.15 BIG LEAGUE SOCCER
12.33 AZAN ZUHUR
12.36 BIG LEAGUE SOCCER — sambungan

PETANG

- 1.15 TAYANGAN GAMBAR: 'Hurricane'
2.45 GLENN CAMPBELL
3.15 PINK PANTHER INSPECTOR
3.45 THE JEFFERSONS
3.52 AZAN ASAR
3.56 THE JEFFERSON — sambungan
4.10 FANTASY ISLAND
4.55 ECONOMIC MADE EASY (Ulangan)
5.05 PAPERCHASE: 'Advocates'
6.00 BERITA AWAL

- \$.05 FRANKENSTEIN JR AND THE IMPOSSIBLE
6.29 AZAN MAGHRIB
6.39 BENSON

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.20 SIMON AND SIMON: 'The Dillinger Print'
7.42 AZAN ISYAK
7.46 SIMON AND SIMON — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 HIBURAN: 'Dendang Dari Seberang' (ulangan)
9.15 JOURNEY INTO THAILAND: 'City Of The Angels'
9.45 ONLY WHEN I LAUGH
10.15 MASTER OF THE GAME
10.55 TALES OF THE UNEXPECTED: 'The Memory Man'
Dalam keadaan terdesak dan takut kehilangan temanitanya yang cantik, seorang pemuda bergeliga ingatannya menyalahgunakan kepandaian-nya itu dengan menolong seorang yang bersifat sangsi untuk mengingat nombor alamari stesen.
11.30 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN
7 JANUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE DUKES OF HAZZARD
4.55 SMURFS
5.30 HORIZON (Siri baru) 'Brave New Babies'
6.00 BERITA AWAL
6.05 HORIZON — sambungan
6.20 TEKA TEPAT
6.29 AZAN MAGHRIB
6.39 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.20 T. J. HOOKER: 'Cheer Leader Murder'
7.42 AZAN ISYAK
7.46 T. J. HOOK — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 MARI MEMASAK: 'Nasi Kuzi Ayam'
Resipinya ada disiarkan di muka lain akhbar ini.
9.30 GIVE US A CLUE
9.50 DOCUMENTARY SPECIAL: 'The Patients Are Changing Colours'
10.40 THE JEWEL IN THE CROWN: 'Ordeal By Fire'
Susan menyuruh Sarah pergi ke Calcutta untuk bertemu Ronald Merrick, yang tercedera dalam usahanya untuk menyelamatkan Teddie. Alangkah terkejutnya Sarah apabila mendapati Merrick dalam keadaan teruk akibat dari penyerbuan Jepun yang membunuh Teddie.
11.30 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA
8 JANUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 LUCKY LUKE
5.00 WORLD OF SURVIVAL: 'Two Lovely Black Eyes'
5.30 JOHAN AND PEEWIT
6.00 BERITA AWAL
6.05 NATIONAL GEOGRAPHIC (Siri baru) 'Among Wild Chimps'
6.29 AZAN MAGHRIB
6.39 NATIONAL GEOGRAPHIC — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.20 THE MASTER (NINJA)
7.42 AZAN ISYAK
7.46 THE MASTER (NINJA) — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 ARENA SUKAN
9.30 RUMPUN BUDAYA
9.55 DYNASTY: 'Fallon'
10.50 POT BLACK 1983
11.20 SIARAN TAMAT.

Rancangan Rancangan



RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

HARI RABU 2 JANUARI

PAGI: 9.00—Taman Mekar (SU), 9.30—Pilihan Pendengar, 10.15—Permintaan Pagi Rabu, 11.15—Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30—Seloka Merpati/Mutiara Asli.

PETANG: 2.00—Hiburan, 2.30—Nada Pedoman/Muzika Tanahair (SU), 3.15—Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.25—Bahas Sekolah-sekolah (SU), 4.00—Suara Kugiran (SU), 4.30—Ruangan Ketani, 5.00—Rampai Petang, 5.45—Senandung Senja.

MALAM: 7.00—Titian Budaya (SU), 8.15—Permintaan Sukaramai, 9.15—Pertandingan Bintang Kecil '85.

HARI KHAMIS 3 JANUARI

PAGI: 9.00—Dokumentari, 9.30—Pilihan Pendengar, 10.15—Ronggeng Tanahair (SU), 10.30—Permintaan Sukaramai, 11.30—Untuk Awda.

TENGAH HARI: 1.30—Sumbangsih/Senandung Lagu-lagu Lama (SU).

PETANG: 2.00—Tetamu Radio (SU), 2.30—Sekitar Masyarakat (SU), 3.15—Hiburan Petang, 3.25—Majalah Ugama, 4.00—Drama Dari Novel, 4.30—Rampai Petang, 5.45—Senandung Senja.

MALAM: 8.15—Selingan Irama, 8.30—Bimbingan Al-Quran, 9.00—Lagu-lagu Asli, 9.30—Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 4 JANUARI

PAGI: 9.30—Nada Pedoman/Musika Tanahair, 10.15—Soalan Di Udara, 10.30—Rampaisari, 11.30—Bimbingan Al-Quran (SU).

TENGAH HARI: 12.15—Bacaan Al-Quran, 12.30—Siaran Langsung Menyampaikan Sembahyang Fardu Jumaat, 1.15—Selingan Irama, 1.45—Lagu-lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00—Keluarga Si Awang (SU), 2.30—Dokumentari (SU), 3.15—Dendang Si Alai (SU), 3.30—Pelajaran Di Udara, 4.00—Permintaan Jiran Tetangga, 4.30—Dunia Wanita, 5.00—Suara Bintang-Bintang/Penyanyi Harapan, 5.45—Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00—Cerpén Dan Salukan, 8.15—Selingan Irama, 8.30—Majalah Ugama (SU), 9.00—Alam Remaja (SU), 9.30—Tafsir Al-Quran.

HARI SABTU 5 JANUARI

PAGI: 9.00—Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.30—Hiburan Riang Ria, 9.45—Dendang Si Alai (SU), 10.15—Varia Peristiwa (SU), 10.30—Rampaisari (SU).

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00–6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Pedoman Hidup
6.30 Membacakan Susunan Rancangan
6.33 Dendang Suria
7.00 Dendang Suria
7.10 Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30–12.45 Untuk Awda
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30 Rampai Petang
6.00 Menuju Keredaan Allah
Siaran langsung menyempurnakan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30 Majalah Radio
10.15 Bacaan Al-Quran
10.25 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita Perdana)

8.00 pagi

10.00 pagi

12.45 tengah hari

1.30 tengah hari (hari Jumaat)

3.00 petang

5.30 petang (Berita Perdana)

8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

TENGAH HARI: 1.30—Mutiara Asli/Seloka Merpati (SU).

PETANG: 2.00—Permintaan Hujung Minggu, 3.15—Hiburan Petang, 3.30—Cerpén Dan Salukan (SU), 4.00—Hiburan, 4.15—Soalan Di Udara (SU), 4.30—Rampai Petang, 5.45—Kuliah Ugama.

MALAM: 7.00—Tinjauan (SU), 8.15—Suara Bintang-bintang/Penyanyi Harapan (SU), 8.45—Bangsawan Di Udara (SU), 9.15—Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 6 JANUARI

PAGI: 9.00—Taman Mekar, 9.30—Pesta Pop, 11.00—Ronggeng Tanahair, 11.15—Sandiwara Radio.

TENGAH HARI: 12.30—Tahniah Dan Ucapan Selamat, 1.00—Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00—Sekitar Masyarakat, 2.30—Serbanika Persembahan, 3.15—Selingan.

3.45—Titian Budaya, 4.00—Suara Kugiran, 4.30—Majalah Sukan, 5.00—Tetamu Radio, 5.45—Senandung Senja.

MALAM: 7.00—Seni dan Sastera, 7.15—Lagu-lagu Selingan, 8.15—Selingan Irama, 8.30—Suara Parajurit, 9.00—Drama Dari Novel (SU), 9.30—Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN 7 JANUARI

PAGI: 9.00—Sain Dan Perusahaan, 9.30—Pilihan Pendengar, 10.10—Berdendang Denganku, 10.30—Dunia Wanita (SU), 11.00—Sukma Ria.

TENGAH HARI: 1.30—Permintaan Hari Isnin.

PETANG: 2.30—Keluarga Si Awang, 3.15—Selingan, 3.30—Alam Remaja, 4.00—Bangsawan Di Udara (Anjamar siri ke-3), 5.45—Senandung Senja.

MALAM: 7.00—Hiburan Rampaian, 8.15—Majalah Sukan, 8.45—Kuliah Ugama

(SU), 9.00—Serbanika Hiburan (SU), 9.30—Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 8 JANUARI

PAGI: 9.00—Suara Parajurit (SU), 9.30—Pilihan Pendengar, 10.15—Lagu-lagu Berirama Dangdut, 10.30—Permintaan Kaum Wanita.

TENGAH HARI: 1.30—Senandung Lagu-Lama/Sumbangsih.

PETANG: 2.00—Kusampaikan Salam, 2.30—Varia Peristiwa, 2.45—Hiburan, 3.15—Seni Dan Sastera (SU), 3.30—Sukma Ria (SU), 4.00—Dari Pendengar Untuk Pendengar, 5.45—Senandung Senja.

MALAM: 7.00—Ruangan Ketani (SU), 7.15—Selingan Irama, 8.30—Sandiwara Radio (SU), 9.00—Bahas Sekolah-sekolah, 9.30—Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

WEDNESDAY

P.M.

8.00 Hello Tomorrow
8.30 33rd Cheltenham Festival: Beethoven Sonatas (Prog 3 side 1 of 3 & side 2 of 3).
9.30 Talking About Music—297.

THURSDAY

P.M.

8.00 International Money Programme
8.15 Sixty-Minute Theatre: The Kamikaze Ground Staff Reunion Dinner by Stewart Parker
9.30 Johnny Mathis In Concert with the Gordon Rose Orchestra.

FRIDAYS/HOLIDAYS

A.M.

11.00 Islam In Daily Life
11.15 Light Music From The Netherlands—638.
11.30 Children's Half Hour

NOON

12.00 1980 Cambridge Folk Festival: Richard Digance—5/10.

12.45 My Music—335/436.

P.M.

1.15 Book Club: The World Is A Wedding by Bernard Keps—1/10.

1.30 Break for music—54.

1.45 Just for variety by continuity announcer.

2.45 Fifteen Minute Theatre: His Lordship's Bed by Trevor Boxter.

3.00 Soundtrack of the Sixties: K842—11 side 2A & 3A).

4.00 Chinese programmes.

8.00 The World of Books

8.30 Thirty-Minute Theatre: The Spare Room by Bob Leng

9.00 Perspective

9.30 A Date With (repeat)

SATURDAY

P.M.

8.00 Melody Time
8.30 Just A Minute—294/299.
9.00 Cliff Carpenter and His Orchestra—(RB/186/996 side 2).
9.30 Top of The Pops—1049.

SUNDAY

A.M.

11.00 A Date with
11.30 Practical World
11.45 Feature: The I.Q. Fraud

P.M.

12.15 Latin Instrumental
12.45 Review of the Week
1.00 Top of The Pops—1049 (repeat)
1.30 Weekend Greetings
2.45 Patterson
3.15 Just for variety
8.00 Feature: The I.Q. Fraud (repeat)
8.30 BBC Science Magazine
9.00 Beautiful Music—46/60.
9.30 Soundtrack of the Sixties 'K842—11 side 1B)

MONDAY

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: Sunday Voices by Rod Beacham
8.45 The Guitar Greats: Brian May (side 1 of 2)—14/14.
9.30 Sweet and Stylish—12/12.

TUESDAY

P.M.

8.00 Just For You by Jaafar Yaakub
9.00 In Sentimental Mood
9.30 Sterea Pop Special: UB 40 side 1

Daily

A.M.

6.29 Jingle
6.30 Allah Peliharakan Sultan
6.32 Quran and It's Translation
6.45 Berita Perdana followed by Brunei In History, Brunei's AM and Weather Forecast
7.30 Local News with Tide Times
7.35 Brunei's AM (continued)
8.30 Chinese programmes.
11.00 Ladies at Eleven except Fridays and Sundays.

NOON

12.00 Lunch Break except Fridays and Sundays.
12.30 News followed by Brunei In History, and Weather Forecast

2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursdays
4.00 Close for morning transmission on Fridays and Sundays

P.M.

9.15 News.

KEPUTUSAN PEPERIKSAAN 1984 BJCE

Dari muka 8

Abdullah bin Bujang 2, Abdul Halim bin Jumat 3, Abdul Wahab bin Hj Marsal 2, Nisfandy bin Pingkis 2, Roman bin Mohd Kamis 3, Rosmee bin Subailee 3, Zakaria bin Abdullah 3, Zalani bin Hashim 2, Haidah bte Abd Rashid 3, Mastura binte Abdul Latif 3, Mastura binte Sain 2, Norhanj binte Haji Ahmad 2, Raayah bte Saperi 2, Salina binte Md Jaya 3, Abdul Taufik bin Ali Hassan 3, Adam bin Hj Jait 1, Ak Ismail bin Pg Apang 2, Awang Jaafar bin Salleh 2, Awang Samra bin Awang Besar 3.

Dzulbaharin bin Sulaiman 2, Hamzah bin Alikhan 1, Junain bin Kassim 1, Mahari bin Haji Abdul Hamid 3, Masti bin Sada 3, Mohamad Dany bin Mohidin 3, Mohamad Diwa bin Mohamad Yacob 2, Sheran bin Shaari 3, Suaine bin Tinkong 2, Tajulariffin bin Sumpung 2, Salim bin Idup 2, Zahrin bin Haji Taweh 3, Es Zazalena bte Abdullah 3, Faridah anak Japang 2, Hartinah @ Jahat bte Kunal 2, Kaidah bte Hj Talip 3, Masseh bte Intol 2, Normala bte Yaakub 2, Norrimah bte Mohamad Daud 2, Noryati bte Musing 1, Rahija bte Mahari 2, Rohana binte Hj Ismail 3, Rosani bte Jumat 3, Sambalang bte Yambing 2.

Sintan binte Haji Nordin 3, Abd Khani bin Haji Rasli 3, Bahrin bin Bolhassan 3, Bolhan bin Hashim 3, Mohamad Azrin bin Arsd 3, Mohamad Hilmy bin Hj Pajian 3, Sunie bin Timbang 2, Zaini bin Singing 2, Alita bte Md Salleh 3, Aziah binte Mohamad Nasir 2, Dang Rambau binte Marak 3, Fazilah binte Abd Wahab 3, Hamidah binte Abd Hamid 3, Norhayati binte AB Kadir 3, Noraini binte Jali 3, Norinah binte Malam 3, Sairon binte Ligh 2, Salawati binte Lito 2, Sapiah binte Haji Mohamad 3.

Awang Ali Hussin bin Besar 2, Massuani bin Emran 2, Mohamad Aminudin bin Mohd Noor 3, Mohd Huzaini bin Hj Japar 2, Mohamad Noor bin Layang 3, Mohamad Safri bin Mohd Tudin 3, Mohsamb bin Jarip 2, Ngo Ho Hing 1, Umerali bin Abdul Hamid 2, Zamri bin Jaluddin 2, Aslinah binte Tuah 3, Hamidah binte Umar 3, Hartini binte Md Deli 3, Norasikin binte Ismail 3, Norlidah binte Muhammad Yunus 3, Saimah binte Gador 3, Siti Salmiah binte Abd Fattah 3.

Johan bin Zinin 2, Salamuda anak Tandang 2, Aziah binte Mohd Diah 3, Dayang Norhatiny bin Abang Taha 2, Dayang Norliza bte Abd Hamid 3, Norhayati bte Zaidi 3, Rosdah bte Ngawan 2, Rosiah binte Haji Ibrahim 3, Rosniah binte Chundung 2, Saleha binte Mohd Salleh 2, Siti Mahani binte Jaraie 3, Siti Roha bte Ataw 3, Zaimah binte Haji Abdul Ghani 2, Zalizan bte Zainal 3, Hussein bin Munchong 2, Jani bin Timbang 2, Ranger bin Anai 3, Rosland bin Janting 2, Sulaiman bin Hashim 2, Zulkefi bin Emran 3, Dayang Haslina binte Hamid 3, Dayang Maimunah binte Puasa 3, Dayangku Masnah bte Pg Mumin 3.

Faridah bte Kamis 3, Kasminah binte Mohammad 3, Malaya bte Yuyok 2, Monarita b Harris Md Noor Iham 2, Noraini binte Anang 3, Rita binte Mering 3, Rohana binte Ali 2, Rohani bte Sallehuddin 3, Rusiah bte Mohamad Yassin 3, Azni Noor bin Mohamad Suhaini 2, Masehi bin Ahmad 2,

Mehidi bin Ahmad 3, Noorazmey bin Mohammad 3, Redo bin Daman 3, Rosmadi bin Ulang 2, Salim bin Singing 3, Satu bin Bugi 3, Sulli bin Gampar 3, Yurahalin bin Haji Abd Salam 3, Cheong Cha Boo 3, Faridah binte Sulaiman 3, Hamidah binte Kassim 3, Jamilah bte Mastani 2, Mahani binte Singok 3.

Mariani binte Jumat 1, Masniah binte Mahari 2, Rosni binte Hj Muhammad Yusof 3, Siti Aidah binte Awg Adi 3, Siti Hara binte Abidin 3, Surayah binte Abdul Rashid 2, Suriyani binte Aizmas Zaibadah binte Abd Razak 3, Ali bin Abdul Gani 1.

ANTHONY ABELL COLLEGE, SERIA

Abdul Adi bin Terasal 3, Azmi bin Ali 2, Junidi bin Linap 2, Kamsul Bolkiah bin Hassan 2, Mohammad Abdullah @ Lim Swee Ann 3, Shamsul bin Mohammed Ali 2, Tan Tei Meng 1, Zaini bin Yahya 3, Aishah H Johan Mohd Sahari @ H Rais 3, Dk Rosina bte Pengiran Razali 3, Hamidah binte Nawati 2, Norliza bte Awg Md Buntar 2, Ramlah binte Ahmad 2, Rosnah binte Abol/ Abdul 1, Satia binte Haji Tahir 3, Sofiah binte Haji Masu'ut 3, Ajjah bte Ali 2, Azizah Idris 3, Bahrin bin Kadun 2, Junaidi Madali 2, Khairon bin Dahlan 2.

Lili Surayanj Abdul Hamid 2, Masni binti Udin 2, Muhammad bin Haji Ismail 1, Normah binti Roslan 1, Rohana binte Mohd Yahya 2, Rohani bte Balanda 3, Rosnani binte Duraman 2, Sarbanun binti Manan 2, Suharni bte Hj Abd Latip 2, Zainudin Hj Hangas 1, Abd Rahman bin Amrit 3, Ajamain bin Puasa 3, Ak Marzuki bin Pg Tengah 1, Bunyalib bin Mohamad 2, Ismail bin Mohamad 3, Masri bin Osman 3, Samat bin Yusoff 2, Asfahilla binti Hj Abdul Wahid 2, Dk Dewi Puspawati bte Pg Mudin 3, Hattiah bte Mohd Zaini 3, Nafisah binte Md Abun 3, Normala binte Mohamad Daud 2.

Rogayah bte Bujang 1, Rokiah Salleh 3, Saaidah binte Ahmad 2, Salwati bte Md Ai 2, Sharifah binte Amanah 2, Teen Ay Lien 2, Anuar bin Engin 2, Jaini bin Dwek 2, Mesry bin Dami 3, Mohammad Ariffin bin Ibrahim 1, Sani bin Amlee 2, Saifuddin bin Ismail 2, Serungi bin Sitim 1, Zunaiddi bin Muhammad 3, Roslan bin Amat 1, Roslan bin Baha 2, Anita Janah 2, Hamsiah Adam 2, Noor Hayati Lamzi 2, Norsiah bte Yusope 2, Rogayah bte Abd Ghani 2, Sahara binti Kadun 2, SHY Novatinah Abu Bakar 2, Abd Wahab bin Bakar 2, Aziman bin Paweh 3, Mat Sanny Lia 3, Mazlan bin Yahya 2, Rahim bin Abu Bakar 3.

Zaini bin Tumih 2, Aisah Samat 2, Juita binte Ribut 2, Latifah binte Abdul Rahman 2, Rokiah bte Galau @ Sulaiman 2, Rosini binte Merali 3, Siti Ratna Lila bte Seroji 2, Ihsanudin bin Ibrahim 1, Addie Sham bin Abd Ghani 2, Erumzi bin Ahad 2, Mohammad Amin bin Ja'afar 2, Raminor bin Nawang 1, Dk Masni binte Pg Tajuddin 2, Faridah bte Ali 2, Fatimah bte Nawi 1, Lim Liana 2, Norhaidah bte Ibrahim 2, Norish bte Rais 3, Noryati bte Hj Zolkeffee 2, Salbiyah bte Hj Abdul Wahid 3, Zubaidah bte Haji Abd Wahab 3.

Junaidi bin Duraman 3, Rukiah bte Wahid 2, Zaiton bte Tengah 2, Azman Yusoff 3, Yusri bin Md Ali 2,

Noorazri bin Allias 3, Habiabah bte Suhaili 2, Halizah bte Bakar 2, Jainun binte Md Dahlan 3, Napsiah bte Amat 2, Rafeah bte Taha 2, Rogayah bte Rahman 2, Sari-mah binte Salleh 2, Siti Hatizah bte Harris 3, Zainah bte Tungah 2, Lolita binte Adnan 2.

SEKOLAH MENENGAH SUNGAI KEBUN, BRUNEI

Alimas bin Asat 2, Alinah bte Yaman 1, Asnah bte Duraman 2, Dk Kamaliah bte Pg Osman 1, Dk Sari-nah bte Pengiran Sarudin 2, Fridah bte Hj Abdul Rahman 2, Hairani binte Haji Muhammad 1, Abdul Hamid bin Hj Md Taha 1, Abd Wahab bin Mat Yassin 1, Ak Adi Puspa bin Pg Hj Mat Salleh 1, Ak Saimi bin Pg Abas/ Ak Zaini 1, Hajjah Anita bte Haji Zukmin 2, Hassan bin Haji Salleh 1, Jefri bin Mohamed 1, Zauyah binte Haji Mohidin 2, Maslina bte Omar 2.

Masnoni bte Haji Awg Besar 1, Maswati bte Sabli 3, Norainah bte Sawas 1, Noreini bte Nayan 2, Noreidah bte Ibrahim 2, Norsiah binte Sulaiman 2, Puspawati binte Haji Kassim 1, Rafiah binte Haji Tengah 2, Ratna binte Ahmad 2, Rubiah binte Haji Kadir 2, Siti Airani binte Mudim Haji Md Yassin 1, Suhaimi bin Matin 2, Umi-ka'sum bte Pgh Haji Matusin 3, Zaitun bte Ahat 2, Abdul Rahman bin Ahmad 2, Asnan bin Bakar 2, Awg Hamdani bin Madil 2, Azali bin Hj Saban 2, Bujong bin Hitam 3, Dk Hjh Junaidah bte Pg H Sulaiman 2, Dy Anita bte Hj Apang 3, Dy Siti Hamshah bte Hj Mamit 2, Dy Zainab bte Hj Abu Bakar 2, Hjh Sariah bte Hj Ishak 2.

Maisalamah bte Yusof 3, Mazlan bin Ahmad 3, Norsinah bte Haji Timbang 3, Piah bte Kanak 2, Razali bin Tusin 1, Rohaidah bte Haji Md Yusoff 3, Rohana bte Shabbudin 3, Saidi bin Ghani 2, Yusof bin Hj Nayan 2, Zuferizin bin Hj Lampong 3, Alinor bin Mohd Yassin 2, Amaniah bte Omar 2, Awg Japari bin Awg Judin 2, Dk Noorhasimah bte Pg Ahmad 2, Dk Zainon bte Pg Sulaiman 2, Dy Raziah bte Abdul Razak 2, Faridah bte Haji Abd Rahman 2, Juffri bin Hj Abd Hamid 3, Junaidi bin Haji Bakar 2.

Limah bte Haji Saban 1, Masnah bte Asmat 2, Masnunah bte Mohamad Yassin 2, Noraini bte Haji Abdul Majid 2, Rafeah bte Ahal 2, Rohaya bte Salleh 2, Salmiah bte Hj Omar 2, Zamain bin Abd Rahman 3, Ajjah bte Metussin 2, Alidi bin Haji Jaafar 1, Ariffin bin Amat/ Merali 2, Halifah Pgh Omar-ali 3, Hjh Noorlaila bte Tuah 2, Jaifun bte Tahir 3, Jamssinah bte Apang 2, Kam-siyah bte Daji 2, Maimunah Bagul 2, Mislin bte Hj Moham-mad Zin 2.

Norazrah bte Hj Amit 2, Patimah bte Mohammad Yassin 3, Ramlah bte Hj Pungut 3, Sarimah bte Isa 2, Sulaiman bin Hj Usop 2, Siti Marimah bte Bengsu 1, Temrin bin Haji Maylin 2, Tengah bin Pjut 2, Zaini bin Haji Salleh 2, Zainul Asri bin Chuchu 2, Zalani bin Lalim 1, Amsah binte Haji Masbah 2, Dk Masinah bte Pg Hj Md Tahir 2, Dk Puspawani binte Pg Abdul Ghani 3, Hamdan bin Haji Taha 1.

Harun bin Haji Puteh 2, Hassan bin Bungsu 1, Hjh Maheran bte Hj Masri 1, Hjh Siti bte Hj Aliusin 1, Kasmawati bte Latif 2, Kas-tini bte Hashim 2, Mahani bte Haji Mohammad 3, Ma-hani bte Masri 3, Moham-

mad Noor Iham bin Judin 2, Norabahathama Mat Noor 2, Norhayati bte Hj Dollah 1, Noriani bte Haji Abdul Rahman 1, Ramlie bin La-dis 2, Rosli bin Hj Batang 2, Rosni Hj Karim 2, Rus-nani bte Jungbal 3, Shahip bin Yusof/ Jamal 2, Salamah bte Tuah 3, Suraya bte Awg Hj Damit 2, Zuffi bin Mohd Saleh 2, Zulkiiffi bin Haji Masri 1, Alimah binte Tim-bang 2.

Amnah bte Omar 3, Ap-sah bte Sahdan/Shadan 2, Aruni bte Haji Tarsat 3, Asni bte Mohamad 3, Bun-tar bte Hj Nasir 3, Dyg Ainni bte Awg Damit 1, Dyg Ro-kiah bte Maidin 2, Fauziana bte Haji Sanny 1, Gusni bte Hj Seruji 2, Haji Juffie bin Haji Mega 2, Maimunah bte Haji Jaafar 3, Md Aziz bin Aliakbar 2, Md Salleh bin Hj Ahmad 3, Moham-mad bin Ghani 2, Norhayati bte Ladi 2, Normah bte Kifi 2, Norsinah bte Abdul Ra-hman 2, Roslan bin Haji Patra 2, Roslina bte Hj Md Salleh 1, Rosmawati bte Hj Yaakub 3, Salinah bte Laini 1.

Saloni bte Hj Kapitan 1, Suffri bin Minudin 3, Suriana bte Damit 3, Tengah binte Bungsu 2, Awg Damit bin Bakar 1, Awg Md Yunus bin Mat Noor 3, Dk Hajjah Nony Pg Hj Taha 2, Dk Siti-norlizyati bte Pg Omarali 3, Dy Masnah Haji Ibrahim 2, Dy Zaleha bte Gapar 2, Haji Juni bin Haji Aris 3, Hayati Haji Ibrahim 3, Ju-nadi bin Md Zain 2, Mor-sidi Haji Abdullah 2, Mas-nah bte Hj Said 2, Norani bte Haji Apang 3, Noraini bte Haji Hidop 3, Norliha bte Haji Ismail 3, Norrinah bte Ahmad 3.

Rokiah bte Hj Sulaiman 2, Rosnani bte Haji Abdul Hamid 2, Rosyatinah bte Abd Rahman 2, Sabarinah binte Hj Masri 2, Shanna bte Abd Latiff 2, Zaitinah bte Haji Azahari 2, Awg Zaini bin Haji Tasim 2, Ak Ahmad bin Pg Jamudin 2, Bakar bin Abd Rahman 2, Jainudin bin Hj Ahmad 2, Jalil bin Haji Putra 2, Josri bin Julay 1, Kartini bte Samat 2, Mes-nah bte Haji Hamid 2, Mo-hamad Suffri bin Hj Sulai-man 1, Noraziman bin Abd Rahman 2, Saini bin Mahli 1, Siti Rafiah bte Hj Mumin 2.

Tal'ah bin Hidup/Moksin 2, Zaini bin Hj Mohammad 3, Abdul Khamis bin Mohamad Yusof 2, Ali bin Omar 3, Asnan bin Jerudin 2, Da-mit bin Haji Bolhaji 2, Dy Jarnah bte Awg Jair 2, Fa-ridah bte Bungsu 3, Hasnan bin Haji Ismail 2, Hjh Ani bte Hj Tengah 3, Jamudin bin Hj Jair 2, Mariam bte Binj 2, Md Suhaini bin Mo-hamed 2, Mohaimah bin Abdullah 2, Mohamed Daud bin Mohamed 2, Mohammad bin Mohammad Harun 2, Murni bte Daim 3.

Raslan bin Sapor 2, Ro-kiah bte Haji Danan 2, Dk Maspasua bte Pg Manshor 1, Dy Siti Jauyah bte Haji Me-tahir 2, Dy Siti Norraya bte Hj Sulaiman 2, Fatimah bte Hj Lakat 2, Hj Harun bin Hj Damit 2, Hj Jalil bin Hj Nassar 3, Jijah bte Hj Ismail 2, Julianah bte Emran/Run-jan 2, Mahmud bin Abdul-lah 3, Mardini bte Hj Md Noor 3, Masri bin Hj Kam-bar 2, Noorain bte Hj Awg Zaini 3, Norhaya bte Mo-hamad Daud 2, Nurah bte Awg Salleh 3, Ros bte Md Yassin 2, Sapriah bte Hj Saffar 2, Siti Mariam bte Amit 2, Suahip bin Baki 2, Abdul Hamid Kula 2.

Abdul Wahab bin Abdul Jalil 2, Abdullah bin Haji Abu Bakar 1, Ak Shahrel Annuar bin Pg Mohd Said 2, Dy Kasmawati bte Hj Sulai-

man 3, Kasim bin Omar 2, Lakim bin Mohd Nor 1, Ma-hali bin Haji Metusop 2, Nordin bin Awg Haji Buntan 3, Omar bin Yacob 2, Rosli bin Haji Seruji 2, Shahri Abdullah Sani 3, Ali Amat bin Momin 2, Hassan bin Hj Lusin 3, Ibrahim bin Mo-hammad Tahir 2, Noni bte Awg Damit 2, Normah bte Tengah 3.

Ramlee bin Mohd Noor 3, Sufarin bin Haji Metali 1, Zaleha bte Asgar 2, Abdul Aji bin Muhammad/A Mo-hamad 2, Alias bin Abu Ba-kar 1, Bakar bin Haji Ba-tang 2, Faisal bin Awang Bessar 3, Hj Hussin bin Hj Mustapa 3, Irwan bin Ten-gah 1, Majinin bin Md Salleh 3, Masri bin Hj Mo-hamad 2, Mat Zaini bin Haji Juna 2, Mohd Kanderishah Hj Takong 2, Noor Azizah binte Awg Othman 3, Sar-bini bin Hj Abdullah 2.

Abdul Ajihijs Hj Terawih 1, Ahvana bin Tali 2, Ak Hamzah Pg Abdul Rahman 1, Al Kamarul Zaman Hj Mohd Salleh 3, Awang Jo-hari bin Ahmed 2, Md Abi-din bin Hj Rashid 2, Mu-hammad Ariffin Hj Bakar 1, Norali bin A Md Salleh 2, Norsiah bte Hj Abdullah 2, Norsin bin Haji Muhammad 2, Ram'an bin Haji Burut 2, Rokiah binte Hj Mohamad Serudin 2, Rosni binte Mohd Salleh 2, Saini Hj Abd Ra-hman 3, Talib bin Adi 2, Rosnah bte Hj Mohammad Jamil 2, Sarimah bte Sahat 2.

ST. ANDREW'S SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN

Ang Han Cheong 2, Awg Asrul Adrain bin Dato Haji Ahmad 1, Awg Mohd Hafizul Awg Mohd Hassan 1, Chin Vui Fong 1, Lai Kong Seng 1, Lin Han Tong 2, Lim Seh Yuch 1, Muhamad Alishahbana Umar 1, Ravi Varman Anamalay 1, Sham-sulnabar bin Idris 1, Ai-na-tol Zahayu bte Mohammad 1, Basheer Ahmed Shakila Banu 1, Cheong Hsin I 1, Chua Yu Mei 1, Norhayati bte Hj Abdul Hamid 1, Hwang Sun Mee 2, Priya Dharshini 1, Sinasuria bte Ibrahim 1, Wong Siew Mice 3, Yap Chai Yin 1, Zuraini binte Abidin 2, Ang Sak Jin 2, Chong Yew Kiong 2.

Geogee Jacob 1, Hari Krishnan 1, Jacob Mathew 1, Derek Lee Hsu-Ping 1, Kulenthavel Sivakaran 1, Skanthan Kumar Balasing-ham 1, Soh Bee Seng 2, Tang Sie Hee 1, Dk Siti Yusni bte Pg Mohd Yusof 1, Chin Lee Kian 1, Kim Yoon Ui 1, Leka Jagadish 1, Nancy Ho 2, Naz Parveen bte Rashid 1, Susan Jacob 1, Teo Siew Bay 1, Wong Ley Hee 1, Ak Abu Bakar bin Pg Muhammad 2, Ang Sin Bin 1, Ang Thian Cheok 1, Chin Thien Soon 2, Daniel P Koshy 1, David Lee Ken Lam 2, Tan Lim Siang Teik 1, Kevin Harry Lee Boon Teck 1, Lee Hon Boon 1, Lim Chee Vui 1.

Ong Wee Soon 1, Samuel Lim Swee Tung 1, Tam Chir En 1, Tam Hsuen En 1, Tan Yian Soon 1, Wong Lim Fong 1, Carol Debra anak Nelson Janting 1, Christina Chin Vui Ching 2, Chok Ming Lee 1, Erizawaty bte Amir 3, Jatender Kaur 1, Kok Yin Leng 2, Lai Siew Yin 1, Lim Lih Fang 1, Lim Siew Fong 1, Nor Edzai-dah bte Haris 1, Aderson Michael Gawan 1, Azahan bin Abdul Wahab 1, Chan Koo Hui 1, Chumkakath Alavi Kutty 1, Foo Chuan Jay 1, Khalid bin Maidin 1, Lim Eng Hsin 1, Lim Han Vui 2.

Mohamed Shalahudeen 1, Suresh s/o Mahendran 1,

Wong Boon Chew 1, YAM Pg Anak Abdul Wadood Bol-kiah 2, Amarjit Kaur 1, Chong Chai Joon 1, Chong Lee Mian 1, Louisa Barbara Janting 1, Kuan Ming Yen 1, Kwa Shau Yean/Doris Kwa 2, Nazhatulshima bte Mu-hammad Jamil 1, Sakina Mohamad Nor 1, Shaima 1, Shirley Lim 1, Suraiani bte Abdul Kadir 3, Yee Tsuey Ting 1, Zuraidah bte Abidin 1.

ST GEORGE'S SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN

Hoi Fung Fung 1, Tan Kim Yen 1, Cecilia Wong Hoe Ee 1, Tan Eng Kiong 1, Thomas Huang Yew Hwang 1, Hj Md Zain bin Hj Ibrahim 3, Kok Woon Ping 1, Hj Hamidon Hj Ibra-him 1, Mohd Ridzuan bin Haji Besar 1, Jenny Lee Soh Yung 1, Koh Han Kuang 2, Goh Kiat Yong 1, Jacque-line Alberta Manikam 1, Si-mon Chee Voon Lee 1, Yvonne Yong Lee Jen 1, Lee Un Yi 1, Ang Bee Fong 1.

Janet Ong Siok Mei 1, Azlan Mike Skinner 1, Ju-lius Conrad Azcona 1, Lim Bee Ching 1, Wong Li Len 1, Choi Won Kyung 1, Cyril Julian Lai Shik Fu 1, Win-nie Nyau Mee Shan 1, Tea Ai Ting 1, Kuch Lee Hong 2, Caius Yong Ho Wei 1, Ng Siew Khiong 1, Herman Chew Ngee Leng 1, Kim Sang Tae 1, Cornelius R Pau Chiong Ping 1, David Liew Chung Ming 1, Lim Kah Yee 1, Ho Hing Wah 1, Raymond Jerome Adol-phus 1, Edwin Lim Charnng Yih 1.

Wendy Joan Jewn Kim Len 1, Charmaine Virginia Marshall 2, Mary Rosanne Walston Leo 1, David Kang Ming Fui 1, Han Hong Seok 1, Ting Heng Dee 1, Lim Siok Kwan 1, Choo Shal Ching 1, Lesli Dominic Ho Pau Chiang 1, Hoi Bee Yee 1, Marcus Fung Yoon Onn 1, Sabrina bte Mohd Deli 1, Hwang Yong Un 2, Alvin Voon Vern Ming 1, Dk Faedah bte Pg Abd Rahman 1, Melvyn Lai Tet Leong 1, Eizabeth George 1, Moham-mad Salihin bin Hj Aspar 1, Han Jeong Im 1.

Chua Lee Hoon 1, Kang Yoon Ju 1, Michael Ho Foo Hsiung 1, See Siow Hui 1, Lim Yew Wee 1, Chin Wai Hong 1, See Leng Hui 1, Ang Siew Mei 2, Lim Guan Hong 2, Ng Kee Khen 1, Marie Joan Ringon 1, Lim Soon Hin 1, Lim Ming Heng 2, Walter William Boyd 1, Thomas John Zachariah 1, Lely Chu 1, Wee Shaw Liang 1, Pang Chew Hong 2, Lim Ban Seng 1, Sharon Lim Ching Boon 1, Genopal Abraham 1.

ST MARGARET'S SCHOOL, SERIA

Abdul Rahman bin Pa'ee 1, Cheong Yun Long 2, Chia Ma Kwong 1, Chiam Heng Wu 2, Chin Chee Vun 1, Chung Siaw Pin 2, Is-mail bin Abdul Wahab 2, Jackson anak Kimbing 1, Jacob Pou 1, Khoo Ming Fui 2, Lee Tze Yung 1, Liew Tek Khin 2, Ling Kea Hing 1.

Ng Ch'ang Shun 1, Ong Tzy Bin 1, Pak Chee Hang 1, Parameswaran Deivasaga-yam 1, Philip Pau 1, Ri-chard Leong Soon Kong 1, Rosman bin Haji Abdul Ra-hman 1, Sawdi bin Jamaie 1, Sim Poh Heng 2, Wani bin Jumat 2, Wong Wing Leong 2, Yeet Wen Baw 2, Yeoh Yue Man 1, Yong Chee Loke 1, Yong Soon Choi 2, Alicer Abet 3.

KEPUTUSAN PEPERIKSAAN SIJIL RENDAH PELAJARAN BRUNEI

MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/SEKOLAH SAINS, JALAN MUARA

Ak Omardani bin Pg. Damit 1, Ariffin bin Amat 1, Chaing Chin Choy 1, Chaing Chin Fuh 2, Gee Piang Kui 1, Josli bin Bakar 1, Julani bin Asat 2, Khoo Sing Chen 1, Md. Azmi bin Ahmad 1, Ngo Wu Pang 2, Zulkefli bin Tabib 1, Asiah bte Muhammad 2, Dang Tuah bt. Pikir 1, Gee Ah Kiaw 1, Mahani bte Buang 2.

Norhafizah Abdullah @ Juji Yuyok 1, Rosnah bte Basar 2, Abdullah Chik Paggau 1, Mohammad Dali bin Said 2, Mohammad Isa bin Mat Idris 2, Roslan bin Zaini 2, Samat bin Kamis 1, Zainuddin bin Md. Salleh 1, Jamilah bte Tamim 3, Lina bt. Bawai 2, Masanah Anak Amang 2, Norahani bte Md. Yusof 3, Zarinah bte Haji Metasim 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU S.M.J.A., BANDAR SERI BEGAWAN

Joseph Anak Vincent 1, Johari bin Gazali 1, Kamal bin Hj. Judin 2, Masli bin Matali 2, Muhammad Sofian b. Muhammad Jais 1, Rahman bin Tuah 2, Azlana bte Adanan 2, Dk. Faridah bte Pg. Abd. Khafid 2, Dk. Nalaih Wati bte Pg. Damit 3, Dk. Jamilah bte Pg. Said 3, Fatimah Dutt bte Azman 1, Hasni bte Hussein 1, Linda Hor Yoke Har 1, Rusidah bt. Mudin 2, Salmi bte Ibrahim 1.

Saadiah bte Jabaidin 3, Awg. Md. Shafie bin Haji Mohd. Taib 2, Amzah bin Kassim 1, Abdul Samat bin Abdul Rahman 2, Choi Hun 2, Erin bin Kisar 3, Jufri bin Dahali 3, Julee bin Maidin 2, Md. Raddum bin Alias 3, Mohamad Arifan bin Budiman 2, Rosman bin Buang 2, Ramlee bin Gazali 1, Aidah bte Hj. Duai 1, Noor-dah Aniwati bte Abd Hamid 2, Rubiah bte Rintong 2, Ahmad bin Hussin 3, Azahari bin Marali 1, Mohd. Azemi bin Daud 2, Mohd. Kamaludin bin Hj. Abdullah 2, Nawi bin Haji Maramit 3, Sajdi bin Bakar 2, Asmah bte Adnan 3, Masnah bte Ering 3, Norgayah bte Nikman 2, Norani bte Amat 3, Norhani bte Amat 3, Siti Hawa bte Zulkipli 3, Siti Norzaiton bte Mohamad 2, Ak. Yusof bin Pg. Omar 3, Haji Marzuki bin Haji Buntan 2, Ibrahim bin Haji Salim 2, Puasa bin Haji Amin 2, Rashid bin Abdul Rahman 3, Suhaini bin Matasim 3.

Dinah bte Haji Kassim 2, Sarimah bte Yusof 3, Tiamah bte Abd Rahman 3, Tiawa bte Haji Chuchu 3, Awang bin Awang Damit 3, Batang bin Sinyor 3, Iskandarzaki bin Abdul Latif 3, Saadon bin Serudin 3, Dk. Masdiah bte Pg. Shamsudin 3, Dk.

Puspawati bte Pg. Duraman 3, Hasiah bte Md. Hashim 3, Saleha binti Haji Aspar 3, Ak. Shafree bin Pg. Omar 3, Abdul Gani bin Hj. Tarip 3, Mostapa bin Hj. Amin 3, Habibah bte Hj. Bakar 3, Rohani bte Haji Tarip 3, Suria binte Kanak 3, Marsidi bin Bakar 3, Radat bin Haji Mohammad 3, Dy. Jariah bt. Hassan 2, Dk. Pusa bte Pg. Said 3, Hasnah bte Hj. Hashim 3, Norliah bte Hj. Aris 3, Siti bte Yahya 3, Hamdani Haji Omar 3, Mohd. Yusof bin Mohd. Wahab 3, Rusli bin Yusoff 3, Sani bin Haji Abu Bakar 3, Zunaidi bin Hussin/Matusin 3, Nakmah bte Hj. Alihasan 3, Jelia bt. Aman 2, Mawarni binte Abd. Rahman 3, Tinggal bte Mohammad 3, Mahat bin Hidup 2, Shahrum bin Rusli 3.

SEKOLAH MENENGAH ARAB HASSANAL BOLKIAH, BANDAR SERI BEGAWAN

Abdullah bin Zaman 3, Abdullah bin Hidup 3, Abd. Rahman bin Mohammad 3, Abd. Rahman bin Hj. Abd. Manap 2, Adnan bin Hj. Taha 2, Ak. Noor Asmawi bin Pg. Hj. Ahmad 2, Ak. Mohd. Tashim bin Pg. Hassan 1, Asmali bin Othman 2, Azman bin Hamdan 2, Dennie bin Abdullah 1, Farizan bin Judin 2, Hj. Ismail bin P.K. Hj. Abd. Hamid 3, Hj. Suhaili bin Hj. Momin 3, Mohamad Yunus bin Metusin 2, Mohamad Khalid bin Timbul 2, Mohamad Sahri bin Haji Sulaiman 3.

Mohd. Yusra bin Mohd. Salleh 1, Muhamad Yusop bin Duraman 1, Norazali bin Sapor 2, Noorkhan bin Ahmad 2, Roslan bin Haji Metusin 3, Rosli bin Ahmad 2, Sajana bin Sibau 3, Sammali bin Adam 1, Sofri bin Saidin 2, Sufri bin Hj. Bahar 3, Zunadi bin Haji Abdul Rahman 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU MUDA HASHIM, TUTONG

Abd. Rahman bin Tutong 2, Muhd. Jaffry bin Mohammad 2, Rusli bin Asar 2, Roslan bin Awg. Damit 3, Sani bin Serudin 3, Teo Kee Wah 2, Wong Hoo Lim 3, Zamrihelmeizul bin Abdullah 3, Kim Wah bte Anchoh 3, Rabbah Anak Mat 3.

Zaharah bte Haji Mohd. Yaakub 2, Amerika bin Melior 3, Jemini Anak Rambah 3, Osmidi bin Ampat 2, Rahman bin Matali 2, Suhaili bin Kijang 3, Teo Seng Teck 2, Halimah bte Tambat 3, Mahani bte Ganggar 2, Siti Dandan bte Othman 3, Bungsu bin Miang 2, Garrol bin Ruani 2, Kusanadi bin Agas 3, Khoo Seng Yapp 2, Lim Chong 3, Lim Ek Ping 2, Mantin bin Sapih 2, Noraidah bte Tabong 3, Nara Anak Kalat 3, Nora Lee bte Benang 2, Ramlah Anak Chung 3, Ronan bte Miang 3, Sarbini bin Momin 3.

ST ANGELA'S CONVENT SCHOOL, SERIA

Amanda Lim Sook Yuen 1, Armah bte Karim 1, Betty Liman 1, Caroline Pillai 2, Celia Lim Tsui Eng 1, Chan Pai Kie 2, Cheah Mee Lin

SEKOLAH MENENGAH MELAYU MOHAMMED ALAM, SERIA

Abu Samah bin Abd. Manan 2, Ahmad bin Sulaiman 2, Chandran bin Yatab 2, Dayang Anak Awong 2, Ibrahim bin Abd. Rahman 2, Jefridin bin Hajemi 2, Jufri bin Kasch 3, Julani Anak Ngalang 2, Kamaluddin bin Mohd. Yatim 2, Mergi Anak Lai 2, Mohd. Yusoff bin Ahmad 2, Muda bin Juna 2.

Norhayati binti Jaber 2, Norsinah binti Mohd. Kassim 2, Pang Yun Kiong 2, Razali bin Suhaily 2, Romeo Anak Sawal 1, Rosni binti Dullah 3, Sahinah binti Sidop 1, Wan Abdillah bin Wan Hil 2, Wong Nyuk Lian 2, Wong Yin 2, Zulkipli bin Abu Bakar 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT

Abd. Rahman bin Arbi 2, Abdul Rani bin Abdul Rahman 2, Ak. Kamaruddin bin Pg. Semawi 2, Ali Anak Libau 3, Armah binte Mohiddin 3, Bala Anak Anong 2, Balaka Anak Jagup 3, Guri Anak Manggau 3, Hanape bin Sabli 3, Jeperi bin Abd. Latif 3, Joejry Anak Usah 2, Kiai Anak Saban 2, Lampas Anak Sawing 2, Md. Hambran bin Abd. Rahman 3, Md. Zulkifli bin Sulaiman @ Joss 3.

Mohammad Rafiee bin Junaidi 3, Muhammad Sha-feek bin Mohd. Yassin 2, Naga Anak Ringgit 2, Normah bte Ahmad 2, Normah bte Ahmad 2, Norsiah binte Ahmad 2, Onjai Anak Tandang 2, Rasat Anak Mat 2, Seri Anak Jana 1, Sigai Anak Omping 2, Siti Joyah bte Majin 2, Zainuddin bin Aminaluddin 3, Zaman Anak Buli 1.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU SULTAN HASSAN, BANGAR, TEMBURONG

Alli Anak Ekin 2, Baru bin Abai 2, Hamdiah Anak Assan 2, Hussin bin Riyong 2, Jahari bin Gomban 2, Jimbun Anak Laju 2, Jany Anak Asi 2, Kadir Anak Bakit 2, Liew Kui Yin 2, Lina bte Salleh 3, Limu Anak Kudi 2, Mohamad Zaidi bin Hj. Abu Bakar 2, Mazanah bte Kadir 2, Noorzanah bte Nordin 3, Omar bin Abu Bakar 2, Pa-long bin Kaling 2.

Razali bin Tagal 2, Rose-lanzailani bin Abdul Ghani 2, Ramlee Anak Luang 2, Rusdi Anak Ayu 3, Salma Anak Asi 2, Saleh Anak Bat 2, Siara bin Tambah 1, Tuniah bte Haji Salleh 2, Umi Kalsum binte Haji Julai 3, Yunus bin Baru 2, Zaliha bte Hamzah 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU BENDAHARA SAKAM BUNUT, BRUNEI

Abd Majid bin Mohammad 2, Ainah bte Mustapa 3, Alimin bin Haji Talip 2, Al-pian bin Lurin 2, Amcahah bte Alias 1, Awang Nawj bin Awang Mohammad 2, Chong Teck Huat 2, Dy Rapiha bte Haji Tahir 3, Dayang Zaliha bte Haji Abdullah 3, Dy Zainon bte Abdul Harris 3, Dyg Siti Rabbiah bte Hj Metusin 2, Ermiyati bte Mohammad Mawardi 2, Haji Duraim bin Haji Matasan 3, Ismanuddin bin Untong 2, Jinah bte Hj Jarudin 2, Jofri bin Zainal 3, Johari bin Hj Lamit 2.

John Fitzgerald Jeremiah 1, Leong Hai Len 3, Marop bin Sahip 1, Mohammad Azman bin Haji Azmain 2, Mohamad Jati bin Sapor 3, Mohd Sirazudeen bin Mohd Maideen 2, Muhammad Zakri bin Ibrahim 3, Norhana bte Lamit 3, Norhati bte Banin 2, Norhayati bte Metusin 2, Noni bte Timbang 2, Rokiah bte Gapor 3, Roslan bin Lamat 2, Rosle bin Haji Abdul Wahab 3, Rosmah bte Abd Rahman 3, Samri bin Sabatu 2, Siti Aminah bte Ali 1, Sudan anak Lanchap 2, Suhaimi bin Hj Ladis 3, Suraya bte Usuf 2.

SEKOLAH MENENGAH UGAMA RAJA ISTERI PENGIRAN ANAK DAMIT, BANDAR SERI BEGAWAN

Aini bte Hj Abdul Salim 2, Aminah bte Yahya 1, Amiyusawati bte Haji Yusop 1, Artini bte Timbang 1, Ariani bte Ahmad 2, Dk Norafizah bte Pg Bungsu 1, Dk Mas-kuin bte Pg Hashim 3, Dk Alizah bte Pg Hj Mohd Tah-hir 1, Dk Meriam bte Pg Hj Damit 1, Dk Jainah bte Pg Amat 2, Dk Maswita bte Pg Hj Sabtu 2, Dk Norasma-wati bte Pg Ahmad 1, Dy Saedah bte Awg Mohd Zaini 1, Hairani bte Mohd Jais 1, Halidah bte Mahali 1.

Hamidah bte Hj Md Daud 1, Hamimah bte Sapor 2, Haryati bte Ahmad 1, Har-tini bte Morni 1, Hjh Rasi-dah bte Hj Abdul Rahman 3, Jaliha bte Edris 2, Junah bte Abdullah 2, Juana bte Johar 3, Kamsiah bte Mor-shidi 1, Kartini bte Shah-buddin 2, Maiksum bte Ma-nan 2, Mariani bte Haji Ahmad 1, Mariani bte Mo-hammad Yusof 2, Mas Mir-rah bte Abdul Karim 1, Mas-sitah bte Hj Abas 1, Masliza bte Hj Mohammad 3, Norai-zan bte Abdul Wahab 1.

Noorain bte Yusof 1, Noori-mah bte Hamid 1, Norhayati bte Hj Aliamat 1, Noraimah bte Su'aiman 1, Nor Asrina bte Abdul Rahman 2, Norai-ni bte Matasim 1, Nor Arina bte Bungsu 2, Rabbiah bte Md Daud 2, Radziahwati bte Hj Bolhasan 1, Raenah bte Hamid 2, Rahayu bte

Abdurahman 3, Rokiah bte Mohammad 1, Rosiah bte Hj Jafar 3, Roziah bte Ibrahim 2, Roziah bte Bakir 2.

Rugiah bte Razali 2, Ru-sidah bte Talip 2, Safiah bte Abdul Halim 2, Sabedah bte Hj Yaakub 2, Salyah bte Mohammad Salleh 2, Sandora bte Besar 3, Siti Hawa bte Hj Kamis 1, Siti Hara bte Hj Damit 2, Siti Jamilah bte Lamit 1, Siti Juaryani bte Hj Mohd Japar 1, Siti Noor Azizah bte Silin 1, Sufiah bte Arsad 2, Surayah bte Abdul Gapor 3, Surinah bte Kula 1, Suriah bte Abdul Latif 1, Suhana bte Ismail 2, Ubadah bte Harun 3, Wazi-riah bte Ibrahim 1, Yati bte Mohammad Yusoff 1.

CALON PERSENDIRIAN, BANDAR SERI BEGAWAN

Ag Asgar/Abd Rahman bin Hj Tuah 3, Awang Hamdan bin Abu Bakar 3, Awang Bessar bin Hj Sibin 3, Abdul Rahim bin Simpol 2, Armah bte Sulaiman 3, Abd Aziz bin Awg Puteh 3, Awang Anuar bin Awg Md Taib 2, Ak Yu-sof bin Pg. Md. Salleh 3, Bunal bin Tuah 2, Brah-im bin Haji Abdul Rahman 2, Dk Siti Alizah bte Pg. Hj Momin 3, Dayang bte Bung-su 2, Dk Ajar bte Pg Mah-mud 3, Fatimah bte Haji Ahmad 3, Hj Mat Salleh bin Awg Jaafar 2, Hassan bin Haji Damit 3.

Hj Ali bin POKD Hj Ali-hussin 2, Hassan bin Ali 3, Hussin bin Haji Tengah 2, Haji Buyong bin Haji Maidin 2, Hasnah Haji Mohd Said 2, Jublee bin Hj Gapar/Ghafar 3, Kahar bin Maidin 2, Mohamad bin Mohd Sal-leh 3, Md Saini bin Haji Shabbudin 3, Mohd Sani bin Mohd Jus 2, Moksini Tahir 3, Mas Arni bte Hj Mokhtal 3, Mahli bin Hj Ahmad 3, Mesnah BPSRK Hj A Hamid 3, Masuni bte A Chuchu 2, Ramli bin Haji Asan/Hassan 3, Rahmah bte Hj Kassim 3, Sunny bin Tuah 2, Su-laiman bin Ghani 2, Shaki-mah bte Timbang 3, Shah-budin bin Daim 2, Siti Ma-rian bte Mohamad Noor 3, Siti Ara bte Mohd Daud 3, Ag Ali bin Ariffin 2, Zaiton bte Ghani 2.

CALON PERSENDIRIAN, TUTONG

Alias bin Kahar 3, Haji Sakarjo bin Hj Mangkudir-joh 2, Masnah bte Mat Di-ki 3, Masrani bte Md Deli 3, Zainal Abiddin bin Abu Bakar 3.

CALON PERSENDIRIAN, BELAIT

— NIL —

CALON PERSENDIRIAN, TEMBURONG

Abdul Rahman bin Taha 2, Muhammad Yasin bin Hj Md Jair 2, Rosli bin Abdul Rahman 3, Suri bin Kassim/ Kasim 2.

CALON-CALON YANG DIKELUARKAN DARI DAFTAR MAKTAB/SEKOLAH

MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/SEKOLAH SAINS, JALAN MUARA

Ayu Suryati bte Hj Yusop 2, Dk Surayy bte Pg Othman 3, Manah bte Maidin 2, Noraidah bte Yusof 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU S.M.J.A., BANDAR SERI BEGAWAN

Aminah bte Tengah 2, Sudan anak Tinggi 3, Mohammad bin Matamad 2, Samariah bte Amar 3, Mazid bin Osman/Othman 3.

SEKOLAH MENENGAH ARAB HASSANAL BOLKIAH, B.S.B.

Ak Setia Putra bin Pg Hj Metusin 2, Harmand bin Othman 3, Mohammad Bah-tiar bin Hj Musa 2, Norhan-san bin Ahmad 3, Saiful Azhar bin Ramlee 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU MUDA HASHIM, TUTONG

Alin bin Usong 2, Kapilli bin Mijar 3, Lani bin Yusof 3, Panggi anak Manai 3, Sia Ko Wan 3, Yusry bin Haji Guong 3, Perif anak Buda 3, Renit bin Sidu 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU MUHAMMAD ALAM, SERIA

Gawing anak Ayub 2, Has-san bin Jamudin 2, Jafar-rudin bin Musa 3, Ramlee bin Rais 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT

Abd Rahman bin Mawi 2, Harun bin Chasbolah 2, Ju-naidi bin Haji Mohammad 2, Yusof bin Amit 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU SULTAN HASSAN, BANGAR, TEMBURONG

Jamil bin Salat 3, Sidiyah anak Subak 3, Yahya bin Jamhor 3, Yakub bin Ismail 2, Zulkifle anak Sidek 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU BENDAHARA SAKAM BUNUT, BRUNEI

Kamaluddin bin Alias 3, Mohamedan Firdaus bin Haji Sanny 2.

SEKOLAH MENENGAH UGAMA RAJA ISTERI ANAK DAMIT, B.S.B.

Jelisa bte Osman 3, Nor-sah bte Hj Dullah 3, Ram-zah bte Osman 3, Sufiani bte Sapor 3, Zaliha bte Haji Bojang 3.

KEPUTUSAN PEPERIKSAAN (BRUNEI JUNIOR CERTIFICATE OF EDUCATION)

Dari muka 19

Annie Leong Chew Yung 1, Chang Siew Yin 1, Chew Yen Ping 1, Choi Li Tsing 2, Chong Fung Lan 3, Chung Ngen Thai 1, Diana Jonathan 1, Lee Pow Yin 1, Lee Soon Sim 1, Liew Tow Soo 1, Monica Lee Chui Yuen 1, Ng Chui Shing 2, Ong Tzy Wei 2, Rosidah binte Haji Abdul Rahman 1, Siau Mei Lan 1, Tiong Eng Hie 1, Tsen Chui Yin 1, Wong Hui Eng 1, Wong Sheau Pei 1, Wong Shu Li 1, Wong Tze Hung 1.

ST MICHAEL'S SCHOOL, SERIA

Aaron Louis Buma 1, Adi Sopiman bin Mega 1, Ahn Sung Hun 1, Anand Raj Sud

1. James Chin Hua Yee 1, Jarvis anak Sinaw 1, Keith Fernando 1, Kevin Teo Tze Sheng 1, Lee Pui Shun 1, Leong Keha Khiong 1, Ma-thew Foo Ted Phin 1, Md Baharin Shah bin Abu Bakar 1, Patrick Tshai Choong Soon 1, Puk Then Wah 1, Sainul Akbar bin Mohd Sha-riff 1, Shim Ching Fui 1, Stony anak Amin 2, Vincent Andrew Sumping 1, Wong Hsiu Ping 1, Woo Teck Seng 1.

ST ANGELA'S CONVENT SCHOOL, SERIA

Amanda Lim Sook Yuen 1, Armah bte Karim 1, Betty Liman 1, Caroline Pillai 2, Celia Lim Tsui Eng 1, Chan Pai Kie 2, Cheah Mee Lin

2. Chea Wann Ching 1, Chew Moi Len 1, Chin Yui Eng 1, Chong Joon Ling 2, Chow Vai Ping 1, Claudia Han Mei Ling 1, Connie Lee Mei Lian 1, Goh Lian Lhee 1, Ho Pee Cho 2, Janet Yung Shing Pui 2, Juliana Lisa Thomas 1, Kamariah binte Mohammad Yahya 1, Lay Lian Fah 2, Lee Fui Ching 1, Lee Huey Tyng 2, Leong Fung Yun 2.

Liew Shuh Huah 1, Lim Siok Chin Ginny 1, Lu Ai Fang 1, Maimunah bte Ka-mis 3, Maria Lourdes P Gamboa 1, Ng Mei Yan 2, Noraini bte Hassan 2, Noraini bte Jaber 1, Noriah Pasan 2, Ong Poh Choo 2, Pearl Rita Pong Min Choo 2, Philomena Mary Chang Mei Yin 1, Pus-

pawati bte Mohamed 2, Sa-mina Anwar 1, Shim Siew Eng 2, Shin Har Won 1, Suria bte Othman 1, Wong Fui Poon 1, Wong Mui Fun 1, Yong Fong Eng 2, Zam-ratul Arpah bte Hj Hassan 2.

CHUNG HWA MIDDLE SCHOOL, KUALA BELAIT

Chan Shih Jee 1, Foo Lee Choo 2, Foo Ming Hong 2, Han Meng Kwang 2, Hung Hau Wee 3, Law Siao Mei 1, Lim Chai Peng 2, Lim Poh Kie 2, Loo Lee Chin 1, Nyau Mee Huey 2, Patrick Chong Thing Khong 1, Soo Chow Hoong 2.

ST JOHN'S SCHOOL, KUALA BELAIT

Ak Azizan Razalie Pg Abd Razak 1, Ayum anak Madi

2. Chan Soke Yee 1, Chai @ Chia Nyuk Ching 1, Chin Yun Fatt 1, Christina Po Mui Chin 1, David Chung Kok Khiong 2, Hasenan bin John 2, James Lai 2, Jeffery bin Alias Yatam 2, Kuan Bing Hua 1, Lee Wen/Cheng 1, Leong Lipp San 1, Lo Chee Beng 1, Mujibur Rahman 1.

Ng Yan Li 1, Neol Yong Yit Han 1, Norasmah Haji Bolhasan 1, Norsiah bte Roslee 2, Poh Ing Hua 2, Sairah bte Syun 1, Salviana binte Mohammad 1, Shong Yun Shan 1, Siti Sara bte Abdul Rasit 1, Suraita anak Nuing 1, Tiam Yap Chen 1, Tsen Siew Yun 1, Yoon Ai Nyuk 1.

ST JAMES'S SCHOOL, KUALA BELAIT

Awanku Aziz bin Pg Ali Hassan 1, Chai Ma Fatt 1, Chong Chai Ha 2, Gordon El bin Lunchi 3, Laura Mary Mok 1, Law Fung Ping 2, Leonard Leong Beng Soon 2, Liew Moi Lee 3, Nagesh Anaji More 2, Ng Eng How 2, Ng Yan Ni 3, Norliza bte Haji Matnoor 3, Regina bte Biahong 2, Ram Prasad Gurung 2, Salamah bte Embran 2, Wong Fook Hin 2, Yong Shiao Lian 1, Yong Siaw Mei 2.

CHUNG HWA MIDDLE SCHOOL, B.S.B.

Ang Ying Gee 1, Chan Saib Wuan 2, Chu Jinn Kok

Lihat muka 21

Penerangan lanjut mengenai pengedaran borang permohonan Rancangan Perpindahan/Perumahan Negara bagi orang-orang awam dan kakitangan Kerajaan yang tidak berhak kepada hak pinjaman wang perumahan Kerajaan

1. Jawatankuasa Rancangan Perpindahan/Perumahan Negara telah membuat keputusan mengenai pengedaran borang-borang yang tersebut di atas seperti berikut:—

1.1 Borang-borang permohonan Rancangan Perpindahan/Perumahan Negara diedarkan kepada ketua-ketua kampung atau penghulu (jika sesebuah kampung itu tidak mempunyai ketua kampung) melalui Pejabat-pejabat Daerah masing-masing.

1.2 Tarikh-tarikh yang telah ditetapkan untuk pengedaran borang-borang berkenaan adalah seperti berikut:—

1.2.1 Daerah Brunei/Muara dan Temburong pada 18 Disember 1984.

1.2.2 Daerah Tutong pada 2 Januari 1985.

1.2.3 Daerah Belait pada 16 Januari 1985.

1.3 Sebelum borang-borang permohonan berkenaan dapat diedarkan kepada pemohon-pemohon, pemohon-pemohon terlebih dahulu hendaklah mendaftarkan nama mereka kepada ketua-ketua kampung atau penghulu.

1.4 Setelah itu ketua-ketua kampung atau penghulu menghadapkan senarai nama-nama pemohon kepada pegawai-pegawai daerah masing-masing siapa yang akan menghadapkan senarai nama-nama pemohon itu kepada Jabatan Kemajuan Perumahan.

1.5 Setelah menerima senarai nama-nama pemohon daripada Pejabat-pejabat Daerah, barulah Jabatan Kemajuan Perumahan mengedarkan borang-borang permohonan itu kepada pemohon-pemohon melalui Pejabat-pejabat Daerah dan ketua-ketua kampung atau penghulu masing-masing.

1.6 Pemohon-pemohon dikehendaki mengisikan borang-borang permohonan dalam 2 (dua) salinan dan menghantar borang-borang tersebut melalui ketua-ketua kampung atau penghulu dan melalui Pejabat-pejabat Daerah masing-masing tidak lewat 30 hari dari tarikh borang-borang permohonan itu mula diedarkan di daerah masing-masing.

1.7 Borang-borang permohonan itu hanya akan dikeluarkan kepada ketua keluarga atau wakil ketua keluarga sahaja.

1.8 Borang-borang permohonan hanya akan dapat dikeluarkan kepada pemohon-pemohon yang mendaftarkan nama mereka kepada ketua-ketua kampung atau penghulu.

1.9 Oleh sebab kerajaan sudah mempunyai Rancangan Perpindahan/Perumahan Negara bagi pegawai-pegawai rendah Kerajaan bahagian III, IV dan V yang layak dan berhak kepada hak pinjaman perumahan Kerajaan, maka pegawai-pegawai yang sedemikian dikecualikan dari permohonan borang-borang permohonan bagi orang-orang awam dan kakitangan Kerajaan yang tidak berhak kepada hak pinjaman wang perumahan Kerajaan ini.

2. Syarat-syarat yang dikenakan kepada pemohon-pemohon adalah seperti berikut:—

2.1 Pemohon mestilah rakyat Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

2.2 Pemohon mestilah berumur 18 tahun ke atas daripada tarikh borang permohonan itu dikeluarkan dan mempunyai tanggungan.

2.3 Pemohon atau isteri/suami pemohon tidak mempunyai tanah yang bergeran atau mempunyai tanah bergeran yang tidak dapat dimajukan mengikut kriteria-kriteria Kerajaan yang tertentu dan tertakluk kepada pengesahan. Sebagai contoh apa yang dimaksudkan tanah bergeran yang tidak dapat dimajukan mengikut kriteria-kriteria Kerajaan yang tertentu tertakluk kepada pengesahan itu adalah seperti berikut:—

2.3.1 Sekeping tanah yang dimiliki bersama dengan selain daripada milik suami isteri apabila dipecah tidak dapat dimajukan oleh sebab Peraturan dan Undang-Undang Kerajaan tidak dapat mempertimbangkan;

ATAU

2.3.2 Kedudukan tanah itu begitu terencil dan ianya tidak menikmati kemudahan-kemudahan Kerajaan seperti bekalan elektrik, air dan sebagainya;

ATAUPUN

2.3.3 Peraturan dan Undang-Undang Kerajaan tidak dapat mempertimbangkan tanah itu dimajukan oleh sebab bentuk dan atau keluasan yang terhad.

Dalam pengertian lain bahawa kriteria-kriteria lain yang ditfikirkan menepati maksud tanah yang tidak dapat dimajukan ini adalah bergantung penuh kepada pertimbangan dan pandangan Kerajaan.

2.4 Selain daripada itu juga selaras dengan RP/PN bagi pegawai-pegawai rendah Kerajaan bahagian III, IV dan V yang berhak kepada hak pinjaman wang perumahan Kerajaan, pemohon mestilah berpendapatan tidak kurang dari \$445.00 sebulan dan tidak lebih dari \$3,030 sebulan.

3. Borang permohonan RP/PN bagi orang-orang awam dan kakitangan Kerajaan yang tidak berhak kepada hak pinjaman wang perumahan Kerajaan itu adalah terbuka kepada semua warganegara Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam asalkan pemohon-pemohon itu dapat memenuhi syarat-syarat yang baru sahaja diterangkan.

4. Sebagai penerangan lanjut, permohonan adalah terbuka kepada pegawai-pegawai atau kakitangan Kerajaan yang tidak berhak kepada hak pinjaman wang perumahan Kerajaan ataupun berkhidmat atau makan gaji seperti dengan berikut:—

4.1 Pihak swasta seperti Syarikat Brunei Shell Petroleum Sdn. Bhd., firma-firma, bank, Syarikat penerbangan Diraja Brunei atau dengan pihak perseorangan atau dengan apa jua syarikat dan seumpamanya;

ATAU

4.2 Bekerja sendiri sama ada menangkap ikan, bertani, berniaga, berindustri atau sebagainya.

5. Oleh sebab kemajuan tapak-tapak dan binaan rumah di jalankan secara berperingkat-peringkat, pertimbangan kepada pemohon-pemohon untuk mendapatkan tanah dan rumah juga akan dijalankan secara berperingkat-peringkat mengikut merit masing-masing yang berasaskan kepada satu sistem pemilihan Kerajaan.

KEPUTUSAN PEPERIKSAAN (BRUNEI JUNIOR CERTIFICATE OF EDUCATION)

Dari muka 20

2, Fong Chee Wai 2, Goh Chin Chuan 2, Ho Ket Piau 1, Jong Ching Sheng 2, King Sie Teck 1, Kueh Chou Chyn 2, Lau Kui Hwa 2, Lee Kee Fui 1, Lee Ming Foo 2, Lee Thian Shze 2, Lee Yee Foo 1, Liaw Tian Soon 1, Lien Kon Sien 1, Lim Chee Siong 2, Tan Boon Tat 2, Tan Kuok Siong 1, Teng Teck Hoe 1, Teo Boon Wah 2, Yeo Toh Seng 2, Yong See Yong 2.

Ang Lei Leng 1, Ang Siok Keng 2, Annie Onn Yuen Leng 2, Chong Wei Hoe 1, Foo Man Wei 1, Goh Kiat Heun 1, Ho Beng Lai 2, Hong Siew Ling 1, Lai Aui Chin 1, Law Hwang Eng 2, Lee Yun Chin 2, Lim Bee Lian 2, Lim Bong Lan 2, Lim Guat Wen 2, Lim Poh Yian 2, Lim Tsui Kwan 2, Lim Yit Hing 2, Ling Moi 2, Low Lee Chu 1, Ng Yin Tee 2.

Ngan @ Gan Siew Yong 1, Ngo Ai Ling 1, Ong Siew Yen 2, Onn Seng Nee 2, Sim Man Ling 2, Su Foong Ing 2, Tan Ying Ying 1, Ting Ling Ling 2, Ting Poh Hung 2, Tiong Siew Hua 1, Wong Aik Nee 1, Wong Ching Ching 2, Wong See Hao 1, Wong Siew Hung 2, Wong Siu Hua 2, Woo Yun Fong 2, Yeo Kim Hion 3, Yong Hoong Hee 2.

CHUNG CHING MIDDLE SCHOOL, SERIA

Chai Yit Chan 2, Chee Vui Ming 2, Cheng Yeou Lee 1, Chin Kim Sun 2, Chin Teck Ming 2, Hiew Swee Kwang 1, Lee Nyuk Ling 2, Lee See Chen 2, Lee See Fatt 2, Lei Chau Hong 2, Leong Hwa Khiong 2, Leong Kwong Weng 1.

Liew Shiou Yin 1, Ling Then Foo 2, Phua Tai Wui 2, Thong Yeo Nie 1, Tiew Sing Kok 2, Wong Hoi Hwa 2, Wong Khuan Leh 2, Yee Poh Choo 2, Yeung Kit Fai 2, Yong Ho Li 2.

ADULT EDUCATION CENTRE, S.O.A.S. COLLEGE, B.S.B.

Chua Kian Ho 3, Koh Nai Hong 3, Lai Siew Fung 3, Lim Guat Foo 2, Lim Moi Kim 3, Lim Tsui Hoon 3, Noridah bte Md Zain 2, Normadiah Hj Abd Hamid 3.

ADULT EDUCATION CENTRE, ANTHONY ABELL COLLEGE, SERIA

Junaidi bin Yusof 2, Jufferi Moktar 3, Jasme bin Jilehe 3, Mark Joseph 3, Andrew Lawang 3, Steven Liman 3, Fatimah bte Hidar 3.

PRIVATE CANDIDATES, BANDAR SERI BEGAWAN

Awang Mahid bin Mohd Said 3, Ak Ahmad bin Pg Abd Rahman 3, A Morshidi bin A Mokhtar 3, Armah bte Haji Ali Hassan 3, Christopher A Chung Fui 1, Dayang Jamilah bte Kamis 2, Dy Masnah bte Haji Mohd Salleh 3, Dy Hainah bte Hj Modin 3, Dy Hjh Mariam DPBM Hj Hashim 3, Dk Shahrira bte Pg Hj Chuchu 3, Dk Sabariah Suraya Pg Hj Tuah 2, Hayati bte Metusin 3, Kee Hong Han 1, Lee Teck Chuan 2, Liza Nadavallil Jov 1, Mr Mohd Maidin bin Hj Munchit 2, Mak Soon Seng 2, Normah binte Hussin/Husin 3, Rosli bin Timbang 3, Rosidah bte Hj Metusin 3, Rimah bte Lamat 3, Rubiah bte Kamis 3, Teo Ling Ling 2, Teruna Haji Naim 3, Wong Lee Sing 2, Zulkifli bin Tassan 3, Raime bin Umar 2, Dk Rinasonia bte Pg Abd Latif 2, Shafie bin Akup 3.

PRIVATE CANDIDATES, SERIA/KUALA BELAIT

Annie Thong 1, Asmani bte Osman 3, Anita bte Mohd Adam Shah 3, Benedict Ramli 2, Chong Ah Chee 2, Chang Nyuk Foong 2, Faridah Bibi bte Shaigu Alauden 3, Gong anak Masi 2, Geoffrey Sim 2, Geoffrey Chong Yuen Seng 3, Goh Peh Siong 2, Josephine Choong Yee Meei 3, Kok

Yee Hong 2, Lim Guat Hong 2, Lim Nyuk Ling 2, Lee Hoi Sang 2, Lee Moi Ken 1, Lee Lee Ping 2, Liew Siew Kim 2, Norin anak Amin 2, Pang Oi Fong 2.

Radiat bte Othman 2, Shim Wei Woo 2, Isng Poh Ming 2, Tham Boon Va 2, Wun Sang Kiat 2, Yong Jwu Jim 2, Zaleha binte Juli 3, Ak Iskandar Zulkarnain Pg Ali 3, Albert Stephen 1, Alisman bin Yunus 3, Asmah binte Jumat 3, Chan Yoke Kit 2, Chew Nyuk Chin 2, Chiang Siew Man 2, Clement Lo Shiu Ping 1, Hazman bin Junit/Mohamad Gani 3, Isma bin Nasar 3.

Jainol bin Salleh 3, Jamali bin Mail 2, James Liaw Chee Min 1, Kamariah bte Morshidi 3, Kan Kok Hwa 2, Kuan Yu Hong 2, Kuang Chiew Fan 2, Kueh Kheong Hin 2, Lee Than Loi 2, Leong Chung Kiang 1, Lim Yun Khiong 2, Lo Chai Seng 2, Lo Chun Ngie 3, Loh Fui Moi 1, Michael Liong 2, Mohamad Yassin bin Hj Omar 2, Mohd Ali bin Handidi 3.

Muzaffar bin Jolhassan 3, Ng Eng Peng 2, Sinas anak Nguang 3, Stella Han Ai Yung 2, Suppiah bte Alias 3, Sufian bin Ibrahim 3, Tan Ling Geok 2, Tan Siu Kun 2, Voon Man Yu 1, Wong Eng Wei 2, Wong Fook Chuan 2, Yeo Bee Hun 2, Yong Siew Fong 1, Yu Tze Chian 1, Zaleha bte Abdullah 3.

PRIVATE CANDIDATES, TUTONG

Dayang Nooraidah bte Hj Mustafa 3, Hamisah binte Hassan 3, Juliani bte Bungsu 3, Miss Jaiton binte Subohi 3, Nauyah bte Hj Abd Kadir 3, Rubiah bte Mohamad 3, Rugayah bte Haji Salim 3.

CANDIDATES OMITTED FROM COLLEGE/SCHOOL REGISTER, SOAS COLLEGE, B.S.B.

SH Hj Khalid bin SH Mohamad 2, Abd Mutalip bin

Yusmalek 3, Hj Saharol bin Hj Murni 3, Mohammad Kassim bin Awg Wahab 3, Hamdeni bin Md Yusoff 3, Hj Awg Majid bin Hj Navan 3, Hj Yuza Hanisarin bin Shamsuddin 3, Ahmad bin Zakaria 3, Ak Md Sufry bin Pg Md Yusuf 3, Rosli bin Aliuddin 3, Supri bin Haji Barudin 3, Abdul Rahim bin Bohari 3, Jali bin Abdullah 3, Julaihi bin Yaakub 3, Ag Jasani bin Ag Md Zaini 2, Haji Md Ali Akbar bin Haji Ahmad 3, Sufri bin Mohin 2.

SEKOLAH MENENGAH SULTAN HASSAN BANGAR, TEMBURONG

Aisah bte Jaenahat 3, Bahrum bin Kamis 2, Faridah Abdul Wahab 3.

SEKOLAH TINGGI PEREMPUAN RAJA ISTERI, B.S.B.

Dang Damit bte Duraman 3, Dk Fauziah bte Pg Abdul Rahman 3, Dk Hjh Rosniah Pg Hj Md Yusoff 3, Dk Mahbubiah Pg Mahmud 2, Dk Saedah bte Pg Jamaludin 3, Laila bte Ahmad 2, Rosetina bte Mohd Tuah 3, Faridah bte Janudin 3, Hajjah bte Asmat 2, Mardianah bte Amit 3, Noriah bte Awang 2, Norita bte Hussin 2, Noorzah bte Haji Md Nassir 2, Roziah bte Talip 2, Salina bte Abdul Rahman 3, Sari-nah Wahab 3, Dk Maimunah bte Pg Mahmud 3, Norlinah bte Ibrahim 3, Rohani bte Othman 3.

MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/SEKOLAH SAINS, JALAN MUARA

Ak Mazrawi bin Pg Mahmud 2, Dk Noorleha bte Pg Mahari 2.

BERAKAS ENGLISH SCHOOL, BRUNEI

Ahmad bin Hj Mahmud 2, Noorsimah bte Hj Abd Mutalip 3, Zulkifli bin Mahli 2, Ak Ariffin bin Pg Haji Mahmud 3, Idris bin Haji Omar 3, Ali bin Hj Hassan

SUFRI BOLKIAH ENGLISH SCHOOL, TUTONG

Ali Munawar bin Moshin 2, Noorain bte Mohd Alleh 3, Ak Abdul Rahman bin Pg Arshad 3, Mohammad Ezam bin Abu Bakar 3, Aerwan bin Jaafar 3, Sahar bin Thonas 2, Daput bin Upai 2, Suraya bte Mohd Daud 3, Mat Noor bin Abu Bakar 3, Awang Nordin bin Awang Ahad 3, Rosmariani bte Abd Ghani 3, Norzalfri bin Abd Wahab 3, Abu Hanifah bin Nayan 3, Bakri bin Melingau 3, Lilawati bte Abd Karim 3, Roseneh bte Sireh 3, Noorhidah bte Kelai 2.

ANTHONY ABELL COLLEGE, SERIA

Rosbah bin Ibrahim 3, Sharifah Hamsiah bte Wan Ibrahim 2, Abd Aziz Abd Hamid 2, Mohd Amin bin Husaini 3, Kamsiah bte Nauawi 2, Rohani bte Yaakub 3, Sahrina Lakim 3, Teen Ay Choo 3, Faridah bte Othman 3, Frezani bin Bakar 3, Wang Yuen Seng 3, Zahiruddin bin Kepli 1, Zaiton bte Haris 3, Jaffre bin Haji Harun 2, Rosita bte Ibrahim 2, Sarimah bte Sitim 3, Wahdatul Asbah Ahmad 3, Ak Radzil bin Pengiran Besar 3, Jupri bin Hj Abdul Hamid 2, Rubiah bte Bujang 3, Mahani Awg Damit 3.

SULTAN MUHAMMAD JAMALUL ALAM SECONDARY SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN

Abdul Mutalip bin Sam-suddin 3, Asli bin Md Salleh 3, Norkashah bte Abdul Hamid 3, Dy Nordiah bte Abdullah 3, Mazanah bte Hj Mohammad 3, Rubiah bte Othman 3, Awg Osman bin Pehin OKID Hj Musa 2, Paridah bte Jumaat 3, Hasbi bin Mohiddin 3, Zainah bte Kahar 3, Awg Azman bin Awg Matzin/Awg Hamid 3.

PERDANA WAZIR ENGLISH SCHOOL, KUALA BELAIT

Mohd Zul bin Bujang 3, Ak Saifuddin bin Pg Zainal 3, Azenan bin Yutong 3, Mas-sut bin Zanib 3, Fauziah bte Zakaria 2, Hajjah bte Saidi 3, Halina bte Zailani 3, Jameah bte Morshidi 3, Rabibah bte Hj Mohammad 3, Aslan bin Hj Md Yusoff 3, Hasrin bin Mohamad Jawa-wie 3, Suraya bte Aman 3, Ak Dulamit Pg Cucu 3, Ra-him bin Hidar 3.

SEKOLAH MENENGAH SUNKAL KEBUN

Suip bin Haji Abd Wahab 3, Abdul Manap bin Zaman 3, Joferi bin Haji Abd Rahman 2, Zakaria bin Haji Othman 3, Alipah bte Maidin 3, Zufri bin Mohd Jait 2, Ismail bin Haji Ahmad 2, Md Juhari bin Haji Daud 2, Mohammad bin Ibrahim 3, Masnah bte Haji Hidop 2, Jabidi bin Ismail 3, Ak Harun bin Pg Mohammad 3, Ak Shari bin Pg Mohammad 3, Siti Zaitonah bte Haji Yusop 3, Dy Sarinah bte Amit 2, Md Tahir bin Haji Md Yusof 2.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: 433 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:
PROJEK No.: 84AB/DTM002

CADANGAN PENARUHAN KERETA, PEJABAT DAERAH, BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 14 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 434 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:
PROJEK No.: 36/10

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PWD No.: 1006 DAN 1053 BALAI POLIS SENGKURONG DAN LUMAPAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 14 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 435 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:
PROJEK No.: 84AB/145

MEMBEKAL ALAT-ALAT LUKISAN PEJABAT DAN BAHAN-BAHAN CETAKAN BAGI TEMPOH SATU TAHUN UNTUK JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 7 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 436 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" (Pemborong Air. Cond) untuk:
PROJEK No.: AD428/100102

PEMASANGAN HAWA DINGIN BAGI CADANGAN BANJARAN COB DI PENGKALAN ANGKATAN TENTERA LAUT, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Brisma International Consultants, F12 Kompleks Seri Temasek, Kompleks Membeli-belah Seri, Jalan Tutong, B.S.B., Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 21 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 437 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:
PROJEK No.: 84AB/RAM018

KERJA-KERJA ANGKATAN TENTERA DI SERIA—CADANGAN MEMBANGUN SEMULA PEJABAT-PEJABAT DAN STOR-STOR, TUCKER LINE, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Akitek Bersatu, Tingkat Dua, 146 Jalan Peman-cha, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 21 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 438 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:
PROJEK No.: AW416/0402

CADANGAN SKIM SALURAN NAJIS PEKAN MUARA, PERINGKAT 2, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Associated Consultants Pte Ltd, No. F11, Kompleks Seri Temasek, Kompleks Membeli-belah Seri, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 28 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$10,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 2 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" (Pemborong Khas) untuk:
PROJEK No.: AD414/040103

LOJI PENGEMAM, TANGKI (ELEVATED TANK) DAN PEMASANGAN PAIP BAGI BEKALAN AIR UNTUK SKIM PERUMAHAN KAKITANGAN PE-GAWAI-PEGAWAI DAERAH DI BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Februari, 1985.

Tarikh tutup: 4 Februari, 1985.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 2 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" dan "B" (Pemborong Elektrik) untuk:
PROJEK No.: AD426/130101

PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK CADANGAN KENDERAAN BERMOTOR, PUSAT PENYIMPANAN SENJATA DAN KOMPLEKS JURUTERA GARISON—PERINGKAT 1B—KOMPLEKS KENDERAAN BERMOTOR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Tingkat Satu, Unit 4 & 5, Blok E, Bangunan Jefri Bolkiah, Seri Kompleks, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 17 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 21 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 3 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja (pemborong elektrik) untuk:
PROJEK No.: AD426/220101

PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK CADANGAN BLOK BARIK-BARIK BARU (KOMPLEKS COMPANY PENGAMBILAN) ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI DI PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Tingkat Satu, Unit 4 & 5, Blok E, Bangunan Jefri Bolkiah, Seri Kompleks, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 14 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 4 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:
PROJEK No.: 36/5

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU PECAH DAN BATU BULAT KEPALA JABATAN KERJA RAYA DI DALAM KAWASAN DAERAH BRUNEI-MUARA, TUTONG DAN BELAIT BAGI TEMPOH SATU TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 24 Januari, 1985.

Tarikh tutup: 28 Januari, 1985.
Cagaran tawaran: \$1,000.00.

NOTIS TAWARAN MENCETAK MAJALAH MEKAR DBP

BIL: (1) 1985

TAWARAN adalah dipelawa bagi mencetak majalah Dewa Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam.

1. Penentuan-penentuan (specifications) mengenai majalah ini boleh didapati dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam pada masa-masa bekerja.
2. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup. Di bahagian atas penjurusan sampul surat hendaklah dibubuh perkataan: TAWARAN MENCETAK MAJALAH MEKAR DBP BIL: (1) 1985.
3. Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti

Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan atau di kirim kepada:

1. Lembaga Tawaran, Pengerusi d/a Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 14 Januari, 1985.
2. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: PPL/184/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK PERUMAHAN KELAS "G" BAGI JABATAN PERTANIAN DI KAMPONG PUNL TEMBURONG.

Tarikh tutup: 28 Januari, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$100.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL: PPL/185/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK RUMAH LAPISAN BAGI STESEN PERTANIAN KAMPONG TANAH JAMBU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 28 Januari, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$100.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL: PPL/187/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK RUMAH MEMBIKIH DI STESEN PERTANIAN MENTIRI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 28 Januari, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$100.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 14 Januari, 1985.

2. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkiah Kem, semasa hari-bekerja (0730 — 1230 dan 1400 — 1630) tiap-tiap hari Isnin hingga Khamis, 0730 — 1130 tiap-tiap hari Jumaat).
3. Contoh-contoh, katalog-katalog atau risalah-risalah adalah dikehendaki dan mestilah dihantar ke Pejabat Procurement, Bolkiah Kem, ABDB tidak lewat 3 hari selepas tarikh tawaran ditutup. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.
4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikem-

BIL: PPL/188/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 7 BLOK (12 UNIT) KELAS "E" RUMAH PANGSA (3 BILIK TIDUR) DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, TUTONG KEM PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 28 Januari, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan Pemborong: Kelas "A" atau "B" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL: PPL/189/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK GUDANG SOKONGAN DAN BAHAGIAN TAMBAG DI PELABUHAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 28 Januari, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL: PPL/190/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK BANGUNAN GUDANG TERBUKA DI PELABUHAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 28 Januari, 1985 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

balikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau mana-mana tawaran.

BIL: RC/20

MEMBEKAL: PERKHIDMATAN "LAUNDRY" UNTUK BERAKAS GARISON / TENTERA LAUT/BANGAR (KONTRAK 2 TAHUN).
Cagaran: \$200.00.

BIL: PROC/T/14/1985
MEMBEKAL: OUT-BOARD ENGINES.
Cagaran: \$200.00.

BIL: PROC/T/15/1985
MEMBEKAL: ENGINE ASSEMBLY.
Cagaran: \$150.00.

BIL: PROC/T/16/1985
MEMBEKAL: TOOLKIT ELECTRICAL.
Cagaran: \$200.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Telecommunications Department Tender Notice

TENDERS are invited for the supply, delivery and Training of Telephone Subsets.

2 Tenders will be received by the Chairman Tenders Board at the 4th floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, up to 12 noon on 28th January 1985. Tenders received after the said time and date will be rejected.

3 Tenderers must submit a sample of all of the items called in this Tender to be delivered at the Supplier expense to the Director of Telecommunications, Telephone House, Jabatan Telekom, Brunei Darussalam not later than 14 days after the closing of the Tender.

Tenders which are not supplied with sample will be invalid. Deposit will be forfeited for invalid Tenders.

4 Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:

Tender for The Supply, delivery and Training of Telephone Subsets.

Tender Ref: JTB/SA/2/84 bearing no indication of the name of the tenderer.

5 Detailed tender documents can be obtained from the Office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of \$1,000.00.

6 The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tender Board, at the office of Bangunan Kementerian Kewangan, 4th Floor, Jalan James Pearce, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 14th January, 1985 for the Supply and Installation of the following Fire Brigade Equipments:-

1. Woven-Rank-marking and cap badge for Senior Officers.
2. White canvas shoes with rubber soles (P.T. shoes).
3. Black Shoes with Zip. (preferably Obermain Regent).
4. Cap Badge Metal.
5. 140 H.P. Outboard Motor—Long Shaft (25") engine c/w fuel tank, tools kit, power trim, steel propeller, emergency switch off, 4 pcs spark plug and 1 pce power pack. Engine shall be oil injection and warranty for 6 months. Catalogues to be supplied.

2. Tenderers are requested to forward their catalogue and specification for the above equipments. The supplier must have after sale service (maintenance) and six months guarantee. All prices quoted based on CIF Brunei in Brunei Currency.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 12/1984

3. Item 1-4 specifications can be obtained from the Chief Storekeeper of the Brunei Fire Brigade. Tenderers are to supply for 2 years, for item 1-4 from the date of approval.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Tenders for the Supply and Installation of Fire Brigade Equipments" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the office of Kementerian Kewangan, 4th Floor, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

7. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest or any tender received.

ply and Installation of Fire Brigade Equipments" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the office of Kementerian Kewangan, 4th Floor, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

7. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest or any tender received.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka mengenai perkara di atas kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat pada hari Isnin 7 Januari 1985, jam 12.00 tengah hari.

Ugama, bahagian Kewangan, Tingkat Pertama, Bilik no: 202, pada bila-bila masa waktu bekerja hingga hari Sabtu 5 Januari 1985, jam 3.00 petang.

4 Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

5. Borang tawaran yang berkenaan boleh didapati di Jabatan Hal Ehwat Ugama, Bandar Seri Begawan, Tingkat Pertama "BAHAGIAN TAWARAN" Bilik no: 205.

6 Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

2 Tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat bertutup dan ditulis dengan perkataan "KITAB-KITAB BAHASA ARAB JABATAN HAL EHWAL UGAMA" tanpa membubuh atau menunjukkan identiti pemborong.

3 Wang cagaran tawaran sebanyak \$200.00 (dua ratus ringgit sahaja) hendaklah dibayar ke Jabatan Hal Ehwat

Telecommunications Department Tender Notice

TENDERS are invited for the supply, delivery and Training of Telephone Call-Charge Equipment.

2 Tenders will be received by the Chairman Tenders Board at the 4th floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, up to 12 noon on 28th January 1985. Tenders received after the said time and date will be rejected.

3 Tenderers must submit a sample of all of the items called in this Tender to be delivered at the Supplier expense to the Director of Telecommunications, Telephone House, Jabatan Telekom, Brunei Darussalam not later than 21 days after the closing of the Tender.

Tenders which are not supplied with sample will be invalid. Deposit will be forfeited for invalid Tenders.

4 Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:

Tender for The Supply, delivery and Training of Telephone Call-Charge Equipment.

Tender Ref: JTB/SA/3/84 bearing no indication of the name of the tenderer.

5 Detailed tender documents can be obtained from the Office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of \$1,000.00.

6 The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

plied with sample will be invalid. Deposit will be forfeited for invalid Tenders.

4 Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:

Tender for The Supply, delivery and Training of Telephone Call-Charge Equipment.

Tender Ref: JTB/SA/3/84 bearing no indication of the name of the tenderer.

5 Detailed tender documents can be obtained from the Office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of \$1,000.00.

6 The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Telecommunications Department Tender Notice

TENDERS are invited from registered Telecoms contractors with A or B or C classification.

2. The said tenders are for CONSTRUCTION OF CONCRETE MAINHOLES, CABINET BASES, FOOT WAY JOINT BOXES — EXCAVATIONS AND INSTALLATION OF DUCT PIPES.

3. Tenders should be placed in the Tenders Board, situated outside the office of the State Financial Officer on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than on 21st January, 1985. Tenders received after the said time will be rejected.

4. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

P 2163/3
CAB 5 AREA CABLE DISTRIBUTION JALAN GADONG.

5. Detailed tender documents can be obtained from

the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, upon a deposit of \$500.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers. The tender deposit will be forfeited from any tender who fails to submit a tender.

6. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

7. Joint consultation and on site inspection of the work is a condition of tender, and prospective contractors must meet with the Director's Representative at 9.00 hours on 8th January, 1985 at the Ground Floor of Telecoms Headquarter Building, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tenders will not be accepted from contractors who attended the joint on site inspection.

TAWARAN UNTUK MEMBEKALKAN KASUT KULIT UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI DAN KAKITANGAN JABATAN DAERAH TEMBURONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 30 Januari, 1985 bagi membekalkan.

SEBANYAK LEBIH KURANG 70 PASANG KASUT SETAHUN UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI DAN KAKITANGAN JABATAN DAERAH TEMBURONG SEPANJANG TAHUN 1985 DAN 1986.

2. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga tiap-tiap satu pasang kasut dan hendaklah menyertakan bersama-sama surat tawaran contoh kasut yang digunakan. Butir-butir lanjut mengenai dengan bentuk kasut yang biasanya digunakan bolehlah didapati daripada Pejabat Daerah Temburong, Negara Brunei Darussalam.

3. Penawar yang berjaya hendaklah bersedia membuat dan membekalkan setiap pesanan di dalam tempoh tidak lebih 3 minggu dari tarikh Indent dikeluarkan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang tertutup dan bermohor (sealed) serta ditandakan dengan terang.

"TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KASUT KULIT UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI DAN KAKITANGAN JABATAN DAERAH TEMBURONG."

Penawar tidak boleh menulis nama-nama di luar sampul surat itu.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TAWARAN UNTUK MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI DAN KAKITANGAN JABATAN DAERAH TEMBURONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 30 Januari, 1985 bagi membekalkan.

SEBANYAK LEBIH KURANG 150 PASANG SETAHUN PAKAIAN UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI DAN KAKITANGAN JABATAN DAERAH TEMBURONG SEPANJANG TAHUN 1985 DAN 1986.

2. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga tiap-tiap helai seluar dan baju dan hendaklah menyertakan bersama-sama surat tawaran contoh kain yang digunakan. Butir-butir lanjut mengenai dengan bentuk dan kain yang biasanya digunakan bolehlah didapati daripada Pejabat Daerah Temburong, Negara Brunei Darussalam.

3. Penawar yang berjaya hendaklah bersedia membuat dan membekalkan setiap pesanan di dalam tempoh tidak lebih 3 minggu dari tarikh Indent dikeluarkan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang tertutup dan bermohor (sealed) serta ditandakan dengan terang.

"TAWARAN BAGI MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI DAN KAKITANGAN JABATAN DAERAH TEMBURONG."

Penawar tidak boleh menulis nama-nama di luar sampul surat itu.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

NOTIS TAWARAN JABATAN ADAT ISTIADAT NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari pada 14 Januari, 1985 bagi membekalkan Pakaian Seragam Untuk Kakitangan Jabatan Adat Istiadat.

Keterangan-keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh diperolehi daripada Jabatan Adat Istiadat Negara, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.

Tawaran-tawaran yang diterima selepas tarikh yang tersebut di atas akan ditolak.

Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang bertanda

"ADAT ISTIADAT — TAWARAN UNTUK MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM BAGI KAKITANGAN JABATAN ADAT ISTIADAT". Dan nama pemborong tidak perlu dinyatakan di sampul surat. Sampul surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada:—

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
d/a Pejabat Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua tawaran.

TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KERTAS PANDUA (DUPLICATE PAPER) KEPADA JABATAN PELAJARAN, KEMENTERIAN PELAJARAN DAN KESIHATAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari hari Isnin 7 Januari, 1985 bagi membekalkan perkara di atas ke Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

KERTAS PANDUA (DUPLICATING PAPER)
(JP/PPP3/Q5)

Jenis	Ukuran	Bahan	Banyak
Bulky			
(Newsprint)	Fullscap 8½" x 13"	55 gsm	15,000 reams
Burnie	Fullscap 8½" x 13"	65 gsm	30,000 reams
White South Korea	Fullscap 8½" x 13"	70 gsm	15,000 reams
Burnie (Tinted Pink, Blue or Yellow)	Fullscap 8½" x 13"	65 gsm	10,000 reams

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup bertulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Borang Tawaran dan penentuan serta keterangan-keterangan lanjut boleh diperolehi dari Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran sebanyak \$500.00 adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Contoh-contoh kertas yang dikehendaki boleh dilihat di Ibu Pejabat, Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas. Tawaran-tawaran yang tidak mengikut specifications (jenis, kualiti, bahan, ukuran) tidak akan diterima.

8. Pembekal-pembekal yang berjaya akan dikehendaki menghantar pembahagian kertas-kertas tersebut ke Sekolah-sekolah, Maktab-Maktab dan Stor Jabatan Pelajaran.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam ketika berangkat di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas pada minggu lalu.

Peperangan Teluk ganggu kestabilan rantau

Dari muka 1

Kedua pihak mensifatkan pendudukan Israel dan penjajahan Yahudi itu sebagai "tidak sah dan bertentangan dengan undang-undang antarabangsa serta mengancam usaha kedamaian di kawasan tersebut."

Negara Brunei Darussalam dan juga Jordan bersetuju yang asas kepada pelaksanaan yang adil terhadap konflik Arab-Israel itu terletak pada pelaksanaan ketetapan Majlis Keselamatan 242 (Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu).

Dengan daya formulanya bersandarkan kepada penolakan penduduk wilayah melalui peperangan dan menggesa pengunduran Israel di semua wilayah Arab yang didudukinya sejak 1967.

Menyentuh dengan pendudukan Israel di Selatan Lebanon, Jordan dan Negara Brunei Darussalam bersetuju terhadap semua usaha yang bertujuan untuk memberikan hak mutlak untuk menjamin keutuhan kedaulatan dan kemerdekaan Lebanon.

Kedua pihak juga menyokong penuh bagi pengunduran tentera Israel dari wilayah Lebanon yang diduduki.

Dalam masalah yang berlarutan di Timur Tengah, keduanya juga memberikan perhatian yang berat kepada peperangan Iran dan Iraq

yang sehingga kini telah memasuki tahun kelima.

Kedua pihak menyeru agar peperangan tersebut dihentikan kerana kedua pihak mensifatkannya sebagai "mengganggu keselamatan dan kestabilan rantau dan memberikan jalan bagi campur tangan kuasa luar."

Peperangan ini bukan saja melibatkan kerosakan harta benda yang banyak tetapi juga telah membunuh manusia antara dua negara Islam yang berjiran.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dalam titah Baginda juga telah menyatakan pendirian negara ini ke atas masalah-masalah yang melanda Timur Tengah termasuk Palestin, peperangan Iran-Iraq, pendudukan Israel di Selatan Lebanon dan sekitar rantau di Asia.

Sementara itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Hussein juga dipetik bertitah agar peranan Negara Brunei Darussalam sebagai negara Islam tulen melalui kebijaksanaan pimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dengan mempunyai hubungan yang baik dengan Iran akan dapat menjalankan usaha bagi perdamaian sengketa dua negara Iran-Iraq.

PEMBERITAHUAN

ADALAH dengan ini dimaklumkan bahawa Ibusawat Elektronik baru akan mula digunakan di kawasan Ibusawat Serdang pada 3 Januari esok mulai pukul 12.30 tengah hari.

Tidak ada pertukaran nombor akan terlibat, hanya pelanggan-pelanggan tidak payah lagi mendail '9' sebelum mendail keluar nombor-nombor lain.

Perkhidmatan Dail Terus Antarabangsa (IDD) akan boleh diperolehi dan pelanggan-pelanggan yang ingin memohon perkhidmatan ini hendaklah membayar wang pendahuluan sebanyak \$500.00.

OIC diseru: WUJUDKAN SEMANGAT PERSEFAHAMAN

NEGARA Brunei Darussalam telah mengingatkan kepada negara-negara Islam bahawa berjuta-juta umat Islam di seluruh dunia meletakkan harapan mereka kepada kebijaksanaan para pemimpin Islam. Kenyataan ini dibuat oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himamah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam di Persidangan Menteri-Menteri Luar Islam ke-51, di Sana'a Republik Arab Yemen.

Duli Yang Teramat Mulia telah menekankan bahawa keamanan antarabangsa sedang digugut, susunan kehidupan, keselamatan dan kemantapan terancam dan diplomasi kini digantikan dengan kekerasan sebagai cara menyelesaikan sengketa antarabangsa.

Oleh yang demikian, Duli Yang Teramat Mulia menyeru negara-negara anggota OIC supaya mewujudkan semangat persaudaraan dan persefahaman dan kesanggupan untuk bekerjasama dan bermaufakat demi mencapai matlamat-matlamat yang dikehendaki oleh persidangan ini.

Duli Yang Teramat Mulia menekankan bahawa negara-negara anggota hendaklah sentiasa berusaha demi perpa-

duan dan kerukunan dunia Islam, cekal dalam usaha-usaha mereka dan terlebih lagi mereka mestilah bijak dalam membuat pertimbangan sesama mereka.

Mengenai soal Palestin, Duli Yang Teramat Mulia sekali lagi menekankan bahawa Brunei Darussalam bersimpati dengan penderitaan orang-orang Palestin bahawa hak-hak asasi mereka yang sah untuk pulang ke tanahair mereka sendiri telah dihalang oleh tindak-tanduk Israel.

Brunei Darussalam, sabda Duli Yang Teramat Mulia, tetap teguh pada kepercayaan bahawa penghuraian yang adil, lengkap lagi berkeadilan mestilah mengambil kira hak-hak asasi rakyat Palestin membuat penentuan sendiri dalam negara mereka sendiri. Brunei Darussalam menyokong Pertubuhan Pembebasan Palestin sebagai wakil tunggal rakyat Palestin dan turut sama dengan negara-negara lain pada menentang dan mengutuk pendudukan Israel yang berterusan di bumi Arab.

Duli Yang Teramat Mulia juga melahirkan kebimbangan pada sengketa yang berterusan antara Iran dan Iraq yang telah menyebabkan ribuan jiwa terkorban dan kesengsaraan dan ke-

musnahan yang tidak terbilang di kedua-dua belah pihak.

Brunei Darussalam, tambah Duli Yang Teramat Mulia turut sama dengan negara-negara Islam yang lain pada menyeru supaya kedua-dua negara itu menghentikan peperangan dan menyelesaikan perbelahan antara mereka secara damai demi kepentingan umat Islam seluruhnya.

Duli Yang Teramat Mulia juga bersabda bahawa Brunei Darussalam mengutuk polisi dan amalan penindasan di Afrika Selatan. Brunei Darussalam berpendapat tidak sesiapapun patut dibeza-bezakan kerana bangsa atau warna kulit mereka dan menyeru supaya kerajaan Afrika Selatan menghormati ketetapan-ketetapan Bangsa-Bangsa Bersatu.

Duli Yang Teramat Mulia menambah sabda bahawa Brunei Darussalam berpegang kepada prinsip tidak campur tangan dalam hal-ehwal negara lain dan ingin memelihara hubungan terbaik-baik dengan negara-negara lain atas prinsip hormat-menghormati kemerdekaan, kedaulatan, persamaan taraf dan keutuhan negeri semua negara-negara itu.



Y.D.M. Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussain menjunjung Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah untuk melepaskan belon sebagai menandakan perasmian kejohanan sukan tersebut.

D.P.B. rasmi kejohanan sukan

DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah telah berkenan berangkat membuka rasmi kejohanan sukan olahraga antara jabatan-jabatan Kerajaan seluruh negara pada hari Jumaat, 28 Disember bertempat di Stadium Negara Hassanah Bolkiah, Berakas.

Sejurus keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia upacara dimulakan dengan baris-lalu oleh pasukan-

pasukan yang mengambil bahagian dengan diadului oleh pasukan Pancaragam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Setelah itu diikuti dengan upacara menaikkan bendera diiringi dengan Lagu Kebangsaan dan ikrar sukan diketuai oleh Awang Haji Yaakub bin Muhammad.

Selepas ikrar sukan, Duli Yang Teramat Mulia kemudian dijunjung untuk membuka rasmi kejohanan dan seterusnya melepaskan

sebanyak 2,000 biji belon sebelum dijunjung untuk diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan yang mengambil bahagian.

Kejohanan yang berlangsung selama tiga hari itu telah diambil bahagian oleh 44 buah pasukan mengandungi 600 peserta. Empat pasukan undangan ialah Syarikat Minyak Shell Brunei, Penerbangan Diraja Brunei, Persatuan Persatuan Bank dan Pasukan Simpanan Gurkha - MAR.

Pembayaran air dihenti sementara

BANDAR SERI BEGAWAN

Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Kerja Raya memaklumkan bahawa pembayaran tuntutan air diberhentikan buat sementara waktu. Pemberhentian tersebut dilakukan adalah untuk memberi kemudahan Jabatan Kerja Raya membuat pengiraan pembayaran tuntutan air kebelakangan yang belum lagi dijelaskan. Jabatan tersebut berharap akan dapat menerima semula pembayaran tuntutan air pada awal bulan Januari ini.

Orang ramai yang berhajat untuk membuat pembayaran tuntutan air adalah dinasihatkan supaya membawa tuntutan air baharu yang akan disampaikan oleh pembaca meter ke Jabatan Kerja Raya Bahagian Pembayaran Tuntutan Air yang terletak di Jalan McArthur. Semua tuntutan air yang terdahulu daripada tuntutan air baharu ini tidak akan lagi dikira sebagai tuntutan air. Walau bagaimanapun tuntutan air yang dikeluarkan pada bulan Januari 1985 tidak termasuk tuntutan air kebelakangan yang belum dijelaskan. Tuntutan air kebelakangan hanya akan di masukkan dalam tuntutan air yang dikeluarkan pada bulan Februari 1985 secara jumlah semua (lump sum).

Orang ramai juga diingatkan supaya membuat pembayaran tuntutan air dalam tempoh 14 hari dari tarikh tuntutan air. Jabatan Kerja Raya tidak akan ragu-ragu untuk memotong bekalan air jika pembayaran tuntutan air tidak diterima dari tempoh yang diberikan.

Angka tunjuk bulan Nov. lebih tinggi

BANDAR SERI BEGAWAN.

Angka Tunjuk Harga Barang-Barang Pengguna bagi bulan November, 1984 ialah 145.4 mata dan ini adalah lebih tinggi sebanyak 0.1% dari angka tunjuk bulan Oktober, 1984. Jika dibandingkan pula dengan angka tunjuk bulan yang sama dalam tahun yang terdahulu, iaitu November, 1983, angka tunjuk bulan ini adalah juga lebih tinggi sebanyak 4.2%.

Kenaikan angka tunjuk bulan ini adalah disebabkan oleh kenaikan angka tunjuk kumpulan 'Makanan' sebanyak 0.1%. Sementara angka tunjuk kumpulan-kumpulan lain adalah masih tetap tidak berubah.

Barang-barang atau perkara-perkara yang menyebabkan kenaikan angka tunjuk bulan ini ialah beberapa jenis ikan (barah-barahan, temanong besar, bakulan, udang besar dan udang kecil) dan beberapa jenis sayur-sayuran (bayam, kacang panjang dan terung).